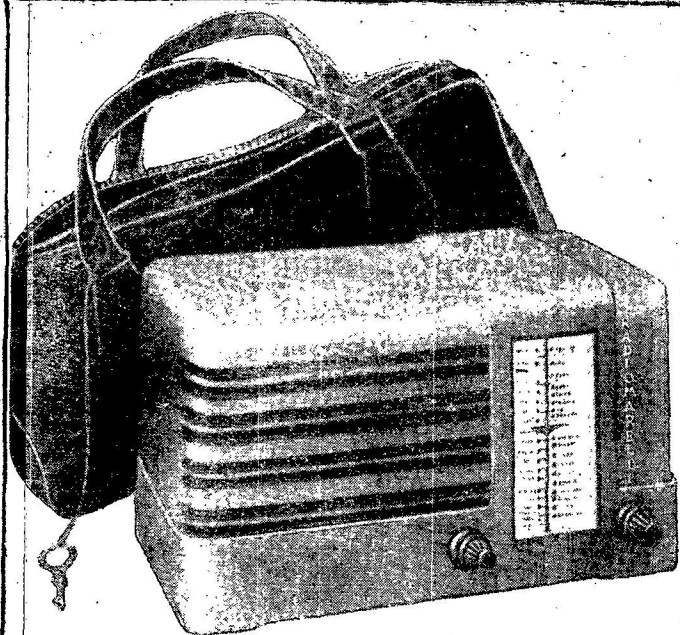


# radiocorriere

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE

UN NUMERO SEPARATO L. 0,70



nella vendita del

*Fido*

*"Il compagno inseparabile,,*

è un grande apparecchio (col quale si ricevono tutte le stazioni d'Europa) racchiuso in un piccolissimo mobile elegante in bachelite.

ha CINQUE valvole Fivre serie "BALILLA", potenti, speciali, modernissime.

è il più piccolo apparecchio radio esistente in Italia, facilmente trasportabile. Dimensioni: lunghezza cm. 22, larghezza cm. 11, altezza cm. 13; peso ridottissimo: kg. 2 completo di mobile.

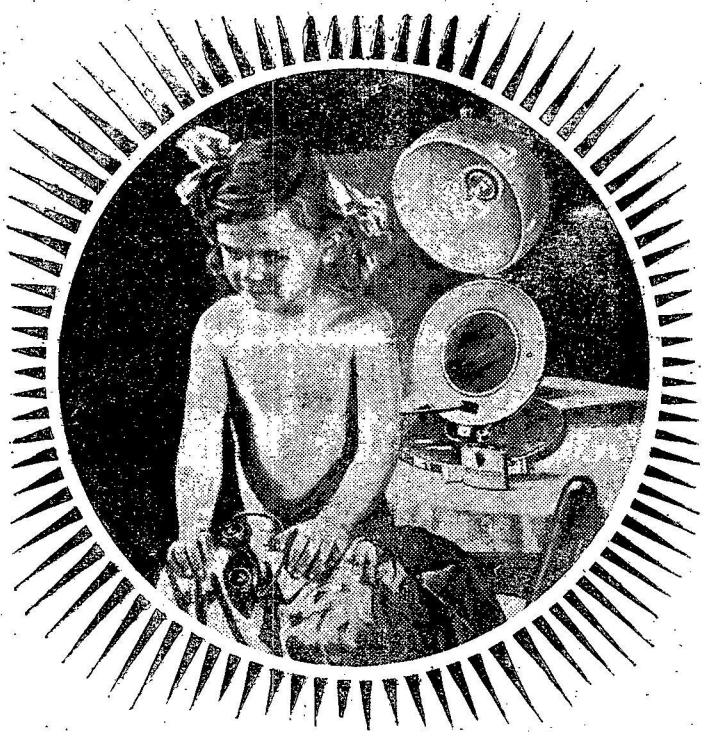
consuma pochissima corrente e può funzionare ovunque vi sia una presa di corrente alternata o continua, senza altra installazione che l'attacco alla presa e senza bisogno di antenna (già collegata all'apparecchio).

è necessario, indispensabile a tutti gli uomini d'affari (potendosi collocare come sopramobile sullo scrittoio), agli ufficiali, ai viaggiatori, agli artisti ecc. perché facilmente trasportabile nella valigia occupando uno spazio inferiore alla toeletta.

è il più bello, il più gradito regalo.

nessun apparecchio a CINQUE VALVOLE, così potente e selettivo, è venduto a prezzo così basso: **LIRE 647** comprese le tasse governative (escluso l'abbonamento alle radioaudizioni).

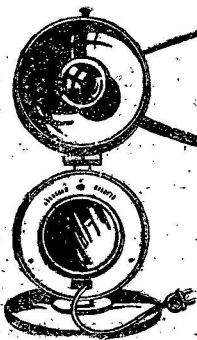
Il **FIDO** non ha concorrenti: gli apparecchi simili di altre marche sono ingombranti, non hanno cinque valvole ma tre o quattro, hanno un prezzo superiore, non sono potenti e selettivi come il **FIDO**. Il **FIDO** è un apparecchio a sè, che tutti debbono acquistare: infatti quasi tutti gli acquirenti del **FIDO** posseggono già altri apparecchi radio, naturalmente grandi, ingombranti, non trasportabili.



Eccovi il nuovo

*"Piccolo Sole d'Alta Montagna..*  
a buon prezzo!

Un capolavoro della tecnica, ad un prezzo che ora ne rende possibile l'acquisto ad ogni famiglia. Pari ai modelli più grandi, il "Piccolo Sole d'Alta Montagna" tipo S 100 - Originale Hanau - si distingue per la grande ricchezza di emissione di raggi ultravioletti, accompagnati da un tenue calore. I suoi raggi ad effetto solare somigliano nel loro potere salutare a quelli del sole naturale in alta montagna. È necessario prolungare l'irradiazione col "Piccolo Sole d'Alta Montagna", in confronto alle lampade più grandi; ma ciò nonostante bastano in principio da 4 a 6 minuti di esposizione. Le irradiazioni regolari abbronzano la pelle e Vi proteggono dalle malattie, mantenendovi sani.



**Prezzo: L. 1050**

COMPLETO FRANCO MILANO

Richiedete prospetti gratuiti senza impegno alla

**S.A. GORLA-SIAMA Sez. B**

MILANO - Piazza Umanitaria, 2  
Telef. 59-032 - 59-712

**"Piccolo Sole d'Alta Montagna," Originale Hanau**

Pregovi spedirmi il nuovo prospetto "Piccolo Sole d'Alta Montagna", S 100.

NOME: .....

INDIRIZZO: .....

CITTA': .....

**E' un condimento meraviglioso**

Nella preparazione istantanea di un buon brodo, di una sana minestra o per il sapore e la fragranza delle vivande, VEGEDON risolve il problema dell'estratto economico e squisito. Non è un surrogato od una improvvisazione, bensì un prodotto a sé, fine ed autarchico.

**Vegedon**

ESTRATTO COMPOSTO CONCENTRATO  
A BASE VEGETALE

È UN PRODOTTO  
**LIEBIG**

COMP. ITALIANA LIEBIG S.A. SEDE E STABILIMENTO IN MILANO

**Cultura fisica medica**

100 volte ogni settimana bastano per produrre i muscoli, attivare il ricambio, fortificare l'organismo, correggere l'obesità.

**VOGATORE**

Il più indovinato apparecchio sportivo per la ginnastica da camera.

Chiedere Opuscolo Gratis N. 43

**E. RICCI** Via Pontaccio 19  
Tel. 85.668 MILANO

**IL GIOIELLO DI GRAN MODA**

a due colori placcato oro  
Effetto splendido



Ogni Signora può essere elegante portando il bracciale di moda. PREZZI MITI

**CATALOGO GRATIS: MARINAI - MILANO**  
VIA S. MARIA BELTRADE, 1



# radiocorriere

SETTIMANALE DELL'EIAR - DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE 21 - TELEFONO N. 41-172  
 ABBONAMENTO ANNUO: ITALIA IMPERO E COLONIE LIRE 33. - PER GLI ABBONATI ALL'EIAR LIRE 27 - ESTERO LIRE 75  
 PUBBLICITÀ SOCIETÀ SIPRA - TORINO - VIA ROMA N. 24 - TELEFONO N. 53-425 - UN NUMERO SEPARATO LIRE 0,70

## IL DECALOGO DELL'AUTARCHIA

**I**l bisogno di essere economicamente indipendenti fu sentito da noi in tutta la sua prepotenza durante le sanzioni. Sono esse che ci hanno dato la spinta decisiva alla politica dell'autarchia.

Nella sua forma più assoluta il nostro programma tende a far sì che con le risorse dei due Regni uniti, dei Possedimenti e dell'Africa Italiana possiamo bastare a noi stessi. E' evidentemente il programma massimo, che esprime una tendenza, un'aspirazione ed anche una guida del nostro cammino.

Per fare una politica autarchica è necessaria una condizione: cioè che il problema dei prezzi non sia un vincolo all'azione e non la pregiudichi né la domini. Alla politica economica, fatta con criteri e con prezzi puramente economici, si deve poter sostituire una politica economica fatta con criteri e con prezzi politici, facendo cioè dominare su ogni altra considerazione l'esigenza dell'indipendenza economica, come condizione necessaria per condurre, con libertà di movimenti, una politica estera autonoma. Del resto, in momenti di crisi, come quello attuale, si può constatare che una politica autarchica, anche condotta con prezzi politici, può riuscire conveniente anche economicamente, dato che in questi momenti le merci che occorrono si acquistano senza badare al loro costo, a parte la possibilità di trovarle, e, trovate, di trasportarle in Patria.

I capisaldi della nostra politica autarchica si possono riassumere così:

**Primo.** - Rivedere, con tutti gli ausili della

tecnica odierna, la situazione mineraria dei nostri territori. Frugando la terra si trova ancora, sia sulle tracce degli antichi, sia per nuove vie, quel che noi ignoravamo di avere.

**Secondo.** - Intensificare le produzioni, fino al limite delle necessità nazionali, oltre che dei bisogni delle esportazioni.

**Terzo.** - Rivedere il piano delle nostre coltivazioni per far dare alla terra tutto quel che ci attendiamo da essa.

**Quarto.** - Dove le materie prime mancano in tutto o in parte, sostituirle con materie prime nazionali. E' ad esempio di questi giorni il provvedimento che impone di sostituire l'alluminio al rame ed altri metalli importati.

**Quinto.** - Quando non si può provvedere ai nostri bisogni con le materie prime, né con i loro surrogati nazionali, far delle scorte. Le materie prime valgono quanto l'oro. Si possono tesaurizzare come l'oro, e possono riuscire anche più utili di esso, dato che l'oro non è oggi merce facilmente negoziabile.

**Sesto.** - Si devono arginare le dispersioni di ricchezza, specialmente nelle più vaste aziende statali e private, evitando gli sprechi. Qui deve soccorrere l'ausilio quotidiano delle donne italiane, sotto l'Augusta direzione della Principessa di Piemonte.

**Settimo.** - Si devono sfruttare i prodotti già utilizzati, recuperando tutto quel che si può utilmente adoperare nuovamente sia pure con minor rendimento.

**Ottavo.** - Si deve abituare la popolazione ad abbandonare consumi tradizionali, considerati necessari o insostituibili soltanto per forza

di abitudine, specialmente quando essi sono coperti con materie non sufficientemente prodotte nel territorio nazionale, con materie prime straniere o sono addirittura soddisfatti con prodotti importati dall'estero.

**Nono.** - Si deve adeguare il nostro attrezzamento agricolo ed industriale alle nuove esigenze, razionalmente e con meditata accortezza.

**Decimo.** - Dobbiamo sfruttare tutte le fonti nazionali di energia per ridurre al minimo gli acquisti all'estero di carbone e di petrolio. Specialmente dobbiamo accrescere la produzione di energia elettrica.

Questo programma, che è il breviario e il decalogo dell'autarchia italiana, deve essere da noi realizzato. Non arriveremo forse a realizzarlo al cento per cento. Non importa. Quel che importa è di andare avanti, con tenacia, con continuità di azione, a tappe prestabilite e preordinate. Il momento attuale ci impone anzi di bruciare tutte le tappe che si possono bruciare. Ci sono momenti della vita nazionale nei quali nulla è impossibile e si fanno miracoli. Sono i momenti eroici. A questo sforzo gli italiani sono invitati dalla cosciente consapevolezza delle attuali necessità nazionali.

Assommare tutte le energie in questo sforzo potente significa superare la realtà. Ecco perché, mentre il pilota nella realtà vive ed opera e ne trae tutto quel che umano sforzo può dare, le masse devono cooperare con tutta la fede, perché lo sforzo sia coronato. Ecco perché la realtà dell'autarchia diventa ed è una mistica. Sen. AMEDEO GIANNINI.



La Roma Mussoliniana: Il Duce visita i lavori della «Metropolitana», la grandiosa rete sotterranea che, congiungendo la stazione Termini con la «E. 42» avrà una lunghezza complessiva di esercizio di circa dieci chilometri e una lunghezza di impianto di oltre undici chilometri. Sul doppio binario i treni a trazione elettrica potranno raggiungere la velocità di cento chilometri all'ora.

# STORIA DEL TEATRO DRAMMATICO

## DI SILVIO D'AMICO RIDOTTA DA GIULIO PACUVIO

### LEZIONE XX. — MOLIÈRE

Era il suo vero nome Jean-Baptiste Poquelin; nacque a Parigi nel gennaio del 1622.

Il padre adornava la sua bottega in via Saint-Honoré, del titolo di «Tappezziere del Re»; e là il piccolo Giovan Battista crebbe, potendo di certo frequentemente assistere a quelle farse e «parades» che, non lontano da casa sua, recitavano sul Ponte Nuovo comici, per lo più italiani, per richiamare la folla intorno ai ciarlatani.

Dai quattordici ai diciannove anni studiò poi nel grande collegio di Clermont, tenuto dai Gesuiti, e dove ebbe modo di fare amicizia con figli di illustri famiglie; ma terminati gli studi lo prese subito la passione del teatro e cominciò a frequentare le recite dei Comici dell'Arte. Pare che un celebre attore italiano, Tiberio Fiorilli detto Scaramuccia, sia stato suo maestro di recitazione; e certo è che suo padre cercò di avversare la sua vocazione, tentando di trarlo al suo onorato e pacifico mestiere; tanto che gli fece trasmettere il suo stesso titolo onorario di «Tappezziere del Re». Ma a Giovan Battista delle tappezzerie di Sua Maestà gliene doveva importare poco; e molto presto abbandonò definitivamente la famiglia, mettendosi a fare l'attore e assumendo il nome di Molière.

Ed ecco che a ventun'anno Molière entrò a far parte della nobile famiglia dei guitti, in una Compagnia che si appellava «L'illustre teatro» ma che andò avanti a furia di debiti, di fiaschi e di stenti. Ma nella Compagnia faceva le parti di prima donna assoluta una bella e giovane attrice, Maddalena Béjart; Molière divenne presto il primo attore anche nel cuore della Béjart e si diede ad un repertorio eclettico, sostenendo parti comiche e parti tragiche, nelle quali tuttavia gli nuoceva una impercettibile balbuzie e una specie di lieve singhiozzo nella dizione che non riuscì mai a correggere.

Le misere peregrinazioni di questa Compagnia durarono tre anni; ma alla fine Molière che ne era diventato il responsabile finì in prigione per debiti. Lì pagò suo padre, e, appena liberato, entrò con la Béjart nella Compagnia di Dufresne e con essa ricominciò gli stentati viaggi in provincia.

Dopo quattro anni Molière era di nuovo direttore e capocomico della Compagnia, in cui entrò un'altra attrice poi divenuta celebre, la Duparc. La Compagnia agiva preferibilmente a Lione e infine nel 1652 ottenne la protezione ufficiale, il nome e la sovvenzione di un gran signore che era stato compagno di collegio di Molière: il principe di Conti, governatore della Linguadoca.

In questo periodo Molière introdusse nel suo repertorio molte farse all'italiana, che si fabbricava da sé con trama a motivi attinti da varie fonti. E nel 1655 a Lione ottenne il suo primo successo di commediografo con *Lo stordito*, anche questo derivato da una commedia italiana del Secchi. Ma il principe di Conti, venuto in idee di austerità, volle rinunciare come a follia giovanile all'amore del teatro e alla protezione dei comici. Così Molière rimase a terra, finché nel 1658 ottenne una protezione più alta; quella dello stesso fratello del Re, che concesse alla Compagnia il titolo ufficiale di «Troupe de monsieur» e promise agli attori una pensione annua di 300 lire per ciascuno. E diciamo ben chiaro, promise, perché non la pagò mai.

Ecco dunque che Molière ritorna a Parigi e, nella sala delle Guardie del Palazzo Reale del Louvre, debutta davanti alla Corte con *Nicomede* di Corneille e una farsa di Molière, *Il dottore amoroso*.

Nella tragedia il successo degli attori di Molière fu piuttosto tiepido; ma caloroso invece nella farsa, in cui Molière piacque moltissimo. Il Re, che amava moltissimo la commedia, autorizzò Molière a restare a Parigi e gli fece concedere per tre giorni la settimana la sala del «Petit Bourbon» dove i comici italiani recitavano il martedì e la domenica.

A dir la verità il pubblico parigino la durò per un bel pezzo a fischiare e a lanciar mele cotte a Molière fino a che egli s'ostinò a recitar nella tragedia; ma l'applaudiva invece con grande calore nella commedia comica, tanto che Molière si decise a mettersi definitivamente per questa via e scrisse la sua prima commedia originale, attuale, una feroce satira delle dame intellettuali

e preziose che si riunivano nel salotto Rambouillet a disputare con letterati veri e falsi di retorica, d'arte e d'amore. Un capolavoro del teatro comico di Molière e d'ogni tempo questo *Le preziose ridicole* che mette in caricatura le affettazioni di queste dame e il loro gergo lambiccato ed astruso; un solo atto in prosa, denso di comicità e di sapore poetico. Il pubblico l'accoglie con un trionfo; e dalla platea si levò una voce ignota: «coraggio Molière: questa è la commedia buona».

Il pubblico aveva avvertito l'importanza dell'evento e che di lì nasceva la grande commedia francese; e fu motivo sufficiente perché gli invidiosi e i cattivi letterati iniziassero quella campagna di libelli e diffamazioni, che perseguitò Molière per tutta la sua vita.

Ma gli intenti di Molière andavano precisi contro ogni fiume retorico nell'arte e si rivolgevano alla semplicità e alla verità di osservazione; e in ciò si accordava anche con i principi estetici che il maggior critico del secolo, il Boileau, andava affermando.

Nel 1662, essendosi demolito il «Petit Bourbon», Molière con la sua Compagnia si trasferisce al Teatro del «Palais Royal». E a quarant'anni commise il più grosso errore della sua vita; sposò un'attrice diciannovenne, Armanda Béjart; figlia, o, qualcuno sostiene, sorella minore, proprio della Maddalena. Gelosissimo, e sembra non a torto, delle leggerezze d'Armanda, Molière cominciò così quella vita coniugale che lo angosciò per sempre; e un fondo amaro attinto a questa esperienza si ritrova già nella grande commedia *La scuola delle mogli* con cui trionfò lo stesso anno.

Questa commedia, e forse ancor più il suo trionfo, accese di più le critiche, le satire e i libelli dei nemici di Molière, e specie nei suoi concorrenti, gli attori dell'Hôtel de Bourgogne, contro il cui stile di recitazione gonfio andava Molière con la sua recitazione semplice e naturale.

Contro queste satire Molière rispose mettendo in ridicolo le critiche dei suoi avversari con *La critica della scuola delle mogli* e poi in un altro atto, *L'improvisato di Versailles*, improvvisato davanti al Re e dove Molière in persona fece la parodia della recitazione dei suoi avversari. Ed ancora una volta trionfò; il Re concedeva a Molière il suo favore e per la Corte il poeta si prestò a scrivere commedie-balletto musicate da un grande italiano, Giovan Battista Lulli.

Ancora a Versailles, nel 1664, Molière rappresenta i primi tre atti di una commedia nuova in versi, *Tartufo o l'ipocrita*. E questa volta scoppia lo scandalo. La commedia, forse in qualche modo derivata da *L'ipocrito* del nostro Aretino, fa la satira degli ipocriti devoti. Tartufo, personaggio che la censura non gli permetterebbe di vestir da prete, ma che ha tutta l'andatura di un «direttore di coscienza», è un carattere vivo di ipocrita bacchettone untuoso e compunto, che nasconde sotto la sua falsa devozione e austerità un fior di mascazone. Naturalmente non soltanto gli ipocri-

ti, ma anche tutti i devoti sinceri levarono alte strida e lo stesso arcivescovo di Parigi si mosse. La commedia fu proibita dopo la prima rappresentazione e Molière si dovette contentare di leggerne privatamente le scene. Il divieto venne revocato nel 1667 e la commedia rappresentata. Nuovo scandalo e nuova proibizione, finché nel 1669 venne concesso il nulla osta definitivo e non più revocato nonostante le reiterate proteste cattoliche.

Un altro scandalo sollevò il *Don Giovanni* o il *convitato di pietra* che svolgeva lo stesso argomento dell'opera di Tirso da Molina, ma che Molière trasse da uno scenario dei comici dell'arte italiani. E lo scandalo lo suscitò proprio la figura di Don Giovanni Tenorio il seduttore, infine giustamente punito dalla collera divina, ma che Molière dipinse con i colori affascinanti di un ateo innamorato dell'amore e della libertà.

L'anno seguente Molière dà un altro dei suoi capolavori, *Il misantropo*, in cui l'umorismo giunge, se non alla tragedia, al dramma. E poi ancora negli anni successivi *Il medico per forza*, farsa all'italiana che Petrolini restituì poi al suo spirito con una indimenticabile creazione; e poi *Il siciliano ossia l'amore pittore*, una commedia mitologica tratta da Plauto: *Anfitrione*, e *L'avaro*, anche questo tratto da Plauto ma ravvivato con arte grandissima, con colori e potenza originale.

Scriva ancora commedie-balletto con musiche del Lulli e nel *Borghese gentiluomo* ai primi tre mirabili atti aggiunge altri due a balletto. Scrive una farsa *Le furberte di Scapino*, quindi *La contessa d'Escarbagnas*; nel 1672 un altro capolavoro: *Le donne sapienti*. Infine il 10 febbraio 1673 rappresenta per la prima volta una commedia-balletto, *Il malato immaginario*, estrema vendetta con cui l'autore angosciato e malato ritorna alla satira classica dei medici e delle medicine.

Il 17 febbraio, ad una replica della commedia che Molière stesso interpretava, si sentì male e spuntò sangue. Riuscì con sforzo ad arrivare in fondo alla rappresentazione, poi si fece portare a casa e, avvertendo la fine, chiese un prete. Ma prima che giungesse morì.

La sua Compagnia tirò avanti ancora un poco, penosamente; si fuse infine con quella del Marais e poi con quella dell'Hôtel de Bourgogne, venendo così a costituirsi un unico teatro sovvenzionato, il «Théâtre français»; ed è quello stesso che avendo poi cambiato varie sedi rimane ancora oggi come il più antico teatro d'Europa con il nome di «Comédie française».

A voler delineare in brevi tratti l'arte di Molière occorre dire che essa rappresenta la più diretta e grande discendenza della Commedia dell'Arte italiana. E popolarissimo è in fondo quello spirito di Molière fatto di buon senso vigoroso, di nitido naturalismo, di indulgente comprensione verso le forze dell'istinto e della natura.

Tutta l'opera sua porta in fondo questo richiamo al buon senso della natura e la satira alle storture imposte dalla società; satira che si conclude nel disegno stilizzato del carattere esasperato e grottesco, ma vivo e potente di ricca umanità. Al di là dei personaggi di Molière, soltanto per ravvicinamento culturale, si possono vedere ancora i tratti meccanici delle maschere; poiché egli le ha prese nella loro essenza spirituale e le ha riportate a potenti figure umane con la forza immediata e trasfiguratrice della poesia.

GIULIO PACUVIO.

## È uscita la Sesta Edizione del Prontuario di pronunzia e di ortografia

Le venticinquemila copie delle prime cinque edizioni del «Prontuario», compilato dall'Accademico Bertoni e dal prof. Ugolini ed edito dall'Elar, si sono esaurite, ma non si è esaurita la richiesta del pubblico che attende con impazienza questa sesta edizione.

La nuova ristampa apporta anche una novità perché, oltre l'edizione normale, che dato l'aumento del prezzo della carta ha costretto l'editore a rialzare il prezzo del volume da lire 10 a lire 11, offre ai lettori, venendo incontro al desiderio espresso da molti acquirenti, una edizione speciale, rilegata, a lire 13 il volume.

Senza essere profeti o figli di profeti, è facile pronosticare che anche la sesta ristampa sarà rapidamente esaurita e che il «Prontuario», libro nazionale, di riconosciuta praticità e di riconosciuta indispensabilità, farà la sua apparizione in tutte le biblioteche, anche in quelle modestissime che si riducono a pochi scaffali. Ed è logico che sia così perché la sensibilità patriottica degli Italiani, educati alla scuola fascista, ha subito compreso ed approvato lo scopo di questa pubblicazione fatta per risolvere dubbi linguistici e per salvaguardare la dignità, la correttezza, il decoro dell'idioma gentile.

### PRONTUARIO DI PRONUNZIA E DI ORTOGRAFIA

SESTA EDIZIONE - L. 11 - (Rilegato alla bodoniana L. 13) - In vendita presso tutte le Librerie

Inviare le richieste alla SOCIETÀ EDITRICE TORINESE - TORINO - Corso Valdocco, 2



NICO EDEL XVIII

GILBERTO MAZZI  
MILANOTIOLA SILENZI  
FIRENZELINA TERMINI  
AGRIGENTOMARIA LUISA  
DELL'AMORE  
GENOVAALFREDO CLERICI  
VIGEVANOMICHELE  
MONTANARI  
BARININI SERENA  
GENOVAMARGHERITA  
BELTRAMI  
FIRENZEALDO MASCA  
ROMAMARIA BONELLI  
FAENZAMARIA  
ZACCHERELLI  
FIRENZEOTELLO  
BOCCACCINI  
GRASSINAMARIA JOTTINI  
ALESSANDRIAMARGHERITA  
VOLTOLINA  
TRIESTE

Tra pochi giorni, tutti coloro che ritengono di avere la «vocazione» artistica al canto, sapranno se le loro speranze sono illusorie o fondate su effettive possibilità di successo. Cadranno, è vero, delle illusioni, ma fioriranno anche delle sorridenti aurore nei rosei cieli dell'arte e si rinnoverà, come sempre, l'eterna vicenda della vita.

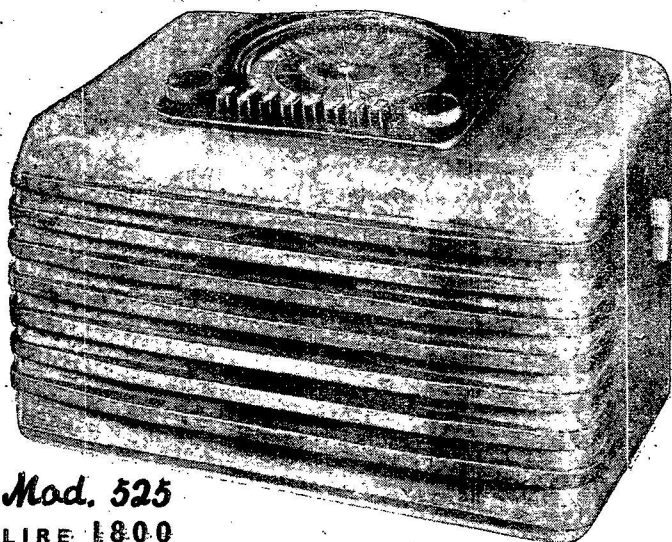
I risultati raggiunti nella prima Gara (come gli aspiranti ben sanno) sono stati eccellenti. Chi conosceva, due anni or sono, i nomi di Otello Boccaccini, Alfredo Clerici, Aldo Masca? Eppure questi «ignoti dell'anno scorso» hanno raggiunto in pochi mesi un'invidiabile notorietà. E l'esempio vale per Maria Luisa Dell'Amore, per Maria Jottini, Lina Termini e tutti gli altri prescelti alla prima Gara Nazionale per gli Artisti della canzone, che sono ormai diventati cari e graditi agli amici della Radio.

Il miraggio della celebrità, stiamo per dire, «immediata» è così vivido che le domande di partecipare alla Gara Nazionale della Canzone continuano a pervenire in numero rilevante e superano già di gran lunga quelle dell'anno passato. A prescindere dagli illusi, sta il fatto che le attitudini al canto, peculiari e tradizionali del nostro popolo, sono sempre spiccatissime e che la bella tradizione canora continua. Cantare una canzone all'alba, una serenata al chiaro di luna è un piacere che quasi tutti gli Italiani si sono preso...

Siamo alla vigilia. Quali e quanti i prescelti? La selezione sarà severa, ma giusta. E se si dovesse fare il calcolo delle probabilità basandosi unicamente sul numero delle domande, dei concorrenti, si potrebbe pronosticare che la percentuale dei prescelti sarà alta.



# TACHISINTOGRAFO



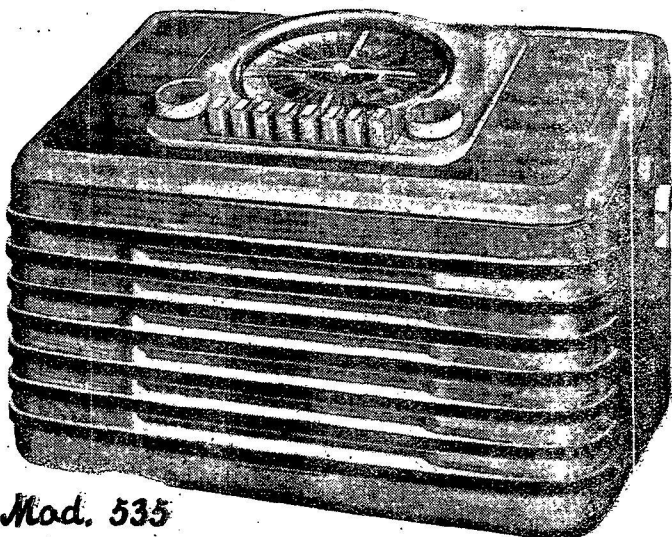
*Mod. 525*  
LIRE 1800

O N D E C O R T E

O N D E C O R T I S S I M E

O N D E M E D I E

O N D E L U N G H E



*Mod. 535*  
LIRE 1950

(Nei prezzi è escluso l'abbonamento alle radioaudizioni)

**IN VENDITA PRESSO TUTTI I RIVENDITORI D'ITALIA E DELL'IMPERO**

è lo speciale dispositivo della sintonizzazione veloce e sicura, realizzato dal laboratorio Phonola.

Se intendete avere un apparecchio modernissimo, non soggetto a forte deprezzamento;

se desiderate avere un'ottima ricezione anche in onde corte e cortissime, e una perfetta riproduzione dei suoni e della voce;

se volete cambiare il vostro vecchio apparecchio, sicuri di impiegare bene il vostro denaro

*Acquistate* **PHONOLA**

**PHONOLA**  
radio

MILANO, CORSO DEL LITTORIO 10

# Le attualità

## INTERVISTA CON L'ACCADEMICO TUCCI

L'Accademico S. E. Giuseppe Tucci, che ha il vanto e l'orgoglio — vanto ed orgoglio dell'Italia — di essere il primo e finora unico studioso che abbia fatto conoscere al mondo, in tutti i loro aspetti etnici, storici, linguistici e folcloristici, le peculiari e suggestive caratteristiche del Tibet, è ritornato recentemente in Patria dal suo ultimo viaggio attraverso le regioni centrali di quel remotissimo Paese. S. E. Tucci, che nei suoi viaggi precedenti aveva già raccolto un'abbondante e prezioso materiale scientifico, illustrato con libri, articoli e conferenze, è stato intervistato alla Radio dal camerata Angelo De Giglio, il quale, per prima domanda, gli ha chiesto quali sono i rapporti culturali dell'India col nostro Paese e come laggiù si conosce e si comprende il nostro pensiero. L'illustre intervistato ha risposto che il livello culturale è molto elevato in India dove non fanno difetto buone Università e che in questi ultimi tempi il desiderio di conoscere il nostro Paese si è fatto molto intenso, specie da parte dei giovani. Infatti molti studenti indiani concorrono per le borse di studio bandite dall'Istituto per il medio ed estremo Oriente, mentre la nostra lingua è diventata materia ufficiale di insegnamento presso alcune Università.

Questo risveglio di attenzione, ha continuato S. E. Tucci, rispondendo ad altre domande, si afferma con mostre d'arte italiana che hanno avuto grande successo. A Calcutta si è persino costituita una Società dantesca. L'India segue con particolare attenzione lo svolgimento del pensiero italiano e le citazioni dell'Italia, citazioni di ogni genere, sono all'ordine del giorno nella stampa indiana. Richiesto poi se al Tibet avesse trovato omogeneità di usi e costumi e compattezza politica, l'Accademico Tucci ha risposto che le differenze di abitudini e di usanza sono molto sensibili da luogo a luogo; gente pacifica ed ingenua, i tibetani ritengono che il loro Paese sia il centro dell'universo ed ignorano l'esistenza di altre Nazioni anche delle più grandi. La vita spirituale del Tibet è fondata sulla religione e qualche volta degenera in superstizioni. La loro arte si manifesta specialmente nella pittura che è una delle più notevoli di tutto l'Oriente come dimostrano i magnifici affreschi dei templi.

Il viaggio — ha detto l'illustre intervistato — ha richiesto una carovana di trenta cavalli, piuttosto modesta dato il percorso di milleottocento chilometri da lui compiuto con il capitano Boffi. Per cinque mesi gli audaci esploratori non discesero più in basso dei 4500 metri trovando in generale buona accoglienza da parte delle popolazioni. L'esploratore-scienziato, che già nel 1929 e nel 1930 era stato accompagnato dalla sua signora, ha ricordato il capitano Boffi non soltanto come compagno di viaggio ma anche come fotografo di rara esperienza. Un documentario di ben settemila fo-

tografie che costituiscono un imponente corredo scientifico della spedizione.

L'Accademico ha concluso affermando che ha il desiderio di ritornare laggiù. In questo desiderio « c'è un amore infinito d'italianità: assicurare alla mia Patria, oggi che è superbamente, per merito del Regime, sul piano dell'Impero, anche un primato nella scienza ».

### ALL'ISTITUTO DI STUDI ROMANI

Venerdì 15 dicembre alle ore 16, nell'Oratorio del Borromini alla Chiesa Nuova, avrà luogo, in forma solenne, l'inaugurazione del XIV Anno Accademico dei Corsi superiori di Studi romani. La cerimonia sarà onorata dalla presenza di S. M. il Re Imperatore. La conferenza di prolusione sarà tenuta da S. E. il Sen. Prof. Pietro Fedele, Ministro di Stato, il quale, iniziando il ciclo dei Profili romani, parlerà su « Stefano Colonna ». La cerimonia verrà radiodiffusa dall'Eiar.

### UN'INTERVISTA

#### CON IL PROF. MARIO FERRAGUTI

Le affermazioni del gassogeno può dirsi siano ormai legate al nome di Mario Ferraguti. E' ancora vivo il ricordo del suo giro d'Europa compiuto in una settimana su una macchina a gasogeno. Mario Ferraguti lavora con passione di pioniere ed ardore di studioso per perfezionare sempre più le sue applicazioni, onde renderle accessibili e pratiche alla massa degli automobilisti. L'intervista, che verrà trasmessa il giorno 13 alle ore 13,50, riveste quindi un carattere di interessante attualità.

### IN UN GRANDE UFFICIO POSTALE

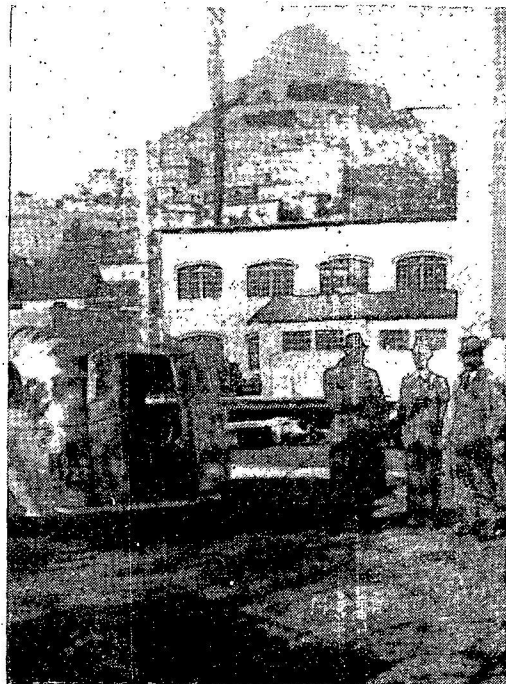
Francobolli, cassette postali, treni: ecco i protagonisti del documentario intitolato « Avventure di una lettera », che potrà essere ascoltato mercoledì 13 dicembre alle ore 21,15 circa dalle stazioni del Terzo Programma serale. Il nostro microfono, trasportato nelle sale di un grande Ufficio Postale, ne ha ripreso la vita palpitante, ed ha ripreso altresì aspetti del curriculum di una lettera. Gli ascoltatori potranno così seguire la piccola avventura, se così si può dire, di una busta contenente preziose notizie, dal suo arrivo sui grandi tavoli della Centrale Postale, al suo inoltro sui nastri mobili, alla timbratura, alla selezione nei vari casellari di inoltro agli stradali, alla sua partenza nell'ambulante postale.

### CON LE ALLEGRE COMARI DI WINDSOR

Dopo Amleto e Dodicesima notte, presentati nello scorso anno teatrale, Shakespeare è ritornato a deliziare il pubblico con Le allegre comari di Windsor rappresentata in questi giorni a Roma dalla Compagnia del Teatro Eliseo. Il successo per questa bella festa d'arte è stato grande, merito del valore intrinseco della commedia e della perfetta esecuzione. Sir John Falstaff, il corpulento e buffonesco protagonista della commedia, impersonato da Gino Cervi, naturalmente truccato con abile maestria, le « allegre comari » Andreina Pagnani, Rina Morelli, Amelia Chellini, il Marito Geloso, il Cerusico Francese e tutti gli altri interpreti agiscono sul palcoscenico con perfetta aderenza allo spirito e all'ambientazione del lavoro, vivide figure del '600 inglese. Non potrete vedere gli smaglianti armonici colori dei vestiti delle argute dame e dei buoni borghesi di Windsor, ma potrete ascoltarne la voce mercoledì 13 alle ore 21,30 (Stazioni del Secondo Programma) in una serie di brillanti impressioni e interviste appositamente registrate a cura di Vittorio Veltroni sul palcoscenico del Teatro durante una rappresentazione, registrazione che ha colto altresì brevi squarci dell'azione shakespeariana.

### CRONACHE SPORTIVE

Si è inaugurata domenica 3 a S. Siro la stagione trottistica invernale. Sono ritornati sulla bella pista milanese i fantini e i cavalli più noti che hanno fatto vivere ai tifosi, numerosissimi, istanti



Sopra la cartiera si addossa pittorescamente il paese di Subiaco.

di emozione ed ansia. L'Eiar ha diffuso per le stazioni del Primo e Secondo Programma la radiocronaca diretta del criterium d'apertura, a cura del cronista Alfredo Gianoli.

Dopo la parentesi internazionale, è ricominciato sui campi calcistici italiani il Campionato di Serie A. Il microfono dell'Eiar è, come sempre, presente negli Stadi per trasmettere ai tifosi in ascolto la cronaca degli incontri più importanti. Domenica scorsa è stata la volta dell'incontro Roma-Torino, efficacemente descritto da Mario Ferretti.

Al Teatro del Circo Massimo in Roma si sono incontrate la sera di sabato 9 le rappresentative pugilistiche dilettanti di Germania e d'Italia. La riunione indetta dalla Federazione Pugilistica Italiana e organizzata dalla Società Sportiva Parioli, ha ottenuto il più vivo successo, grazie agli incontri vivaci e combattivi disputati di fronte ad un pubblico numeroso ed entusiasta. L'Eiar ha radiodiffuso per le stazioni del Terzo Programma la cronaca dell'interessante serata pugilistica; radiocronista Mario Ferretti.

### IL MICROFONO IN UNA CARTIERA

Le stazioni del Primo Programma serale hanno trasmesso il 3 dicembre un documentario registrato dall'Eiar nella Cartiera di Subiaco. Stando dinanzi alle geniali macchine impiegate per la fabbricazione della carta, Mario Ferretti ne ha descritto il funzionamento rapido e preciso, mentre il microfono coglieva i particolari sfondi sonori. Abbiamo, dunque, visto nascere la carta, la preziosissima carta, da un ammasso informe di legno e di stracci, seguendola man mano nelle varie fasi di lavorazione, nella grande e attrezzata Cartiera della ridente Subiaco.



Al lavoro nell'interno della cartiera.



S. E. Giuseppe Tucci, Accademico d'Italia.



# i concerti

## STAGIONE SINFONICA DELL'EIAR

### CONCERTO SINFONICO

diretto dal M<sup>o</sup> Angelo Questa col concorso del violinista Giulio Bignami (Martedì 12 dicembre - Primo Programma, ore 21).

Il programma di questo Concerto comprende la *Sinfonia in sol maggiore n. 6* di Haydn, il *Concerto in sol minore per violino e orchestra* di Vivaldi, la *Fontana di Aretusa, Driade e Pan* per violino e orchestra di Szymanowski, il poema contemplativo *Gethsemani* di De Sabata, *Pupazzetti* di Casella e la *Sinfonia* dell'opera *L'assedio di Corinto* di Rossini.

La *Sinfonia in sol magg. n. 6*, conosciuta sotto il titolo di *Sinfonia del "Colpo di timpani"*, appartiene alla serie delle dodici Sinfonie che Haydn compose a Londra nel 1792. Il titolo le deriva dal "colpo di timpani" che si trova nell'andante e che per il suo improvviso apparire desta una viva sorpresa. Gli inglesi la chiamarono infatti anche *"Sinfonia della sorpresa"*. E' stata eseguita per la prima volta il 23 marzo del 1792 a Londra. L'arte di Giuseppe Haydn ci riporta ad una epoca lontana, a forme di vita nutrite di pensieri più semplici, di emozioni meno tormentate. La personalità stessa del maestro alieno per sua natura da passioni violente, da speculazioni profonde, favori in lui lo sviluppo di una musica formalmente accuratissima, piena di limpidezza e di serenità tanto nelle manifestazioni liete che in quelle dolorose o qualche volta appassionate.

Il *Concerto in sol minore per violino e orchestra* di Vivaldi è una delle pagine più interessanti e liricamente espressive del grande compositore veneziano. Il *Concerto* costruito e sviluppato su elementi strumentali e stilistici tipicamente vivaldiani è ricco di una ispirazione sempre viva ed ardente. Anche in questo *Concerto* il Vivaldi adotta la divisione tripartita Allegro - Adagio - Allegro, equilibra le varie funzioni del "tutti" e del "solo" e dà un carattere lirico tutto nuovo alla esposizione musicale dimostrando ancora una volta la sua insuperabile invenzione lirica ed armonica.

Il poema sinfonico *Gethsemani* di De Sabata è ispirato al seguente testo letterario:

"Scende la sera sull'Orto Santo. Una strana pace è nell'ombra, un'immobilità magica trasfigura le cose ed il silenzio. Tutto si ammantava di soave malinconia. Oh Gethsemani! Oh zolle, oh fronde sfiorate dal Salvatore quando in lontani crepuscoli veniva alla vostra solitudine, anelante di tregua, dopo le fere giornate di Gerusalemme!...

Uno squillo arcano echeggia nel cielo. La stellata immensità trasale e converge lente piogge d'astri verso la terra santa. Nel silenzio una voce occulta rammenta la ferrea legge di "Dolore" e di "Redenzione" nella rinuncia. L'anima sussulta, e si interroga, s'umilia, s'accusa... e piange...

Ma la sfiora una carezza. E' il primo alitare dell'alba? Lo sguardo cerca ancora l'alto... Il firmamento è tutto un abisso rutilante di universi, una immensa promessa divina...

E' l'ora del raccoglimento e della preghiera".

La *Fontana di Aretusa, Driade e Pan* fanno parte del poema "Mythes", per violino e orchestra, di Szymanowski, composto nel 1915. Come indicano il titolo e i sottotitoli si tratta di rievocazioni classiche e mitologiche ispirate alle leggende di Aretusa, Narciso, e alle figure mitiche delle Driadi e di Pan. L'autore ha dimostrato anche in altri suoi lavori una particolare predilezione per simili soggetti, per i quali ha adottato una musica pittoresca, ricca di effetti e di luci varie sfruttando con colorita fantasia le risorse espressive e la tecnica degli strumenti.

*Pupazzetti* di Casella è una caratteristica composizione agile, divertente, frizzante, parodistica, nella quale sono evidenti alcuni atteggiamenti tipici dell'arte del noto compositore italiano.

### CONCERTO SINFONICO

diretto dal M<sup>o</sup> Vittorio Gui col concorso del pianista Bela Bartok (Venerdì 15 dicembre - Secondo Programma, ore 21,10).

Il programma di questo Concerto comprende la *IV Sinfonia in mi minore op. 98* di Brahms, la *Rapsodia op. 1 per piano e orchestra* di Bartok, *Tre canzoni italiane* di Porrino e *L'incantesimo del fuoco* dalla "Walchiria" di Wagner.

La *Quarta Sinfonia in mi minore op. 98*, l'ultima scritta da Brahms, fu eseguita la prima volta il 25 ottobre 1885 a Meiningen sotto la direzione di Hans von Bulow. Complessa e poderosa nelle forme che seguono però fedelmente lo schema classico, è di una grande chiarezza di contenuto ed eloquentemente espressiva. Vi domina un sentimento di malinconia nobile ed appassionata alla celebrazione del quale concorrono i temi ampi melodici e gli sviluppi ricchi e vari. Elementi di contrasto drammatico e di espansione lirica si alternano e si fondono; e ne risulta un insieme altamente e organicamente significativo. Ricorderemo la struttura particolare dell'ultimo tempo che è in sostanza una "Ciaccona" paragonabile senza dubbio ai più belli e classici esempi del genere. Il semplice e breve tema base in mi minore, annunciato dagli strumenti a fiato, viene complessivamente variato 31 volte dando così origine ad una grande varietà di espressioni e di atteggiamenti strumentali e si conclude infine con grande slancio ed energia.

La *Rapsodia op. 1 per pianoforte e orchestra* di Bartok è una delle composizioni più importanti per individuare gli elementi fondamentali della personalità del musicista ungherese. «Bartok appartiene ai pochi compositori che, dopo Strauss, Debussy e Ravel siano dotati di una potente fantasia sonora, personale. Per queste sue qualità può essere posto accanto a Schönberg e Stravinski. Richiama a Schönberg il suo ardito avanzarsi verso lo spazio dodecafonico. A Stravinski lo accosta la sua quasi danzante labilità espressiva, il ritmo multiforme derivato dalla viva musica popolare e le curve melodiche che hanno spesso un significato di gesto. Il tratto più personale nelle composizioni di Bartok, che si riscontrano anche in questa *Rapsodia*, sono i vigorosi motivi melodici (ritratti stilizzati di vive melodie contadinesche) e il carattere robusto massiccio, che si esprime in duri complessi di accordi che confinano a volte con il rumore e lo spirito primordiale della "Sagra della primavera" e delle "Nozze" di Stravinski, che echeggia quasi in ogni opera di Bartok. In composizioni, come questa *Rapsodia*, dove l'accento ungherese è più sensibile, Bartok si rivela il poeta musicale di carattere atavico, contadino d'Ungheria e ad un tempo europeo di sottile cultura spirituale, artista del suono dai timbri oscillanti ma sempre ben temprati. Egli è un musicista rapsodico, nel vero senso del termine. Già i suoi temi, come le melodie dei popoli slavi e asiatici insieme, sono posti in modo da esigere un continuo sviluppo musicale motorio. Contro questa musicalità istintiva, puramente motoria, l'europeo di oggi a sua volta si oppone. In pezzi quali le *Rapsodie*, *Improvvizazioni*, *Suites*, Bartok sfrena per lo più la sua dinamica natura di origine".

Le *Tre canzoni italiane* di Porrino vengono eseguite per la prima volta in questo Concerto e costituiscono l'ultima produzione del giovane compositore. Queste tre canzoni italiane tendono — come già altre composizioni di Porrino — a riportare la musica italiana a quelle tradizioni nazionali che sono sempre state caratteristica peculiare della nostra arte, pur usando di tutti gli elementi tecnici più moderni.

I - *Canzone religiosa* - (La processione di S. Eufisio). — S. Eufisio è il Santo protettore di Cagliari. Questa prima canzone vuol rendere l'impressione del passaggio di una processione, in onore del

Santo, che, giungendo di lontano, si avvicina per poi allontanarsi di nuovo.

II - *Canzone d'amore* - («Dispirata» di Aggius). — Aggius è un paese della regione settentrionale della Sardegna, nominata «Gallura». La «dispirata» è una delle forme musicali popolari sarde più celebri ed espressive: un richiamo alla donna amata (in origine canto per destare la fanciulla e renderla partecipe dei sentimenti dell'innamorato che canta). In questo canto si concentrano tutte le possibilità d'espressione amorosa del popolo sardo; espressione che spesso tocca i vertici del dolore e dello spasimo d'amore.

III - *Canzone a ballo* - (Danza di Desulo). — Desulo è un paese della regione centrale della Sardegna, nominata Barbagia. In questa regione si può ancora vedere la tradizionale danza sarda, che è soprattutto danza d'amore; insistente, violenta, accentuata dalle grida rauche degli uomini e delle donne.

### CONCERTO SINFONICO

diretto dal M<sup>o</sup> Alceo Toni col concorso del violoncellista Camillo Oblach (Sabato 16 dicembre - Primo Programma, ore 21).

Sabato 16, alle ore 21, le Stazioni del Primo Programma trasmettono un concerto diretto da Alceo Toni. Sono in programma musiche di Spontini, Toni, Dohnany, Galliera, Ricci Signorini e Rossini.

L'*Olimpia* di Gaspare Spontini, di cui si esegue la sinfonia, fu la terza grande opera del musicista marchigiano perché viene dopo «La vestale» e il «Fernando Cortez», composti rispettivamente nel 1807 e nel 1809. Da notare che l'Adagio, che di solito in queste sinfonie serve d'introduzione, è qui inserito nell'Allegro con il quale il pezzo si apre vigorosamente.

La *Prima sinfonia in fa maggiore* di Toni è stata composta nel 1931. Consta di tre movimenti, ciascuno dei quali è caratterizzato da un tema suo proprio che l'autore presenta in diversi aspetti e sviluppa variamente. Nel finale, alla parte espositiva segue una fuga a cui si innesta poi un corale che conclude la sinfonia.

Il violoncellista Camillo Oblach collabora come solista al *Concerto in re maggiore* di Dohnany, interessante composizione nella quale troviamo svolti i concetti armonici e timbrici particolarmente cari al compositore magiaro.

*Egloga* di Galliera è una breve delicata pagina soffusa di soave poesia e rievocante stati d'animo di triste rassegnazione; ad essa segue, contrasto colorito e vivace, *Papiol* di Ricci-Signorini.

Il concerto si chiude con la sinfonia della *Semiramide*, nella quale il grande pesarese getta a piene mani la fresca ispirazione del suo genio e la gagliarda vitalità del suo temperamento.

## GLI ALTRI CONCERTI DELLA SETTIMANA

### MOLINARI GIESEKING ALL'«ADRIANO»

Concerto sinfonico dell'Orchestra Stabile della Regia Accademia di S. Cecilia (Domenica 10 Dicembre - Secondo Programma, ore 17).

Il programma del concerto diretto da Bernardino Molinari con la partecipazione del pianista Walter Giesecking, comprende, fra l'altro, il *Primo concerto in re min.* di Brahms e il *Concerto per pianoforte e orchestra* di Goffredo Petrassi, il giovanissimo musicista che specialmente col *Salmo* ha ottenuto vivi consensi del pubblico e della critica.

Il concerto consta di tre tempi: *Non molto mosso*, ma energico, *Arietta con variazioni*, *Rondò*.

Il primo tempo ha inizio con una breve introduzione orchestrale, che enuncia l'elemento tematico fondamentale. Il pianoforte entra riprendendo lo stesso elemento, al quale segue una perorazione quasi cadenzata, che conduce al secondo tema di sapore quasi virtuosistico. Segue lo sviluppo, la ripresa e la cadenza terminale.

Il secondo tempo è costituito da un'Arietta che in principio è affidata completamente al pianoforte, e il cui tema genererà tutte le successive variazioni. Il tempo termina con la ripresa dell'Arietta del pianoforte, accompagnato questa volta da armonie interne degli archi.

Il *Rondò* è formato di due elementi tematici che riappariscono diverse volte nel corso del pezzo. Si conclude con un vigoroso finale caratterizzato da accordi merlettati e passaggi brillanti in ottava del pianoforte.

Il *Concerto in re minore* per piano e orchestra di Brahms fu scritto sotto l'impressione della tragica follia di Schumann.

Appartiene alla giovinezza del grande musicista.



# Grande Referendum a Premi

*fra tutti gli abbonati dell'Eiar*

**PREMI PER LIRE 700.000**

**PRIMO PREMIO L. 100.000**

10 premi da L. 10.000 - 304 premi da L. 1.000 - 392 premi da L. 500 (quattro per ogni provincia)

(in Buoni del Tesoro)

**I** Referendum, che continua ad essere al centro dell'attenzione di tutti gli ascoltatori ed è l'avvenimento radiofonico del giorno, serve anche come stimolante della fantasia di cui gli Italiani sono così generosamente dotati. Non c'è italiano, si può dire, di qualche cultura che non abbia in vita sua «peccato con le muse», come dicevano una volta i nostri nonni.

La frase è scaduta, ma il peccato è rimasto. Ed è bene che sia così perché si tratta di peccato veniale, che dà qualche soddisfazione all'anima e sta a dimostrare le disposizioni artistiche del nostro popolo. Quindi non ci siamo stupiti ricevendo molti copioni per scene relative al Referendum che dilettanti commediografi ci hanno spontaneamente forniti, pensando a questo o a quell'attore, particolarmente simpatico e gradito, come all'interprete ideale da essi... idealmente prescelto.

E di scene dialogate relative al Referendum, fatte su misura per illustrare e spiegare il meccanismo e il funzionamento di questa così interessante iniziativa, alcune sono giunte al pubblico, attraverso la diffusione.

La serie è stata aperta da «Quattro chiacchiere con Macario». Il simpatico comico torinese, diventato ormai popolarissimo in tutta Italia per l'originalità delle sue trovate e la sorpresa delle sue freddure, ha illustrato, a modo suo, con spassosissime interpretazioni e divagazioni, i diversi generi di programmi elencati nel Referendum; Spadaro, proprio il creatore della Carrozzella e della canzonetta Fra tanti gusti che spiega che cosa si deve fare per rispondere al Referendum, ha raccontato, con vivissima soddisfazione degli ascoltatori, alcune simpatiche storielle to-scene.

Macario, Spadaro... ma la serie non è finita. Il dicembre, mese delle strenne, porterà delle liete sorprese agli ascoltatori anche in questo campo. Il dicembre... cioè le porteranno per lui Nino Taranto, Titina De Filippo ed altri comici del teatro di varietà. Verranno trasmesse delle briose riviste come, per dirne una, Natale con i tuoi e Radiofolle di dicembre, intonate s'intende alla festosità di questo mese di soavi ricorrenze. Ad esempio, l'autore di Radiofolle, servendosi degli incantesimi della radio che può magicamente far coincidere il passato con il presente, narra, tra il faceto ed il sentimentale, quello che può accadere nel mese di dicembre. La trasmissione termina con la storia di due poveri fidanzati che sperano nelle settecentomila lire del Referendum per abbreviare il tempo che li separa dalla felicità.

## RISPOSTE A QUESITI

Come segnalare i disturbi: Alcuni abbonati hanno risposto al Referendum e, in corrispondenza alla domanda G (avete dei disturbi alle radioricezioni? quali ne sono secondo Voi le principali cause?), hanno scritto: «disturbi vari» o «molti disturbi» o altre frasi del genere.

Tali risposte sono evidentemente inutili perché non servono a dare indizi precisi sulla natura e sulle cause dei disturbi stessi.

Pertanto le risposte a questa domanda dovranno essere limitate a quei casi in cui i disturbi siano stati chiaramente identificati, per esempio:

«sibilo dovuto all'entrata in funzione dell'apparecchio appartenente al Sig. ... abitante al piano di sopra; oppure disturbo dovuto al tram di Via... oppure ancora «motore elettrico appartenente alla Ditta... in Via... ecc.

**Risposte alla domanda L:** (Vi piacerebbe che in un determinato giorno della settimana venisse trasmesso un programma di Vostro speciale gradimento?).

Un abbonato di Milano ci scrive per chiedere se può rispondere a questa domanda chiedendo la trasmissione di un suo pezzo favorito da suonarsi in

un determinato giorno. E' evidente che questo non è possibile.

La domanda L è stata inclusa nel questionario allo scopo di conoscere quali programmi speciali, eccezionali, vengono richiesti dal pubblico; programmi cioè che non entrano nel comune repertorio dell'Eiar e che tuttavia a giudizio dell'abbonato possono riuscire graditi ad un gran numero di persone.

La risposta deve essere quindi fatta nel seguente modo: «Un concerto di musiche del compositore X da trasmettersi la sera verso le ore 19, possibilmente il sabato», oppure: «l'opera Y che non ho ancora potuto ascoltare», oppure: «musica da ballo da trasmettersi alla domenica verso le ore 14», ecc.

**I nuovi abbonati alle  
Radioaudizioni concor-  
rono gratuitamente alle  
700 mila lire di premi  
del Referendum**



e la prima volta non fu bene accolto dal pubblico. Si suddivide in: Maestoso, Adagio, Allegro non troppo.

Perché meglio se ne penetri il contenuto, ecco quel che ne scrive Hermann Deiters, biografo del musicista:

«Concepito in istile grandioso, esso è attraversato da una cupa passione, che dapprima si annunzia in un esordio selvaggio e tempestoso. Il tema erompe violentemente. A questo inizio succede un ampio sviluppo quasi drammatico, che attraverso a violente emozioni, ad agitazioni febbrili, a lamenti spezzati ci conduce verso la calma e la speranza. L'autore poi ci incanta col meraviglioso Adagio dalla luminosa melodia, dalle armonie deliziosamente fuse, poi ci trascina con lui nel Finale, che ha un'andatura energica e fiera».

I due concerti saranno preceduti dall'Overtura in do maggiore, op. 124, di Beethoven. Essa è comunemente conosciuta sotto il nome di «Consacrazione della Casa» e precede in ordine di tempo la IX Sinfonia, ma è scritta alla maniera classica, e più specialmente di Händel, per il quale Beethoven professava la più sconfinata ammirazione. E' opera che dimostra la potenza creatrice del Maestro e contiene passi di straordinaria bellezza, come, specialmente, l'introduzione e il fugato.

### MUSICA DA CAMERA

Domenica 10 dicembre, alle ore 22, il violoncellista Camillo Oblach, con la collaborazione pianistica di Giovanni Bonfiglioli, esegue un programma comprendente musiche di Veracini, Schubert, Boccherini, Granados, Beethoven, Bonfanti, Ilmker. Di particolare interesse, oltre a composizioni assai spesso eseguite quali il celebre Largo di Veracini, un Allegretto grazioso di Schubert, il vivace Rondò

**Inviando subito la quota di L. 27** riceverete in omaggio i numeri di Dicembre del **RADIOCORRIERE** non ancora usciti e i testi delle lezioni di lingue già pubblicati, qualora ne facciate richiesta.

## LEGGENDA E REALTÀ

**S**u Carducci molte leggende hanno avuto corso, più o meno fondatamente, e tutte le benevole e le malevole, concordano nell'affibbiargli la taccia di scontroso, di maleducato, di violento. Qualcuno l'ha difeso, non con molta efficacia; ora Carducci può difendersi da sé, e lo fa attraverso le lettere che vengono pubblicate dallo Zanichelli. A guardare i primi quattro volumi — il IV è ancor fresco di stampa — e a pensare che almeno altri otto si aggiungeranno a questi, vien subito fatto di domandarsi quale possa esser la fondatezza dell'accusa di scontroso. Come chiamare scontroso un uomo che in poco più di cinquant'anni ha scritto più di diecimila lettere, che tante son quelle che troveranno posto nell'Epistolario, senza contare le smarrite, le distrutte? E si scorrono i volumi per cogliere il tono generale delle lettere: ci si accorge che il Carducci dà più spesso che non chieda, aiuta più spesso che non chiedi aiuto, si prodiga sempre in consigli, in chiarimenti, in informazioni che, nella modestia di una notizia richiesta, racchiudono un giudizio preciso, una preziosa chiarificazione.

Chiedono gli amici consigli, protezioni, informazioni, aiuti materiali e culturali; chiedono i conoscenti e gli sconosciuti giudizi, chiarimenti ed egli risponde sempre, scusandosi del ritardo, in un modo che talvolta può apparire brusco, ma che, a guardar bene in fondo, nasce sempre da una generosità innata e profonda. Anche qui, in questo quarto volume, che raccoglie le lettere di un triennio importantissimo della sua vita, a cavaliere della trentina, coi primi poderosi battiti d'ala, coi primi bagliori della fortissima personalità che si va formando, anche qui v'è il segno di quella sua genialità generosa nell'aiutare e nel soccorrere, moralmente sempre, materialmente quando può e a costo di sacrifici. Il lavoro lo assilla, la vita non gli è facile, la notorietà crescente gli impone doveri e seccature. Eppure egli ruba tempo agli studi, alle occupazioni, anche agli affetti, per intrattenere, per far più vasta la rete epistolare che lo lega agli

di Boccherini, la pittoresca Danza spagnola di Granados e il Minuetto di Beethoven, sono: una Serenata romantica del Bonfanti e la Gavotta sentimentale di Ilmker.

Lunedì 11 dicembre, alle ore 21,55, le Stazioni del Primo Programma irradiano un concerto del duo pianistico Bela Bartok-Edith Pasztory, che eseguirà musiche di Mozart, Bartok e Debussy. La Sonata in re maggiore per due pianoforti di Mozart è molto nota, ma si riascolta sempre con profondo interesse. I suoi tre movimenti, Allegro con spirito, Andante, Allegro molto, recano l'impronta inconfondibile e personalissima del musicista di Salisburgo: la varietà degli atteggiamenti, la gustosità della modulazione, la freschezza dell'ispirazione ne fanno uno splendido gioiello che brilla di una luce equilibrata e tersa. Mikrokosmos di Bartok sono undici brevi brani per pianoforte di squisita fattura e di estrosa fantasia, con i quali il compositore magiaro ha saputo ancora una volta approfittare con intelligenza delle più moderne esperienze armoniche. Bianco e nero per due pianoforti di Claudio Debussy fu composto nel 1915. In questa composizione la tipica esatonalità del grande musicista francese è portata alle estreme conseguenze armoniche e tonali, ma l'effetto, lungi dal sembrare forzato e innaturale, risulta denso di fascino sottile e di piacevolezza foniche che si susseguono senza interruzione, dando all'ascoltatore le più squisite sensazioni.

Giovedì 14 dicembre, alle ore 22,30, le Stazioni del Secondo Programma trasmettono un concerto interamente dedicato a Giovanni Sgambati nel 25° anniversario della morte. Prendono parte ad esso il Quartetto italiano, i pianisti Arnaldo Graziosi e il soprano Maria Teresa Pediconi. I meriti artistici di Giovanni Sgambati ben meritano una celebrazione. Pianista raffinatissimo, compositore fra i migliori del suo tempo, divenne un fervente propagandista wagneriano ed a sua volta fu stimato e incoraggiato dall'autore di Tristano. Diede poi notevolissimo impulso alla musica strumentale e sinfonica mediante un'attività fra le più rilevanti nell'ambiente musicale romano del secondo Ottocento. La sua musica pianistica, sinfonica e da camera si distingue soprattutto per l'equilibrio della forma e il dominio della tecnica. Delle composizioni eseguite in questo concerto ricordiamo il Quintetto con pianoforte, una delle sue composizioni da camera più notevoli, Toccata per pianoforte solo e Due liriche per canto e pianoforte.

amici, ai conoscenti, a tutti coloro che vogliono scaldarsi alla gran fiamma di spiritualità che arde in lui.

Carducci fu scontroso, superbo, sdegnoso? O non fu piuttosto una grande personalità autenticamente latina, dotata di una dignità e di un riserbo rigorosissimi, di un pudore innato e geloso dei propri sentimenti? Se risposte rudi e taglienti egli diede, non risposero esse ad una volontà di ingerenza in quella che era l'intimità più sacra del suo spirito. Egli seppe amare profondamente, con fedeltà ferrea, con quella intelligenza del cuore che è propria delle grandi anime: lo attesta la tenerezza devota della famiglia, lo attestano le amicizie che lo circondarono, fedeli nel tempo e nella lontananza, lo attestano queste sue lettere vibranti d'intelligenza, in cui egli prodigò tanto di sé. E proprio in questo volume par di veder nascere quel suo grande amore per la scuola che fece di lui una delle più venerate figure di maestro che abbiano onorato l'Italia. Io credo che le accuse rivoltegli nascano da questo: la sua celebrità fiorì in cui i psicologismi da salotto elegante volevan dar la misura delle anime più alte e di quelle più piccine: si sarebbe voluto che egli fosse il poeta garbato, il letterato elegante; egli fu invece più grande del suo tempo di raffinatezza equivoca, di cultura bastarda. Egli fu un cuore, una coscienza, una dignità, e visse la propria vita e la propria opera con indifferenziata onestà. I compromessi, le invadenze, le bassezze urtarono contro di lui come contro una fiera muraglia alla cui base v'era una rettitudine e una coscienza piena della sua umanità e del suo valore.

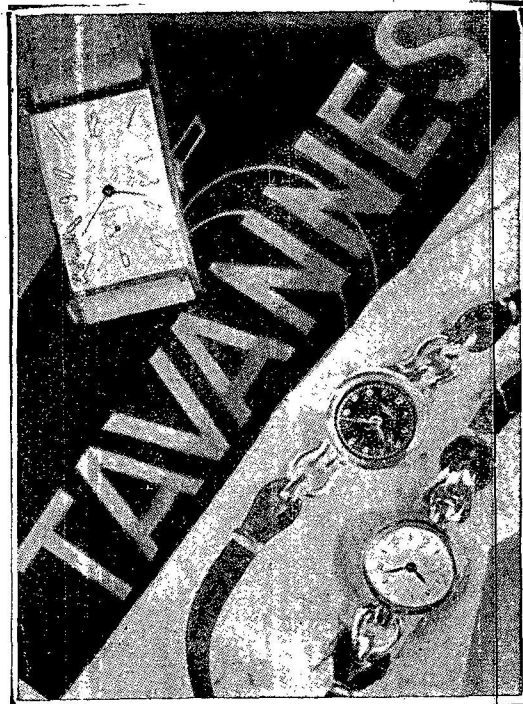
Oggi i nostri occhi si sono aperti: la nuova coscienza individuale e nazionale di ogni italiano sa far giustizia delle morbide ingerenze e delle sensibilità barocche degli eleganti psicologi e dei poeti da salotto. Agli italiani nuovi consigliamo la lettura di queste lettere: sono uno dei più alti, dei più nobili documenti di umanità che noi conosciamo. Da esse sorge la figura virile e fiera di un poeta, di uno studioso, di un galantuomo.

FRANCA GARAVINI ZANINI.

CARDUCCI: Lettere, Vol. IV - Zanichelli, Editore.

**Domenica 10 Dicembre**  
Ore 15,30  
ASCOLTATE LA TRASMISSIONE DEL  
2° tempo di una partita del  
**CAMPIONATO DI CALCIO**  
Divisione Nazionale A  
ORGANIZZATA PER CONTO DELLA  
**S. A. Luigi Sarti**  
e Figli di BOLOGNA  
produttrice dell'italianissimo COGNAC  
SARTI, la gran marca preferita di fama  
mondiale, e del BIANCOSARTI, delizioso  
aperitivo e digestivo di gran classe  
da tutti preferito.  
Organizzazione SIPRA - Torino

**I RISULTATI DEL PRIMO CONCORSO «SARTI»**  
"Il vostro nome... GIOVANNI, TRASMISSIONE  
EFFETTUATA IL 26 NOVEMBRE 1939 - XVIII, VER-  
RANNO PUBBLICATI NEL PROSSIMO NUMERO."



**tonico**  
**digestivo**  
**squisito**  
**insostituibile**  
**non ha uguali**  
**non ha pari**

**AMARO FELSINA**

**RAMAZZOTTI**



# la prosa

## NOTTURNO

Un atto di Lorenzo Gigli. Con musiche di De Lupez (Lunedì 11 dicembre - Primo Programma, ore 21).

Protagonista di questo *Notturmo*, ideato e sceneggiato da Lorenzo Gigli con originalità d'impostazione e abilità di tecnica, è il celebre bandito francese Scaramouche, uno di quei banditi, diremo... filantropi, che osservavano una specie di morale tutta loro. Scaramouche rubava, sì, ma per soccorrere i poveri... E una notte il bandito s'introduce nelle stanze di una vecchia duchessa, nonchè marescialla di Francia. Lo scopo, s'intende, è il solito: far bottino; ma dall'incontro inconsueto scaturisce un dialogo vivace, pieno di umanità, in cui il bandito narra alla duchessa la sua storia.

## QUELLA MASCHERA

Tre atti di Antonio Conti. Prima trasmissione (Martedì 12 dicembre - Terzo Programma, ore 20,30).

In un fatuo ambiente mondano si aggirano figure di donne spregiudicate innamorate dell'imprevisto e di uomini che non hanno quasi più nulla da perdere. Personalità sorrette dalla compiacente ed interessata assistenza di un usuraio; Demetrio Chilò, che presta loro l'orpello per questa falsa vita.

Ma la figura più interessante e più attesa è quella di Giovanni Rier. Immaginate una specie di paladino che si vuol prendere il gusto di frustare i protagonisti di questa galante società. Naturalmente il gran mondo reagisce e come effetto immediato si ha che gli scandalizzati titolati decidono l'espulsione dal circolo della rosa di questa specie di pericolo pubblico. Ora non rimane a Giovanni Rier che vendicarsi di loro e a tale scopo immagina una terribile burla: si maschererà e apparirà nella festa al circolo sotto le sembianze del notissimo usuraio Demetrio Chilò, ancora di salvezza di tutti quegli spostati. Infatti egli va in un camerino di teatro e si trucca alla maniera dell'usuraio, ma quando sta per apparire tra lo sbalordimento dei soci del circolo, giunge un notaio che gli comunica una notizia veramente inaspettata: l'usuraio è morto e ha deciso, non si sa se per beffa o così, per strano pentimento, che tutti i suoi averi, compresa la sua tana, vadano in eredità niente di meno che a Giovanni Rier. E' qui che nasce il dramma. L'uomo che fino ad ora ha disprezzato e deriso la ma-

lattia dell'avarizia, varcando la soglia della tana di Demetrio Chilò, ne è improvvisamente afferrato. Non si sa se sia magia; fatto sta ed è che Giovanni si trasforma. La maschera che grottescamente aveva voluto portare per burla, ora gli si adatta talmente sino a divenire la sua stessa faccia. Demetrio Chilò è morto, ma c'è un altro che ha preso il suo posto e naturalmente con la ricchezza Giovanni ha ereditato l'odio di tutti quelli che hanno avuto bisogno di lui. Nella vita di quest'uomo, precocemente invecchiato, c'è però una dolce figura di donna, Annie, che stenta a riconoscere in lui l'antico compagno e spera sempre di guarirlo. Ma Giovanni Rier si aggrava. Abbandonato dagli amici e odiato da tutti, la sua mente vacilla e quando, per l'ultima volta, gli apparirà la diafana figura di Annie, quasi per un improvviso lampo nel buio della sua mente egli rivivrà l'ultima scena del primo atto, quando cioè egli decide la tragica burla e gridando che lo si annunci per il signor Demetrio Chilò egli definitivamente esce di senno, mentre Annie abbandonata tra le braccia del fedele amico Daniele singhiozza disperatamente.

## ATTILIO REGOLO

Tragedia in tre atti di Pietro Metastasio (Mercoledì 13 dicembre - Primo Programma, ore 21).

Questa celebre tragedia, scritta fra il 1740 e il 1745, avrebbe dovuto celebrare la gloria di Carlo VI, imperatore del Sacro Romano impero, se questi non fosse morto prima dei festeggiamenti. Pietro Metastasio, già glorioso, celebre e ricco, non ebbe quindi alcuna premura di recare sulla scena il dramma che più gli era caro. Seguitò quindi a lamarlo e consentì a farlo rappresentare soltanto nel 1750, alla Corte di Dresda, con musiche di Adolfo Hasse.

Scrisse il Carducci (che amò Metastasio) di aver la speranza che in avvenire gli Italiani facessero, tutti gli anni, nell'annuale di Roma, rappresentare in Campidoglio l'*Attilio Regolo*. O — almeno — con musiche adatte, la settima scena dell'atto primo e l'ultima scena del dramma. Invero non abbiamo nella nostra storia letteraria alcun esempio che stia a pari con queste due mirabili scene, ove la romanità è intesa, cantata e vissuta con incomparabile fierezza e altissimo stile.

Protagonista: Gualtiero Tumiati, unico attore, forse, oggi, che per la voce maestosa e per la dignità dell'arte possa dar vita a tali figure eroiche.

## IL VENTAGLIO

Tre atti di Carlo Goldoni (Giovedì 14 dicembre - Secondo Programma, ore 21).

La scena di questa gaia commedia, come la descrisse e dispose l'autore, sembra già un quadretto plastico ancor prima che i personaggi comincino ad avvivarlo. Ecco, sopraelevate su una terrazza dell'osteria dove alloggiavano, due dame cittadine, la signora Geltrude e la signorina Candida. Geltrude lavora a far dei gruppetti, Candida a far dell'*entourage*, ossia ricamo su tela. Di lassù, come da un osservatorio discreto e stando un po' al di fuori e al di sopra del livello comune — cioè della corte ove si mischiano sedie di caffè, panchette d'osteria, banchetti di calzolaio, sgabelli da lavoro — esse vedono e sentono quanto avviene, e vi partecipano a seconda che ne sia il caso e che vengano chiamate in causa. Naturalmente, la signorina Candida lancia occhiate furtive al signor Evaristo, il bel giovane di sani costumi che con la graziosa fanciulla ha intessuto un idillio. Oltre a lui, il Barone del Cedro e il Conte di Roccamarina costituiscono il reparto maschile dei villeggianti: persona a modo, il Barone, quanto è invece smodato e fanfarone e sbafatore di pranzi, l'altro.

Attorno a questi *cittadini*, il popolo. Popolo lavoratore del villaggio alle Case Nuove, nel Milanese. Vivace e furbo e spigliato, dalla signora Susanna, merciaia, alla giovane contadina Giannina, tipo franco di popolana lombarda, bella e schietta quanto onesta e linguacciuta, capace di tener testa al fratello Moracchio, alla merciaia, al calzolaio Crespino e a quanti cerchino di imbrogliarla.

Si aggiungano al quadro i particolari di Crespino, che lavora a tacchi e tomaie, cantando e pestando allegramente col martello, anzi servendosi del canto e del picchiare per commento alle ire dei circostanti; dell'oste Coronato e del garzone Limoncino, dello speziale Timoteo che fa rimbombare la piazza, col cupo tonfo del mortaio, e si avrà al completo la bella inquadratura dell'intrigo. Quanto all'intrigo, esso non vale tanto per le azioni e i sentimenti che lo animano, quanto per il giuoco con cui si avvolge e si svolge, tutto basato su un *ventaglio*. Agile, come una palla di gomma, questo ventaglio da pochi soldi passa di mano in mano, suscitando rancori, gelosie, sospetti, ire, inchieste, passioni. Ora è causa di malumori e di scene, ora è motivo di risa e di franche spiegazioni. La mano abilissima di Goldoni è riuscita a creare un capolavoro di elegante dialettica su motivi fragilissimi, ma tanto umani da apparire verosimili. (Casalba).

## PESCA NOTTURNA

Un atto di Edoardo Grella - Prima trasmissione (Venerdì 15 dicembre - Terzo Programma, ore 20,30).

L'avvocato De Bennis è uno di quegli uomini che vivono soltanto per la famiglia e per il lavoro. Rimasto vedovo dopo la nascita dell'unica figlia Clara, ha creduto opportuno affidare la giovinetta alle cure di una governante e di un vecchio e fedele cameriere, scegliendo una residenza lontana dalla città, sulla riviera di Posillipo.

Ma Clara dimostra una certa irrequietezza. Sulla spiaggia di Posillipo ha incontrato il giovane conte Gastone Zinneri e, come spesso accade, la buona governante non si è neppure accorta del dardo invisibile che Amore sa scagliare con tanta destrezza. La commedia si svolge attraverso due principali scene di grande sorpresa. Nella prima il giovane conte penetra nello studio dell'avvocato, mentre Clara sta attendendo suo padre. Unico mezzo per deludere la sorveglianza della governante, è questa azione audace! I due giovani si trovano di fronte e si parlano con una ingenuità dove il sentimento traspare e si indovina senza assurgere a tonalità patetiche.

Ma ecco, nella seconda scena, sopraggiungere il padre di Clara. Gastone si finge cliente. Racconta una storia di famiglia senza arrivare a nessuna logica conclusione, poi si congeda promettendo di ritornare. L'avvocato De Bennis ha compreso il mistero; ma non chiede spiegazioni a nessuno. In questo silenzio Clara gli si avvicina mentre egli legge o finge di leggere; appoggia con tenerezza il suo capo, con una guancia, sul capo di lui: «Papà, sarei felice se non avessi una pena, una pena qui, per averti turbato».

Da lontano, dal mare, giunge il canto dei pescatori notturni. Dei pescatori curvi, come ombre, a prua dietro la lampada: colpiscono nel segno, si allontanano nel silenzio, e lasciano tutto buio. Così nella vita dell'avvocato De Bennis, che già si sente solo e rassegnato.



## IL CONCORSO FOTOGRAFICO DELL'EIAR

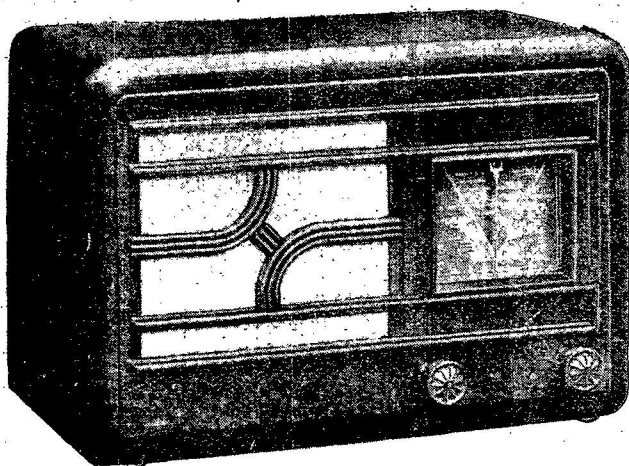
Fotografia del signor Giovanni Ghisio di Torino. Titolo: «Ascolto in famiglia». Premio L. 100. Ricordiamo che il Concorso è permanente. Tutti possono inviare fotografie purché abbiano per tema la Radio.



# RADIO LAMBDA

S. A. Ing. OLIVIERI & GLISENTI  
TORINO

TIPO R. 164-M



**L. 795**

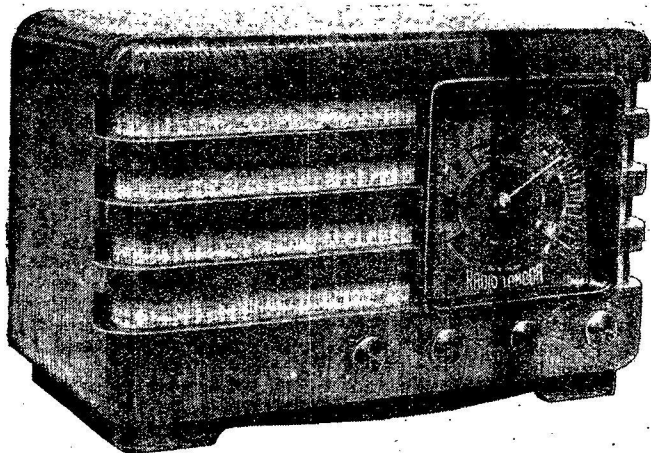
Tassa compresa - Escluso abbonamento alle radioaudizioni

Nelle ridotte dimensioni (cm. 32 x 17 x 22, peso Kg. 6,3) è racchiusa una Supereterodina a 4 valvole di cui una in doppia funzione. Tutti gli organi degli apparecchi di maggior mole sono racchiusi in un minimo spazio - Valvole Rosse - Onde medie 190-600 mt. - Mobile in materia plastica.

SI FORNISCE A PARTE ELEGANTE VALIGETTA

**LA VOCE CHE INCANTA**

TIPO R. 365-M



**L. 1275**

Tasse comprese - Escluso abbonamento alle radioaudizioni

Supereterodina a 5 valvole - 3 campi d'onda - Occhio magico - Comando di sintonia demoltiplicato - Dimensioni ridotte (cm. 48 x 25 x 31, peso Kg. 10) - Mobile in radica di noce - Potenza indistorta Watt 4,5.

## Motta PANETTONI S.A.

TRASMISSIONE «ORA DEL DILETTANTE»

DOMENICA 10 DICEMBRE 1939 - XVIII - Ore 21  
STAZIONI DEL II PROGRAMMA

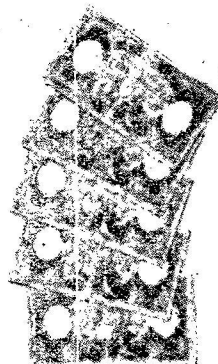
### PREMI

- 5000 lire in Buoni del Tesoro 4%;
- 10 Cassette grandi di prodotti Motta;
- 10 Cassette medie di prodotti Motta;
- 10 Barattoli grandi di Caramelle Motta. Assortimento Gala;
- 10 Panettoni Motta del N. 4;
- 10 Panfrutti Motta del N. 3.

50 PREMI



### NORME DEL CONCORSO



PREMIO L.5000

Per concorrere i radioascoltatori devono inviare una cartolina all'E.I.A.R. Via Arsenale 21, Torino: CON-  
CORSO ORA DEL DILETTANTE - Indicando quale dilettante è piaciuto di più. Ogni concorrente può spedire un numero illimitato di cartoline. Le cartoline, per essere valide, devono essere spedite entro il terzo giorno successivo a quello della trasmissione e portare chiaramente l'indirizzo del mittente. Lo spoglio delle cartoline verrà eseguito a cura dell'E.I.A.R. Fra tutti gli ascoltatori che avranno designato come proprio preferito quel dilettante che avrà raccolto il maggior numero di voti di preferenza, verranno estratti a sorte, secondo le norme di legge, 51 premi messi a disposizione dalla Società Anonima MOTTA PANETTONI di Milano. Tutti i premi verranno assegnati. I risultati del Concorso verranno resi noti a mezzo radio la settimana successiva a quella della trasmissione.

## 120 PROFESSORI DI FONETICA



DELLE PIÙ NOTE  
UNIVERSITÀ DEL  
MONDO HANNO  
INCISO I DISCHI

**LINGUAPHONE**

IN 23 LINGUE VIVE  
ADOTTATELI PER LO STUDIO DELLE LINGUE STRANIERE

Inviare alla **S. A. LA FAVELLA**  
in Milano, Via C. Cantù 2, il tagliando qui a lato (busta  
aperta affrancata con 10 centesimi) oppure ricopiarlo su  
una cartolina da 50 centesimi.

VOGLIATE CONTEMENTE DARMI INFORMAZIONI SUL METODO  
(125)  
**LINGUAPHONE**  
Nome e Cognome  
Città e Via

# Le cronache

Nell'Unione Sudafricana la radioscuola è stata inaugurata nel 1935 e si è diffusa recentemente sino alle scuole del Transvaal. Non esiste ancora nelle regioni di Orange e Natal. Ogni giorno vengono diffuse due lezioni di venti minuti con cinque di intervallo. Una dedicata alle classi elementari e l'altra alle medie; e siccome l'Unione Sudafricana è bilingue, le lezioni sono alternate in inglese e in «afrikaans». Gli argomenti sono quelli delle materie di studio o i problemi del giorno. Ogni trimestre vengono distribuiti dei fascicoli nei quali sono riassunte e illustrate le prossime lezioni e le conferenze previste. Il numero delle scuole equipaggiate con la radio supera le seicento.

Gabriel Fauré scrisse nel 1886 il Requiem quando aveva già oltrepassato la quarantina. Un critico scrisse che era per lui l'ora del duro viaggio, della esistenza in cui l'uomo, il camminatore, compie la sua prima sosta tra le tombe. Difatti la tomba del padre del musicista era appena chiusa e già stava per aprirsi quella della madre. Il Requiem uscì dunque dal dolore di un figlio e fu il capolavoro di questo musicista che si era formato alla scuola di Niedermeyer. Nel Requiem non viene espressa con forza come in opere similari l'ira divina e il dramma del giudizio. La composizione è stata definita una «ninna nanna della morte». Definizione appropriata perché il Requiem che è stato trasmesso dalle stazioni del Belgio è piuttosto un'opera di delicatezza e di amore piuttosto che di grande eloquenza, a differenza di quello di Berlioz, per esempio, e dalla quale l'angoscia e il terrore sono esclusi.

Giovanni, re di Boemia e conte di Lussemburgo, era cieco. Le sue spoglie riposano nel romitaggio di Serry, in cima ad una collina chiamata la «Tomba reale sulla Saar». La figura leggendaria ed eroica di questo re è rievocata in una radiorecita di Erich Kies accompagnata da musica di Bernhard Köhler che ci riporta nell'ambiente del XIII e del XIV secolo. Verrà trasmessa dalle Stazioni di Saarbrücken e Francoforte.

Bitolj è una delle città più care al cuore jugoslavo. E' una delle città più antiche della Serbia e, dopo Skoplje, la più bella del Sud. E' accovacciata ai piedi del Monte Peristier, nella vasta vallata del fiume Dragor. Questa è la fertillissima regione Pelagonia, circondata da ogni parte da alte montagne, tra le quali si trova il sistema di Nidja col celebre monte Kaimaktchalan. Bitolj è una città che data dalla più remota antichità tanto che nelle sue vicinanze sono state scoperte interessanti vestigia dell'età del bronzo. Nella regione di Bitolj furono i campi di battaglia delle guerre che sostenne la Serbia dal 1912 al 1918 e si trovano rovine di città antiche. Nel monte Kaimaktchalan, a Jelak, esiste ancora la casetta occupata da re Alessandro durante una gran parte della guerra. La Radio Jugoslava ha fatto girare il microfono per queste interessantissime località, mettendone in evidenza — sonorizzati — tutti i rari pregi e le attrattive storico-culturali.

Nel programmi belgi è compreso un ciclo di trasmissioni dedicate al Teatro medioevale con esemplificazioni molto interessanti. Nel programma sono comprese alcune farse celebri e precisamente quella di Mastro Pathelin, quella del Pasticcio del bronzo, quella del Ciabattino del finanziere e lo Scherzo di Robin e Marion. Seguirà una farsa di Sidoine de Méridor intitolata La disgrazia di Isidoro, nell'adattamento radiofonico di Marcel Ollivier e per ultimo il Mistero della Regina di Spagna. Le rappresentazioni saranno seguite da dieci conversazioni su vari temi come La nascita del Teatro, il Teatro e la vita pubblica e religiosa, i miracoli e i misteri, La messa in scena e gli addoppi, Le confraternite non escluse quelle dei frati gaudenti, La commedia e i costumi. Le ricerche alle quali ha dato luogo il Teatro medioevale e finalmente i rapporti tra questo Teatro e la messa in scena attuale. Per dare agli ascoltatori di questo interessantissimo programma una guida sicura ed una preparazione adeguata verrà pubblicata una monografia sul Teatro francese dell'età di mezzo compilata da Gustave Charlier, professore all'Università libera di Brusselle.

La Radio norvegese ha commemorato il trentaduesimo anniversario della morte di Grieg. Il programma commemorativo si componeva di alcune composizioni popolari dell'autore di Peer Gynt. E se Grieg eccelse fu appunto per la popolarità della sua musica in quanto le sue migliori composizioni sono le armonizzazioni dei canti e dei balli del suo Paese e in quanto la sua musica si rivolge sempre a ciò che vi è di più sensibile in noi.

Tra il 1845 ed il 1846, durante il suo soggiorno in Ungheria, e durante il suo viaggio di ritorno in Francia, Berlioz scrisse il suo capolavoro: La damnazione di Faust. In quest'opera egli rielaborò un'ispirazione giovanile: le otto scene di Faust, composte a venticinque anni attingendo alla traduzione di Goethe fatta da Gerard de Nerval. Sfrondando il soggetto e scartando tutti i personaggi secondari egli concentrò la sua attenzione sulle tre figure fondamentali del dramma: Faust, Mefistofele e Margherita. A proposito de La damnazione Berlioz ha raccontato che l'opera gli venne spontaneamente, con facilità. «Non cercavo le idee, le lasciavo venire». Beato stato di euforia che è il primo sintomo annunziatore di un capolavoro. La damnazione sarà rappresentata al Teatro Reale de la Monnaie e trasmessa dalle Stazioni del Belgio.

Il Messia di Haendel data dal 1741. Vittima di manovre ostili, l'illustre compositore stava per abbandonare l'Inghilterra quando il Lord luogotenente d'Irlanda gli rivolse l'invito di recarsi a Dublino. Sensibile a questa cortesia, il compositore, che aveva allora 57 anni, vinse lo sconforto e scrisse in 24 giorni il Messia che decise di offrire in omaggio agli irlandesi. L'oratorio fu eseguito a Dublino ad esclusivo e totale beneficio di tre grandi istituzioni filantropiche. Il successo fu immenso. Una curiosità cronologica che si riferisce alla moda dei tempi: i manifesti pregavano le gentili spettatrici di recarsi a teatro senza la crinolina per non occupare troppo spazio. Il Messia, che, come notò un critico, è la risultante di sette secoli di contrappunto e di armonia ed il prodotto del pensiero e del sentimento cristiano dopo la costituzione della Chiesa, sarà trasmesso dalle Stazioni del Belgio.

Recentemente, durante la commemorazione dell'ottavo anniversario dei programmi della C.B.S. americana «Vox Populi», è stata fatta un'interessante statistica. Dall'inizio di questi programmi, sono state rivolte oltre 200 mila domande su 3808 personaggi diversi e quarantotto Stati furono rappresentati da diverse personalità intervistate. Cinque possedimenti degli Stati Uniti hanno visto i loro rappresentanti al microfono durante la trasmissione di tali programmi, e diciotto cittadini dell'America centrale e meridionale si sono esibiti alla «Vox Populi».

Il 16 dicembre del 1859 morì Wilhelm Grimm, ma già dal dicembre del 1812 il suo volume di fiabe popolari figurava tra i più graditi regali dei fanciulli tedeschi. Nell'80° anniversario della morte di questo celebre scrittore per l'infanzia verrà trasmessa da Amburgo una commemorazione nella quale sarà esposto in che modo i fratelli Grimm abbiano raccolto il materiale folcloristico delle loro favole, così rappresentative dell'ambiente tedesco e che sono conosciute in tutto il mondo.

Un giorno dopo l'altro è il titolo di una rivista che la Radio inglese presenta col concorso della Theatre Orchestra e del coro della B.B.C. diretto da Stanford Robinson. La parte principale è sostenuta da Francis Day, una fulgida stella del varietà, nota per le sue interpretazioni brillanti in riviste, commedie musicali, sulla scena, alla radio ed in trasmissioni di televisione. Iniziò la sua carriera in America ed apparve la prima volta sulla scena inglese nel 1932, più via producendosi nei migliori teatri della capitale al Comedy, al Saville, ed in ultimo al Hippodrome, di dove i radioascoltatori ebbero occasione di udirla più volte e di apprezzarla. In un giorno dopo l'altro la bionda e affascinante attrice canta alcune canzoni di quelle che la resero famosa ed altre completamente nuove, ch'ella, come sempre, interpreta con tanto brio e tanta grazia.

**Vedere la LIRICA a pag. 37**

## La VI «Ora del dilettante»

Domenica 10 dicembre, secondo quanto abbiamo comunicato nei giorni scorsi, avrà luogo a Roma la VI «Ora del dilettante» per la quale vivissima è l'attesa.

Com'è noto, alla manifestazione è abbinata una votazione a premi: la Società Anonima Motta Panettoni di Milano mette in palio fra coloro che sono regolarmente abbonati alle radioaudizioni un primo premio consistente in un Buono del Tesoro al 4 % del valore nominale di L. 5000, cinquanta cassette dei suoi prodotti.

Per concorrere alla votazione a premi occorre — com'è noto — inviare cartolina all'«Ora del dilettante» (Direzione Generale dell'E.I.A.R. - via Arsenale, 21 - Torino), indicando il nome del dilettante preferito. Ogni abbonato può inviare un numero illimitato di cartoline.

Le cartoline inoltre, per essere valide, dovranno contenere oltre al nome è cognome del mittente anche il numero d'abbonamento alle radioaudizioni, e dovranno essere spedite non oltre il 13 dicembre corr.

La spedizione Byrd è partita per il Polo Sud. Prima di partire, ha concluso accordi per la trasmissione di messaggi e di lettere di amici e parenti ai membri della spedizione. Verranno tutti trasmessi dalla possente stazione ad onde corte WGOE sulla lunghezza d'onda di m. 31,48. La prima trasmissione ebbe luogo l'8 dicembre a sera.

La Radio inglese mette in onda un interessante concerto eseguito dall'Orchestra Filarmonica di Liverpool diretto dal M<sup>o</sup> Henry Wood, e comprendente il Concerto per violino e orchestra in sol minore di Max Bruch. In esso il violino ha campo di sfruttare largamente tutti gli artifici che valgono a mettere in mostra le qualità dell'esecutore. La parte del solista è sostenuta da Thomas Mattheus, primo violino dell'Orchestra di Liverpool. Egli è ben noto al pubblico della radio per alcune sue magistrali interpretazioni, che lo misero nel novero dei più quotati violinisti inglesi.

Milestones, una classica commedia di Arnold Bennett e Edward Knoblock, benché scritta nel 1912 conserva una grande freschezza, e stupisce per il sapore di attualità che riassume in questi tempi. Trasmessa parecchi anni or sono con successo, tornerà gradita a chi già la conobbe non meno che a coloro che la udranno per la prima volta. La commedia, condotta con magistrale abilità dai due autori, ci presenta la famiglia Rhead in tre periodi critici della sua storia: nel 1860, nel 1885 e nel 1912. L'ultima parte, benché presenti un'epoca non caratteristica e ormai lontana, per i fatti che narra e per le situazioni che presenta è tale da avvincere gli ascoltatori e da divertirli per i raffronti che se ne possono fare. E' una di quelle commedie che non invecchiano.

Alcuni ingegneri della N.B.C. hanno potuto ricevere immagini teletrasmesse a bordo di un aeroplano mentre volavano su Washington ad un'altezza di 21.600 piedi. Le immagini erano telediffuse dalla W2XBS di Nuova York. Si tratta di un successo unico nella storia della televisione trovandosi l'apparecchio ad una distanza di 200 miglia da Nuova York. Gli inglesi e i giornalisti che si trovavano sull'aeroplano si sono potuti mettere in radiocomunicazione col direttore della «Radio Corporation of America» che si trovava in quel momento alla Radio City di Nuova York.

La Radio portoghese ha iniziato la trasmissione di una serie di programmi quindicinali dedicati al problema del radioteatro. I programmi si sforzano di studiare il problema del teatro radiofonico sotto tutti i suoi aspetti cercando così di spingere scrittori, tecnici ed artisti ad interessarsi della cosa e ad apportare il loro valido contributo alla realizzazione di una nuovissima arte.



# DOMENICA DI GIORNO

10 DICEMBRE 1939-XVIII

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI

Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,15

- 7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagiuld) - Scek Muctar ben Regeb.  
8-8,30: LEZIONE DI ALBANESE (prof. Angelo Leotti).  
8,30: Segnale orario - Giornale radio - Situazione e previsioni del tempo.  
8,50: CONCERTO D'ORGANO DALLA BASILICA DEL CARMINE MAGGIORE DI NAPOLI (organista F. M. NAPOLITANO).  
9,15: TRASMISSIONE PER LE FORZE ARMATE: Parte prima (testo preparato dall'E.R.R.); SUL CAPELLO CHE NOI PORTIAMO, scena di Luigi Bonelli; Parte seconda: POSTA DEL SOLDATO.  
10: L'ORA DELL'AGRICOLTORE E DELLA MASSAIA RURALE (a cura dell'E.R.R.).  
11: MESSA CANTATA DALLA BASILICA-SANTUARIO DELLA SS. ANNUNZIATA DI FIRENZE.  
12: LETTURA E SPIEGAZIONE DEL VANGELO: (RO I - NA I): Padre Schipani; (BA I): Monsignor Calamita; (BO - AN - VE): Padre Innocenzo Casati O. P.; (PA - CT): Monsignor Giorgio Li Santi; (MI I - BZ): Don Carlo Dell'Acqua; (TO I - GE I - TS - FI I - PD): Padre Valeriano da Finalmarina.  
12,20: MUSICHE OPERISTICHE (Trasmissione organizzata per la Soc. An. Egidio Galbani di Mezzo).  
12,55: CALENDARIO ANTONETTO.

## DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA  
BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - S. REMO - TRIPOLI  
(ROMA II dalle 13,30 alle 14,45  
vedi Trasmissioni speciali).

- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,15: IL VOSTRO NOME, fantasia musicale - ORCHESTRA diretta dal M<sup>o</sup> E. STORACI (Trasmissione organizzata per la Soc. An. LUIGI SARTI e FIGLI di Bologna).  
13,20 (TI): Giornale radio in arabo - 13,25: «Il fuoco», canzone tripolina di Khalil el Tarzi - Orchestra araba dell'E.I.A.R.  
13,35: I MIEI VENT'ANNI (Trasmissione organizzata per la MOTTA PANETTONI S. A.).  
13,50: L'EREDITA' IN CORSA (Trasmissione organizzata per la FONO ROMA-TIBERIA FILM).  
14: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Cerri: Chitarrata; 2. Chesì: Bozzetto campestre; 3. Dax: La bottega del gioielliere; 4. De Micheli: Baci al buio.  
14,15 - 14,55: TRASMISSIONE SPECIALE «Igea», preparata in collaborazione con il SINDACATO NAZIONALE FASCISTA DEI MEDICI.

ROMA III - ANCONA - NAPOLI II  
BARI II - MILANO II - TORINO II  
GENOVA II - FIRENZE II

- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,15: DISCHI DI MUSICA SINFONICA: 1. Reznicek: Donna Diana, ouverture; 2. Gaudiosi: Sogno d'eroe, poema sinfonico: a) Movimentato con agitazione, b) Monodia, c) Come marcia (Orchestra sinfonica dell'E.I.A.R. diretta dal M<sup>o</sup> La Rosa Parodi); 3. Bizet: Carmen, preludi del secondo, terzo e quarto atto.  
13,40: ORCHESTRA diretta dal M<sup>o</sup> C. ZEMME: 1. Henderson: Nervi tesi; 2. Ruccione: Forse mai più; 3. Rossi: Uno, due, tre; 4. Marchetti: Tutte le donne... tu!; 5. D'Anzi: Tutto bidì; 6. Filippini: Torna Santa Lucia; 7. Marbada: Staccato; 8. Redi: Tango del mare; 9. De Martino: Canto di pastorello; 10. Rolandi: Partiamo insieme; 11. Sperino: Alla festa del paese.  
14,15-14,45: COMPLESSO DI STRUMENTI A FIATO diretto dal M<sup>o</sup> E. ARLANDI: 1. Bianco: Marcia militare; 2. Parisi: Vecchie danze dell'800; 3. Consiglio: Ti vorrei dir; 4. Becucci: Aure d'amore; 5. Montagnini: Mi sento allegro; 6. Filippini: Ritmando in la.

ROMA I - NAPOLI II - BARI I - BOLOGNA  
BOLZANO - VENEZIA - MILANO III  
TORINO III - TRIPOLI

- 15,30-16,15: CRONACA DEL SECONDO TEMPO DI UNA PARTITA DEL CAMPIONATO DI CALCIO DIVISIONE NAZIONALE SERIE A (Trasmissione organizzata per la Ditta Luigi SARTI & FIGLI di Bologna).  
16,45: Notizie sportive.

DIogene IN MARSINA  
Rivista di GUIDO MARTINA

ORCHESTRA D'ARCHI  
diretta dal M<sup>o</sup> SERGIO VACCARI

- 17,45: Notizie sportive - Bollettino presagi.  
18: DISCHI DI MELODIE E CANZONI POPOLARI: 1. Leoncavallo: Mattinata; 2. Ardit: Parla; 3. Turco-Denza: Funicoli funicolà; 4. Buzzi-Pecchia: Colombella; 5. Ignoto: Fenesta che lucisce; 6. Monti: Il Natale di Pierrot; 7. Buzzi-Pecchia: Povero Pulcinella; 8. Ignoto: Aveva gli occhi neri; 9. Cottrai: Santa Lucia.  
18,30-18,50: Notizie sportive.  
18,45 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo. - 18,55: Recitazione cantata del Corano (tagiuld) - Buker ben Hag Salah.

MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE II - PALERMO  
CATANIA - PADOVA - ROMA II

16,45: Notizie sportive.

17: Dal Teatro Adriano di Roma:  
**Concerto sinfonico**  
dell'ORCHESTRA STABILE

DELLA R. ACCADEMIA DI SANTA CECILIA  
diretta dal M<sup>o</sup> BERNARDINO MOLINARI  
col concorso del pianista  
WALTER GIESEKING

1. Beethoven: La consacrazione della casa, ouverture; 2. Petrassi: Concerto per pianoforte e orchestra: a) Non molto mosso ma energico, b) Arletta con variazioni, c) Rondò (prima esecuzione); 3. Brahms: Concerto in re minore, op. 15, per pianoforte e orchestra: a) Maestoso - poco più moderato, b) Adagio, c) Allegro non troppo (rondò).

Nell'intervallo: Notizie sportive - Bollettino presagi.  
Dopo il concerto: Notizie sportive.

DOMENICA 10 DICEMBRE 1939-XVIII - Ore 13,15 - Da tutte le Stazioni

## Il vostro nome: Beatrice

FANTASIA DI LUCIO RIDENTI

TRASMISSIONE ORGANIZZATA PER LA

**S. A. LUIGI SARTI & FIGLI di BOLOGNA**

### CONCORSO A PREMI

- Le trasmissioni della rubrica «IL VOSTRO NOME» sono ispirate ai dettami della pseudo scienza nota col nome di «onomatologia», secondo la quale a ogni nome proprio di persona corrisponde un determinato carattere, determinate inclinazioni, un determinato destino.
- Gli ascoltatori che rispondono al nome (maschile o femminile) oggetto di ciascuna trasmissione, sono pregati di indirizzare, ad ascolto avvenuto, una cartolina postale alla S.I.P.R.A. - Casella Postale 479 - Torino, con la generica indicazione se, a loro giudizio, i «teoremi» onomatologici enunciati nella trasmissione stessa, abbiano, o meno, pratico riscontro nella realtà.
- Tra tutte le cartoline pervenute, verrà effettuato settimanalmente, a norma di legge, un sorteggio per l'assegnazione di dieci premi consistenti in:

**10 CASSETTE DI SQUISITI PRODOTTI SARTI**  
messe a disposizione dalla S. A. LUIGI SARTI & FIGLI di BOLOGNA, produttrice dell'italianissimo **COGNAC SARTI**, la gran marca preferita di fama mondiale, e del **BIANCOSARTI**, delizioso aperitivo e digestivo di gran classe da tutti preferito.

(Organizzazione SIPRA - Torino).



## "I MIEI VENT'ANNI"

con l'attore BETRONE

DOMENICA 10 DICEMBRE - ORE 13,15  
DA TUTTE LE STAZIONI ITALIANE

Trasmissione organizzata per  
**IL 1° VENTENNALE**

(Organizzazione SIPRA - Torino)

# Motta

## PANETTONI S.A.

Un'eredità che certamente  
potrà interessarvi è

Ascoltate la trasmissione  
delle ore 13,50 di oggi  
organizzata per la

**L'eredità in corsa**

di **BIANCOLI e FALCONI**

**FONO ROMA - Tiberia Film**

(Organizzazione SIPRA - Torino)

DA TUTTE LE STAZIONI - DOMENICA 10 DICEMBRE 1939-XVIII - ORE 12,20

## CONCERTO DEL CERTOSINO

Trasmissione organizzata per la Soc. An. EGIDIO GALBANI di Mezzo, che produce il Certosino, formaggio fresco, delicato, di facile digestione, e che prepara anche i famosi formaggi Belpaese, Rex, Erbo, preferiti dagli intenditori

(Organizzazione SIPRA - Torino)

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA - BARI II - MILANO II - TORINO II - GENOVA II  
ROMA III

15: Trasmissione dal Teatro Comunale di Bologna:

### La Traviata

Opera in quattro atti di F. M. VERDI  
Musica di GIUSEPPE VERDI

Personaggi:

PERSONAGGI: Violetta Valery, Mafalda Favero; Flora Bervoiz, Irma Mion; Alfredo Germont, Bruno Landi; Annina, Giulia Carli; Giorgio Germont, Carlo Tagliabue; Gastone, Luigi Cilla; Barone Douphol, Eraldo Goda; Marchese d'Obigny, Carlo Grandi; Dottor Grenvil, Aristide Baracchi; Giuseppe, Aldo Bianchi.

Maestro concertatore e direttore d'orchestra: ANTONINO VOTTO  
Maestro del coro: FERRUCCIO MILANI

Negli intervalli: 1. «Una diva ottocentesca idolatrata dal pubblico» lettura; 2. L'osteria del riposo, scena di Arnaldo Fratelli; 3. Un pranzo aspettato, scena di Mario Buzzichini.

B

I

G

A

ORVIETO PREGIATO SUPERIORE



# DOMENICA

## DI SERA

10 DICEMBRE 1939-XVIII

## PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
VENEZIA - VERONA - NAPOLI II  
MILANO III - TORINO III - TRIPOLI

Milano III e Torino III alle ore 20,15

19-19,35 (RO I): Notiziario in francese e in inglese (Vedi Trasmissioni speciali).  
19,10 (TI): Canti «Maluf» di Seek Ali Idris - Orchestra araba dell'E.I.A.R. - «Amore e bellezza», «dor» di Muctar el-Mirabet - Orchestra araba l'Orientale.  
19,20 (escl. RO I): Previsioni regionali del tempo - Risultati del Campionato di calcio Serie C.  
19,35: Notizie sportive: risultati e commenti.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.

20,15: Transmiss. dal Teatro Reale dell'Opera: (escluse PO I - NA II fino alle 21)

## I maestri cantori di Norimberga

Opera in tre atti

Parole e musica di RICCARDO WAGNER  
Versione italiana dal tedesco di A. ZANARDINI

Personaggi:

Hans Sachs ..... Benvenuto Franci  
Veit Pogner ..... Augusto Beuf  
Kunz Vogelgesang ..... Cesare Masini Sperti  
Konrad Nachtigal ..... Mariano Stabile  
Sisto Beckmesser ..... Mariano Stabile  
Fritz Kothner ..... Ernesto Dominici  
Balthassar Zorn ..... Blando Giusti  
Ulrich Eisslinger ..... Franco Gallizia  
Agostino Moser ..... Mino Russo  
Hermann Ortel ..... Alfredo Colella  
Hans Schwarz ..... Paolo Silveri  
Hans Foltz ..... Giuseppe Conti  
Walter di Stolzing ..... Paolo Civil  
David ..... Adelfo Zagonara  
Eva ..... Sara Scuderi  
Maddalena ..... Angelica Cravencio  
Il guardiano notturno ..... Tito Gobbi  
Maestro concertatore e direttore d'orchestra:  
TULLIO SERAFIN

Maestro del coro: GIUSEPPE CONCA

Negli intervalli: 1) Conversazione di Carlo Bonciani: «Sette ore in Finlandia» - «Come nacque I maestri cantori», lettura - (RO I - 2 RO 3): Notiziario in francese e in inglese - 2) Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
20,30 (TI): Giornale radio in arabo.  
20,15-21 (NA II): Vedi Secondo Programma.  
Dopo l'opera (RO I - 2 RO 9): Notiziario in francese e in inglese.

## SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I  
TRIESTE-PALERMO-CATANIA-PADOVA  
FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

Roma II (Vedi Trasmissioni speciali)

19 (PA): Notiziario sportivo siculo.  
19,20: Previsioni regionali del tempo - Risultati del Campionato di calcio Serie C.  
19,35: Notizie sportive: risultati e commenti.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,20: ASPETTI DELLA CARTA DELLA SCUOLA: Conversazione del prof. Mimmo Sterpa: «L'orientamento e la selezione».  
20,30 (escl. MI I - RO II): DISCHI DI CANZONI: 1. Mari-Mascheroni: *Giovanotti*; 2. D'Anzi-Bracchi: *Cerco una ragazza*; 3. Fiorillo-De Muro: *Chi sarà*; 4. Bonelli-Fouché: *Cuori di legno*; 5. Italos-Borella: *Biancaneve*; 6. Franco-Bracchi: *Felicità*; 7. Mascheroni-Satta-Mendes: *Tango di Marilena*; 8. Marchetti-Nisa: *La bella lavanderina*; 9. Mendes-Vasin: *Amare*.

21: Trasmissione da Roma:

## Sesta «Ora del dilettante»

ORCHESTRINA MODERNA

diretta dal M° S. SERACINI

22,20 (RO II): Cronache del turismo in norvegese.

22,30:

## Concerto

del violinista REMY PRINCIPE

1. Tartini: *Il trillo del diavolo*.
2. Beethoven: *Allegretto grazioso* (trascrizione Principe).
3. Schubert: *Marchia militare*, op. 51, n. 1 (trascrizione Principe).
4. Principe: *Studio capriccio*.

23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23,15-24: MUSICA DA BALLO.

## TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA  
ROMA III - BARI II - MILANO II  
TORINO II - GENOVA II

19: ORCHESTRA A PLETTRO DEL DOPOLAVORO PROVINCIALE DI SIENA diretta dal M° ALBERTO BOCCI: 1. Schubert-Pannaggi: *Scorzese*; 2. Bottacchiari: *Sogno*; 3. Frontini: *Serenata araba*; 4. Billi: *Zampognata*.  
19,20: Previsioni regionali del tempo - Risultati del Campionato di calcio Serie C.  
19,35: Notizie sportive: risultati e commenti.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,20: ASPETTI DELLA CARTA DELLA SCUOLA: Conversazione del prof. Mimmo Sterpa: «L'orientamento e la selezione».

20,30: VIAGGIO DI NOTTE

Scena di PAOLO LAMPO

20,45-23 (FI I - NA I): Vedi Secondo Programma.

20,45:

MUSICHE PER ORCHESTRA  
dirette dal M° ADOLFO DEL VECCHIO

1. De-Micheli: *Serenata gaia*; 2. Zanella: *Valzer melodico n. 2*; 3. Escobar: *Villanueva*; 4. Corti: *Canti del mare*; 5. Amadei: *Suite campestre*: a) Tramonto, b) Nel bosco, c) Suona l'Angelus, d) Saltarello; 6. Bucchi: *Meditazione*; 7. Bayer: *Il soldatino*; 8. Brusso: *Arlecchino*; 9. Valente: *Preludio e danza*.

21,30:

## Canzoni e ritmi

ORCHESTRINA diretta dal M° SERGIO VACCARI

22:

MUSICHE PER VIOLONCELLO  
E PIANOFORTE

Violoncellista: CAMILLO OBLACH  
Al pianoforte: GIOVANNI BONFIGLIOLI

1. Veracini: *Largo*; 2. Schubert: *Allegretto grazioso*; 3. Boccherini: *Rondo*; 4. Granados: *Danza spagnola*; 5. Beethoven: *Minuetto*; 6. Bonfante: *Serenata romantica*; 7. Hillemaker: *Gavotta sentimentale*.

Dopo il concerto: MUSICA DA BALLO.

22,30-24 (FI I - NA I - AN): MUSICA VARIA E DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

## DIECI GRAMMOFONI E CINQUECENTO DISCHI «CETRA»

CON INCISE LE  
MUSICHE DEL FILM:

## L'eredità in corsa

verranno sorteggiati fra gli ascoltatori che entro il 15 dicembre 1939-XVIII, avranno segnalato QUALE DELLE TRE TRASMISSIONI ORGANIZZATE PER LA FONO ROMA - TIBERIA FILM per il lancio del film: «L'eredità in corsa», a loro giudizio, sia stata la più piacevole ed interessante.

Le precedenti trasmissioni vennero effettuate il 25 novembre e il 3 dicembre.

LA TERZA SARÀ EFFETTUATA ALLE ORE 13,50 DI OGGI 10 DICEMBRE 1939 - XVIII

Anche a questa trasmissione prenderanno parte i principali interpreti del film e cioè:

ANTONIO GANDUSIO - ENRICO VIARISIO - CLARA CALAMATI

Per concorrere ai premi suddetti occorre inviare entro il 15 dicembre 1939 una cartolina postale alla S.I.P.R.A. - Casella Postale 479, Torino - indicando quale delle tre trasmissioni sia la preferita e citando la data della trasmissione. Esempio: Preferisco la trasmissione di «L'eredità in corsa» effettuata il..... (Firma ed indirizzo leggibili).

IL CONCORSO SI CHIUDERÀ IMPROVVISAMENTE IL GIORNO 15 DICEMBRE 1939-XVIII

Fra tutti i partecipanti che avranno segnalato quella trasmissione che riceverà il maggior numero di voti, verranno estratti i premi suddetti, i quali saranno inviati gratuitamente a domicilio. I primi dieci nomi sorteggiati riceveranno il grammofono a valigia con un disco. I successivi 490 riceveranno un disco contenente le seguenti canzoni del film L'EREDITÀ IN CORSA: TORNERA' (canzone valzer) - ILLUSIONE (canzone fox-trot)

I NOMI DEI PREMIATI VERRANNO PUBBLICATI SUL «RADIOCORRIERE»

(Organizzazione SIPRA - Torino)

**diventare più alti!** anche ad età AVANZATA  
METODO NUOVO  
STUDIATO DA MEDICI  
Vaglia o assegno da L. 18  
(nessun successo - denaro indietro)  
PIÙ INFORMAZIONI E DOCUMENTAZIONI GRATUITE  
UNIVERSAL BOLZANO  
CAS. POST. 285d

**NOVO-FLEX** Schiacciante Superiorità  
Cronografo moderno, sicuro, in placcato ORO oppure CROMOPLATIN inossidabile. Movimento su pietre rubini, quadranti argento, nero  
Tele-Tachimetro pulsante, vetro infrangibile, fine cinturino pelle.  
Non più Lire 250 ma al  
**PREZZO MIRACOLO SOLO LIRE 69**  
Vaglia Postale o Bancario alla  
Fabbrica Cronografi C. I. R.  
Via Vitruvio 47 - MILANO

# LUNEDÌ DI GIORNO

11 DICEMBRE 1939-XVIII

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI

Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10

- 7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagliud) - Soek Muctar Huria.  
7,30: Ginnastica da camera (Primo corso) - 7,45 (Secondo corso).  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.  
10,30-11: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE ELEMENTARI a cura dell'E.R.R.: ESERCITAZIONE DI RADIOTELEGRAFIA.  
11: DISCHI DI MUSICA OPERETTISTICA: 1. G. Strauss: *Una notte a Venezia*, sinfonia dell'opereetta; 2. Lehár: *Il paese del sorriso*, fantasia cantata; 3. Lincke: *Idillio della lucciola*, dall'opereetta *Lysistrata*; 4. Pietri: *Addio giovinezza*, fantasia cantata; 5. Suppé: *Donna Juanita*, intermezzo; 6. Ranzato: *Il paese dei campanelli*, «La leggenda dei campanelli».  
11,30: DISCHI DI MUSICA OPERETTISTICA: 1. Gomez: *Il Guarany*, «Sentò una forza indomita» (Scacciati, Merli); 2. Leoncavallo: *Pagliacci*, prologo (Tagliabue); 3. Giordano: *Andrea Chénier*, «Vicino a te» (Sheridan, Pertile).  
11,30 (PA - CT): MUSICA VARIA.  
11,40: ORCHESTRINA diretta dal M° C. ZEME: 1. Mildiego: *Ritmo al buio*; 2. Valini: *Come Biancaneve*; 3. Mauceri: *Sul balconcino*; 4. Casiroli: *Questa notte saprai*; 5. Casanova: *E' arrivata l'allegria*; 6. Leonardi: *Tormento argentino*; 7. Petrarci: *Quando Berta flava*; 8. Leonardi: *Slow innamorato*; 9. Hudson: *A tempo di fox*; 10. D'Anzi: *Lontano*; 11. Perazzi: *Cane di lusso*; 12. Filippini: *E' troppo bello*; 13. Di Lazzaro: *Donna Gelsomina*; 14. Redi: *Canzone a Lucia*; 15. Montagnini: *Tutto in fretta*; 16. Mazzucchelli: *Capanna d'amore*.  
12,20: RADIO SOCIALE (TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI).  
12,55: CALENDARIO ANTONETTO.

## DOPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA  
BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - S. REMO - TRIPOLI  
(ROMA II-dalle 13,30 alle 14,45  
vedi Trasmissioni speciali).

- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,15: VENITE CON NOI (Trasmissione organizzata per la S. A. GIVEMME).  
13,30: ORCHESTRINA diretta dal M° L. MALATESTA: 1. Kalthoff: *Rotello di pesche*; 2. Ross: *Occhi per non vedere*; 3. Marletta: *Chiaroscuro*; 4. Abbati: *Restiamo insieme stasera*.  
13,50: I DIECI MINUTI DI MONDADORI: «Addio, mister Chips!».  
13,20 (TI): Giornale radio in arabo - 13,25: Besic Fehmi e la sua orchestra - Canzoni tripoline.  
14: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
14,10-14,20: Borsa.  
14,20-14,30 (MI I - TS - GE I): Borsa.

ROMA III - ANCONA - NAPOLI II  
BARI II - MILANO II - TORINO II  
GENOVA II - FIRENZE II

- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,15: DISCHI DI MUSICA OPERETTISTICA: 1. Verdi: a) *Simon Boccanegra*, «Il lacerato spirito»; b) *Otello*, «Dio ti giocondi o sposo».  
13,30: CONCERTO diretto dal M° A. SIMONETTO col concorso del soprano GRAZIELLA VALLE GAZZERA e del baritono GIUSEPPE VALDENGO e piccolo coro: 1. Alfano: *Giorno per giorno*; 2. Rocca: *Biribù occhi di rana*; 3. Mayr: *La biondina in gondoletta*; 4. Pizzini: *Serafina*; 5. Tosti: *Serenata*; 6. Rossini: *Tarantella*.  
14: ORCHESTRA D'ARCHI DI RTMI E DANZE diretta dal M° S. VACCARI: 1. Gurgio: *Chiacchiere*; 2. Barbieri: *Il piccolo buttero*; 3. Purcell: *Arie per teatro*; 4. Becce: *Addio*; 5. Kruger: *Gioiattolo norimberghese*; 6. De Rose: *Il lustone*; 7. Mascheroni: *Serenata al vento*.  
14,30: CANZONI DI MAMME (dischi): 1. Olivieri-Nisa: *Ninna nanna di tutte le mamme*; 2. Bianco: *Cancion de cuna*; 3. Josellito-Cram: *La canzone del bimbo*; 4. Bertini-Casiroli: *Dormi, piccino mio*; 5. Bixio-Cherubini: *Ninna nanna della vita*.  
14,45-15 (circa): Giornale radio.

- 15-16 (RO III): DISCHI DI MUSICA VARIA.  
16: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MARCONISTI (a cura dell'E.R.R.).  
16,40: LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: (RO I): La posta di Nonno Radio; (NA I): Bambinopoli; (BA I): Fata Neve; (PA - CT): Giornalino; (BO): Obliacchierata di Magaori; (MI - AN - PD - VE): Migneco: «Il sogno di Arlecchino»; (TO I): a) La rete azzurra di Spumettino; b) I cinque minuti musicali; (FI I): Fata Dianora; (BZ): a) La zia del perché; b) La cugina Oretta.  
17: Giornale radio.  
17,15 (RO I - NA I - BA I - BO - AN - VE - TI): CONCERTO della pianista RINA ROSSI: 1. Benedetto Marcello: *Concerto in re maggiore*; a) Allegro, b) Adagio, c) Presto; 2. Chopin: a) *Mazurca*, op. 63, n. 3, b) *Mazurca*, op. 68, n. 1, c) *Nocturno*, op. 32, n. 1, d) *Studio*, op. 10, n. 8, e) *Studio*, op. 10, n. 9; 3. Debussy: a) *Studio per le cinque dita*, b) *Studio per le ottave*; 4. Plick Mangia-galli: *La ronda d'Ariele*.  
17,15 (MI I - TO I - GE I - TS - FI I - PA - CT - PD): MUSICA DA BALLO.  
17,50-18: Notiziario dall'Interno - Movimento linea dell'Impero - Bollettino presagi.  
17,55-20,59 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.  
18-18,10 (RO I): Segnali per il servizio radiotelegrafico trasmessi a cura della R. Scuola «Federico Cesi».  
18-18,10 (PA): G. Notarbartolo: «Il salotto della signora: Di tutto un po'».  
18,35 (GE I - NA I): Bollettino del Comando del porto - Ufficio di collocamento per l'imbarco dei marittimi sulle navi mercantili nazionali.  
18,40 (TS): Bollettino del Comando del porto.  
18,40-19 (RO II): Notiziari in lingue estere (Vedi Trasmissioni speciali).  
18,45 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo - 18,55: Storia dell'Islam.

## I DIECI MINUTI DI MONDADORI

ASCOLTATE LUNEDÌ 11 DICEMBRE, ALLE 13,50

## IL DODICESIMO CONCORSO A PREMI MONDADORI

La CASA MONDADORI trasmetterà un episodio sceneggiato tratto dal libro

## ADDIO, MISTER CHIPS!

JAMES HILTON

che è stato pubblicato in quella collezione «Medusa» che ormai ha fatto conoscere a lettori italiani, in traduzioni perfette, più di cento opere narrative moderne scelte tra le più significative di tutti i paesi del mondo.

La CASA MONDADORI prega tutti i radioascoltatori di seguire attentamente le fasi dell'episodio tratto da **ADDIO, MISTER CHIPS**, centottesimo volume della collezione Medusa, e li invita a segnalare con esattezza il numero delle pagine dove la scena è contenuta. Le risposte dei radioascoltatori, scritte su semplice cartolina, dovranno pervenire alla S.I.P.R.A. Torino - Via Roma, 24 - non oltre il 20 corrente. Fra tutti coloro che avranno dato le risposte esatte, la CASA MONDADORI estrarrà a sorte, con le norme di legge, tre premi in libri di sua edizione, destinati rispettivamente al primo, al secondo e al terzo estratto.

**PRIMO PREMIO . . . L. 1000**  
**SECONDO » . . . » 500**  
**TERZO » . . . » 300**

I vincitori potranno scegliere i volumi per l'ammontare del premio nel catalogo delle edizioni MONDADORI che l'editore farà loro pervenire appena avvenuta l'estrazione.

Il risultato del Concorso sarà reso noto nel Radiocorriere del 24 dicembre.

(Organizzazione SIPRA - Torino)

*Innanzi tutto la salute!*

Prendete in tempo le COMPRESSE di **ASPIRINA** contro i raffreddori

**ASPIRINA**

BAYER

Pubbl. Aut. Pres. N. 44372 - 27-XVII-39

**CARBONE BELLOE**

IN/UPERABILE NELLA CURA DELLA IPERCLORIDRIA  
REGOLA PERFETTAMENTE STOMACO ED INTESTINO

Aut. Pref. Milano 31-11-936 N. 61476

« Venite con noi da **GI.VI.EMME** »

Lunedì 11, alle ore 13,15 - Radiocronaca dallo Stabilimento

**GI.VI.EMME** PROFUMI E PRODOTTI  
DI BELLEZZA - MILANO

INTERPRETE DINA GALLI  
(Organizzazione SIPRA - Torino)

**MOBILI FOGLIANO**

ARREDATE LA CASA PAGANDO IN 20 RATE

Stabilimenti: MILANO - NAPOLI - TORINO - Uffici: MILANO - Piazza Duomo, 81 - Telefono 80-248  
Sede e Direzione Generale: NAPOLI - Pizzofalcone 2-R - Telefono 24-685

A richiesta mostriamo a domicilio, in tutta Italia, la ricca collezione di modelli



# L U N E D Ì

## D I S E R A

### 11 DICEMBRE 1939 - XVIII

#### PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
VENEZIA - VERONA - NAPOLI II  
MILANO III - TORINO III - TRIPOLI

Milano III e Torino III alle ore 21

- 19-19,35 (RO I): Notiziario in francese e in inglese (Vedi Trasmissioni speciali).  
19,10 (TI): «Vicino a te», canzone tripolina di Salem ben Mohamed - Orchestra araba dell'E.I.A.R. - 19,40: «All'angolo del mercato», antichi canti popolari della gente libica - Orchestra tipica di Mohamed Ghinnia.  
19,20: Previsioni regionali del tempo.  
19,25: Dischi (Vedi Secondo Programma).  
19,35: LEZIONE DI TEDESCO (prof. Heinz Borngässer).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,30 (RO I - BO): RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLA: DISCHI DI MUSICA SINFONICA: 1. Spon-tini: *La vestale*, sinfonia dell'opera (Orchestra sinfonica dell'E.I.A.R. diretta dal M° La Rosa Parodi); 2. Catalani: *La Wally*, «A sera», preludio dell'atto terzo (Orchestra del Teatro della Scala diretta dal M° Guarneri); 3. Pick-Mangagalli: *Valzer viennese*, dall'opera «Notturmo romantico» (Orchestra sinfonica dell'E.I.A.R. diretta dal M° La Rosa Parodi). - 20,45: Notiziario.  
20,30 (VE - VR - NA II): Vedi Secondo Programma.  
20,30 (TI): Giornale radio in arabo.

#### SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I  
TRIESTE-PALERMO-CATANIA-PADOVA  
FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

Roma II (Vedi Trasmissioni speciali)

- 19 (GE I): Dischi.  
19,20: Previsioni regionali del tempo.  
19,25: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Amadei: a) *Festa campestre*, b) *Fantasia medioevale*.  
19,35: LEZIONE DI TEDESCO (prof. Heinz Borngässer).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,30 (escl. MI I - RO II): DISCHI DI CANZONI: 1. Mascheroni-Musi-Mendes: *Noemi*; 2. Mendes-Ravasini: *Un po' d'amore*; 3. Cozziani: *Signorine in barca*; 4. Petrarchi-Cram: *E' così dolce amare*; 5. Rusconi-Marolla: *Testina bionda*; 6. Marchetti-Cram: *Come Wally*; 7. De Serra-Silombra: *Porta chiusa*; 8. Porter-Valabrega: *Ma perché?*; 9. Mascheroni-Mendes: *Nena*.

21 (escl. PA - CT): Trasmissione dalla Germania:

#### Musiche sinfoniche

DI AUTORI TEDESCHI

- 22: Conversazione di Alfredo Jeri: «Diporti agonistici o quasi del principio del secolo» - (MI I): Voce danese da Roma.

22,10 (escl. PA - CT):

#### Radiofolle di dicembre

Rivista di RICCARDO MORBELLI

ORCHESTRA RITMICA  
diretta dal M° TITO PETRALIA

- 22,50: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Cardoni: *Finlandia*; 2. Clausetti: *Preludio e minuetto*.  
23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
23,15-24: MUSICA DA BALLO.

PROGRAMMA DELLE STAZIONI DI PALERMO E CATANIA

21: GUASTO AL MOTORE

Un atto di ROSSO DI SAN SECONDO

Personaggi:

Tubernet ..... Alessandro Landi  
Pilster ..... Giovanni Balardi  
Adele Tubernet ..... Eleonora Tranchina  
Ingeborg Pilster ..... Anna Cajolo  
Il cantoniere ..... Paolo Pietrabissa  
Regia di FEDERICO DE MARIA

21,30: CONCERTO DELLA POLIFONICA

DEL  
DOPOLAVORO PROVINCIALE DI PALERMO  
CORO DELLA «CONCA D'ORO»  
diretto dal M° CARMELO GIACCHINO

Parte prima - Musiche polifoniche:

1. Bach: *Salmo 138* a 4 voci; 2. Ignoto: *C'è il cucù, sul*, rota del XIII sec. (elaborazione a 6 voci di Balilla Pratella); 3. Palestrina: *Ahi! che quest'occhi miei*, a 3 voci dispari; 4. Ignoto: *Oggi è nato un bel bambino*, aria popolare del XVI sec. (elaborazione a 6 voci di Balilla Pratella); 5. Cutrera: *Pregliera*, dall'opera «Celuta», a 4 voci; 6. Balilla Pratella: *I tre tamburi*, canzone toscana a dialogo, per soprano, tenore e coro a 4 voci; 7. Chiappani: *Vita gaia*, per tenore solista e voci dispari.

Parte seconda - Canti siciliani folcloristici.

Nell'intervallo: Conversazione di Federico De Maria: «Grandi musicisti siciliani dimenticati».  
22,45-23 MUSICA VARIA.

#### TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA  
ROMA III - BARI II - MILANO II  
TORINO II - GENOVA II

- 17,55 (Roma III): Eventuali comunicazioni.  
18: LA GAIA BRIGATA  
ORCHESTRA diretta dal M° ENNIO ARLANDI  
1. Sperino: *La gaia brigata*; 2. Vasin: *Isabella*;  
3. Dovelli: *I tre pesciolini*; 4. Ardi: *Cunegonda*;  
5. Grothe: *La vita è uno splendore*; 6. Lane: *Ritmo in su, ritmo in giù*; 7. Davies: *Vorrei volare*; 8. Bultermann: *Gironzoland*.  
18,30: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Delibes: Dal «Ballo Coppelia»: a) *Mazurca*, b) *Valzer*; 2. De Micheli: *Notte di stelle*; 3. Dominici: *Fantasia italiana*; 4. Drigo: *I milioni d'Arlecchino*, serenata; 5. Pettinato: *Serenata a Capri*; 6. Doppler: *Fantasia pastorale ungherese*; 7. Ketelbey: *La visione di Fuji San*; 8. Di Piramo: *Tre minuti a Firenze*.  
19: ORCHESTRA RAMPONI: 1. Gnecco-Carboni: *Castiglia innamorata*; 2. Marletta: *Amarsi sopra il fieno*; 3. Raimondo: *Stefania*; 4. Ramponi: *Usate il voi*; 5. Ferrari: *Ultime faville*; 6. Petralia-Fouché: *Luna sul mare*.  
19,20: ORCHESTRA GRASSI: 1. De Vita: *Confessa mia*; 2. Carena: *Perché non mi baci*; 3. Marf: *Non ci vedremo più*; 4. Scotto: *Femmine belle*; 5. Rucione: *Manilla*; 6. De Muro: *Gentiluomo*; 7. Carena: *En la estancia*; 8. Grever: *Alla stagione dei tulipani*; 9. Miledio: *Fiesta*.  
19,50: DISCHI DI MUSICA DA CAMERA: 1. Bach: *Aria sulla quarta corda*, per violino e organo (violonista Heber); 2. Paradisi: *Quel ruscelletto*, arietta (soprano Margherita Voltolina); 3. Busoni: *Notturmo elegiaco* (pianista Arrau).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,30:  
ORCHESTRA D'ARCHI DI RITMI E DANZE  
diretta dal M° SERGIO VACCARI  
1. Escobar: *Danza slovena*; 2. Thlman: *Due motivi del XVII secolo*; a) Barbara Allen, b) Verdi prati;  
3. Giardini: *Rondo*; 4. Tolhurst: *Ragazze gentili*;  
5. Malvezzi: *Zingaresca*; 6. Rust: *Romanza nor-dica*; 7. Kirchstein: *Sogni del mare del sud*.  
21: Varietà  
ORCHESTRA MODERNA diretta dal M° S. SERACINI  
col concorso di LIA ORIGNI  
ENRICO MARRONI e UBALDO TORRICINI.  
21,45: MUSICHE PER ORCHESTRA  
dirette dal M° MARIO GAUDIOSI  
1. Mozart: *Il ratto al Serraglio*, sinfonia dell'opera;  
2. Micucci: *Burlesca*; 3. Brunetti: *Minuetto*; 4. Tommasini: *Suite da camera*; 5. Castaldi: *Tarantella*; 6. Scriabin: *Preludi* nn. 4 e 5, op. 11; 7. Fusco: *Divertimento*; 8. Mussorgsky: *Mercato in Limoges*, da «Quadri di una esposizione».  
22,30-24 (FI I - NA I - AN): MUSICA VARIA E DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

21:

#### Notturmo

Un atto di LORENZO GIGLI  
Musica di DE LUPEZ

Personaggi:

La marescialla di Boullers Germania Romeo  
Cartouche ..... Giovanni Cimara  
Giustina, la cameriera ..... Lina Franceschi  
Un domestico ..... Domenico Marrone  
A Parigi sotto la Reggenza - Secolo XVII  
Regia di GINO LEONI

21,25: CORO DI VOCI BIANCHE

1. Ressel: *Verso la luce*; 2. Giordano: *La festa degli alberi*; 3. Benzo: *Ninna nanna*; 4. Nereetti: *L'eco*; 5. Marcello: *Duetto da camera*;  
6. Bizet: *Pastorale*.

21,45: Giornata di riposo, scena di Gino San-chini - (RO I - 2 RO 3): Notiziario in francese.

21,55:

#### Concerto

dei pianisti BELA BARTOK ed EDITA PASZTORY

1. Mozart: *Sonata in re maggiore per due pianoforti*: a) Allegro con spirito; b) Andante; c) Allegro molto.  
2. Bartok: *Mikrokosmos*, per pianoforte solo: a) Marcia; b) Accordi staccati e variazioni; c) Invenzione; d) Accordi staccati; e) Sincopati; f) Scherzo; g) Cornamusa; h) All'isola di Bali; i) Accordi di quinta; j) Pulcinella; m) Cinque danze in ritmo bulgaro (prima esecuzione).  
3. Debussy: *In bianco e nero*, per due pianoforti: a) Con trasporto; b) Lento, oscuro; c) Scherzando.

Nell'intervallo: Conversazione di Goffredo Bel-lonci: «La polemica sul romanzo» - (RO I - 2 RO 3): Notiziario in inglese.

23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23,15-24: MUSICA DA BALLO.

24-0,15 (RO I - 2 RO 9): Notiziario in francese.  
0,16-0,30 (RO I - 2 RO 9): Notiziario in inglese.



#### IL MIGLIORE REGALO

Cronografo a 2 Pulsanti messa a zero  
Cromoplatin in inossidabile  
o placcato oro per sole L. 68  
Vaglia a Cronografi "Stadio", Via Passarella 2-R - MILANO  
A richiesta Catalogo 1940 gratis.

#### "La conquista della bellezza"

Guida preziosa sui metodi da seguire per  
ottenere e per conservare a lungo una  
carnagione sana, fiorente, affascinante.

Contro invio di L. 2 anche in francobolli, ve  
ne spediremo una copia con un campione del  
famoso Alimento Cutaneo Hormona.

**HORMONA S.A. - MILANO**  
VIA CANOVA 37

# MARTEDÌ DI GIORNO

12 DICEMBRE 1939-XVIII

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI

Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10

- 7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagiuid) - Soek Hassan Sciahin.  
7,30: Ginnastica da camera (Primo corso) - 7,45 (Secondo corso).  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.  
10,30-11: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE ELEMENTARI a cura dell'E.R.R.: IN NOME DI DIO E DELL'ITALIA, scena di GIOVANNI PARENTE.  
11: DISCHI DI CANZONI: 1. Buongiovanni-Capurso: *Fili d'oro*; 2. Arditi-Aldighieri: *Il bacio*; 3. Ruccione-Bonagura: *Chitarretella*; 4. Gastaldon: *Musica proibita*; 5. Bovio-Lama: *Cora puccina*; 6. Marchetti: *La bella lavanderina*; 7. Setti: *Tu mi piaci*; 8. Bonavolontà-Manlio: *Ammore mio lontano*; 9. Mascheroni-Marf: *Dove sei Lulu*.  
11,30: ORCHESTRINA GNECCO: 1. Manzetti: *Tromba suona*; 2. Ala-Chiappo: *Pallida Mimì*; 3. Filippini: *Mustafà*; 4. Leonardi-Nisa: *Katia*; 5. Savino: *Spenierata giovinezza*; 6. Raimondo-Premuda: *Chi l'ha visto passar?*; 7. Frustaci-Bracchi: *Forse ti chiami Mimì*; 8. Gounod: *Faust*, valzer; 9. Gnecco: *Quando spunta la luna*; 10. Hugh: *Diga, diga, do*; 11. Oneglio: *Stasera voglio te*; 12. Setti-Morini: *Giardino viennese*; 13. Innocenzi: *Lassù*; 14. Olivieri-Frati: *O bella bionda*; 15. Sperino: *E' arrivata l'allegria*; 16. Stracca: *O Marianna*.  
12,20: MELODIE GRADITE (Trasmissione organizzata per la SARTOTECNICA di Milano): 1. Donizetti: *La Favorita*, «Spirto gentil» (Gigli); 2. Puccini: *Madama Butterfly*, «Tu piccolo Iddio» (Spani); 3. Ponchielli: *La Gioconda*, «Enzo Grimaldo» (Gigli-De Luca); 4. Verdi: *Otello*, «Ave Maria» (Giannini); 5. Capurso-Di Capua: *O sole mio* (Caruso); 6. Sevilla y Carreno: *My caballo murio* (Capisi); 7. Mascagni: *Cavalleria rusticana*, «Mamma quel vino è generoso» (Martinielli).  
12,55: CALENDARIO ANTONETTO.

## DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA  
BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - S. REMO - TRIPOLI

(ROMA II dalle 13,30 alle 14,45  
vedi Trasmissioni speciali).

- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,15: QUATTRO CHIACCHIERE CON NINO TARANTO E TITINA DE FILIPPO - ORCHESTRINA diretta dal M° NINO BREDO.  
13,30: DISCHI DI CANZONI: 1. Bianco-Bruno: *Tradimento* (Moreno); 2. Stazionelli: *Partirai* (Termini); 3. Mariotti-Rastelli-Panzeri: *Florentina* (Bocchacini); 4. Sciambrà: *Il tuo sogno* (Dell'Amore); 5. Rusconi-Natili: *Oh! Cestra* (Di Luca); 6. Olivieri-Ravasini-Rastelli: *Oggi canto perché sono innamorata*; 7. Redico: *Pupa di stracci*; 8. Innocenzi-Rivi: *Lasciami sognar*; 9. Petrarci: *Se penso a te*.  
13,20 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo - 13,25: Musica araba classica: esecutori Mustafà Dahmani e Mehmed Hassan Bej.  
14: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
14,10-14,20: Borsa.  
14,20-14,30 (MI I - TS - GE I): Borsa.

- 15-16 (RO III): DISCHI.  
16: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MARCONISTI (a cura dell'E.R.R.).  
16,40: LA CAMERATA DEI BAZILLI E DELLE PICCOLE ITALIANE: Lydia Capece: «La predizione della zingara».  
17: Giornale radio.  
17,15 (RO I - NA I - BA I - BO - BZ - AN - VE - TI): MUSICA DA BALLO: ORCHESTRINA TIPICA ANGELO DE ANGELIS.  
17,15 (MI I - TO I - GE I - TS - FI I - PA - CT - PD): CONCERTO del violoncellista CESARE CHIAPPA: 1. Barbieri: *Secondo tempo*, dalla «Sonata a tre»; 2. Paradisi: *Sticiliana*; 3. Ciaikovski: *Melodia*, op. 42, n. 3; 4. Boccherini: *Adagio e allegro*, dalla «Sonata in la maggiore».  
17,50: Notiziario dall'Interno - Movimento linea dell'Impero - Bollettino presagi.  
17,55-20,59 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.  
18-18,30: RADIO SOCIALE (TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI E CON L'E.R.R.).  
18,30-18,40 (PA): Il Cantastorie: racconti popolari della Sicilia.  
18,35 (GE I - NA I): Bollettino del Comando del porto - Ufficio di collocamento per l'imbarco dei marittimi sulle navi mercantili nazionali.  
18,40 (TS): Bollettino del Comando del porto.  
18,40-19 (RO II): Notiziari in lingue estere (Vedi Trasmissioni speciali).  
18,45 (TI): Giornale radio - 18,55: «L'Islam e la civiltà», conversazione.

ROMA III - ANCONA - NAPOLI II  
BARI II - MILANO II - TORINO II  
GENOVA II - FIRENZE II

- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,15: ORCHESTRA D'ARCHI DI RITMI E DANZE diretta dal M° S. Vaccari: 1. De Angelis: *Serenata a Lidi*; 2. Bucchi: *Piccola danza*; 3. Linz: *Valsette*; 4. Galdieri: *Pupe di seta*; 5. Esposito: *Allegro e tarantella*; 6. Castagnoli: *Serenata fiorentina*; 7. Escobar: *Umoreasca*; 8. Nicorossi: *Un bacio*.  
13,45: DISCHI DI MUSICA DA CAMERA: 1. Beethoven: *Adagio*, dal «Trio in si bemolle maggiore»; 2. Haendel: *Radamisto*, aria di Polissena; 3. Boccherini: *Adagio non troppo*, dal «Concerto in si bemolle maggiore» (violoncellista Bonucci); 4. Bellini: *L'abbandono*, melodia.  
14: TRIO «ANNA DEL RIO»: 1. Del Corso: *Mi corazón*; 2. Monti: *Czardas*; 3. Vasin: *Madonnella*; 4. Schenone-Del Corso: *Valzer e variazioni*; 5. Bianco: *Cara Carolina*; 6. Schenone: *Signora Luna*.  
14,20: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Delibes: *Lakmé*, aria delle campionesse (Pagliugh); 2. Giordano: *Fedora*, «Amor ti vieta» (Gigli); 3. Cilea: *L'arlesiana*: a) «Esser madre» (Muzio); b) «Il racconto del pastore» (Basiola); 4. Mascagni: *L'amico Fritz*, duetto delle ciliege (Favero e Schipa).  
14,45-15 (circa): Giornale radio.

La vita

è tutta una serie di sorprese, liete e tristi. Ma nessuna sorpresa è così dolorosa come la constatazione che mobili acquistati di recente già rilevano crepe e incrinature che andranno a sfociare negli inevitabili tarli. È il fatale andare dei mobili non costruiti con materiale compatto e stagionato.

La Fabbrica Vacchelli, affermatasi brillantemente fra i più reputati creatori d'un'arte che risponde al gusto moderno del pubblico, in 55 anni di continua ascesa ha conquistato ai suoi mobili la rinomanza della «eterna durata».

Richiedete programma R/S 50 alla Sede Centrale di Carrara, oppure alle Agenzie MOBILI ETERNI VACCHELLI Roma Via Capo le Case 18, tel. 62-977; Firenze Piazza Strozzi 5, tel. 25-426.

Influenza?

Preservatevi ricorrendo all'efficacia antisettica delle pastiglie di

Formitrol

Chiedete, nominando questo giornale, campione gratis N. 185 alla Ditta

D<sup>re</sup> A. Wander S.A. = Milano =

ARGENTERIA BOGGIALI

VIA TORINO, 34 - MILANO

TUTTE LE ARGENTERIE PER LA CASA E DA REGALO

POSATERIE DI ARGENTO 800<sup>0</sup> - DI METALLO  
NATURALE E ARGENTATE GARANTITE 25 ANNI

Prende in considerazione richieste di vendite rateali senza aumentare i prezzi. Chiedere ricco catalogo inviando L. 2 rimborsabili al primo acquisto.

tutti i giorni alle ore 12,55 ascoltate il  
Calendario "Antonetto"  
organizzato per la Ditta Marco Antonetto,  
produttrice della SAUTINA M.A. e della EUCHESSINA la dolce pastiglia purgativa.

Organizzazione SIPRA - Torino

Melodie gradite  
la SARTOTECNICA  
MILANO

DA TUTTE LE STAZIONI:  
MARTEDÌ 12 DICEMBRE  
ORE 12,20

Trasmissione organizzata per  
la «SARTOTECNICA»,  
MILANO

Fornitrice ai sarti del grandioso  
campionario stoffe per uomo.  
Richiedetelo al vostro sarto

(Organizzazione SIPRA - Torino)



# MARTEDÌ

## DI SERA

12 DICEMBRE 1939-XVIII

## PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
VENEZIA - VERONA - NAPOLI II  
MILANO III - TORINO III - TRIPOLI

Milano III e Torino III alle ore 21

- 19-19.35 (RO I): Notiziario in francese e in inglese (Vedi Trasmissioni speciali).  
19.10 (TI): Canti «Sulamia», complesso corale arussita di Scek Mustafà es Susi - 19.35: Versi scelti, dizione di Sated Ghenaba - 19.40: «Canzone del cuore» - Orchestra raba dell'E.I.A.R. col concorso di Kalil el Tarzi.  
19.40: Previsioni regionali del tempo.  
19.25: Conversazione del consigliere nazionale Emilio Menegozzi: «L'istruzione tecnica professionale» - Dischi.  
19.40: LEZIONE DI INGLESE (prof. Kathleen Sanders Lovatelli).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20.30 (RO I - BO): RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLA: Soprano MARGHERITA COSSA: 1. De Falla: *Asturiana*; 2. Pizzetti: *Oscuro è il ciel*; 3. Persico: *Notte dolorosa*; 4. Pedrell: *Callate por Dio*. - 20.45: Notiziario.  
20.30 (VE - VR - NA II): Vedi Secondo Programma.  
20.30 (TI): Giornale radio in arabo.

## 21: STAGIONE SINFONICA DELL'E.I.A.R.:

## Concerto sinfonico

- diretto dal M<sup>o</sup> ANGELO QUESTA  
col concorso del violinista GIULIO BIGNAMI
- Haydn: *Sinfonia in sol maggiore n. 6* (La sorpresa): a) Adagio cantabile - Vivace assai, b) Andante, c) Minuetto (Allegro molto), d) Allegro molto.
  - Vivaldi: *Concerto in sol minore per violino e orchestra*: a) Allegro ma con forza, b) Grave, c) Allegro (solista Giulio Bignami).
  - Szymanowski: a) *La fontana di Are-tusa*; b) *Driade e Pan*, per violino e orchestra (solista Giulio Bignami).
  - De Sabata: *Gethsemani*, poema contemplativo.
  - Casella: *Pupazzetti*: a) Marcetta, b) Berceuse, c) Serenata, d) Notturmo, e) Polca.
  - Rossini: *L'assedio di Corinto*, sinfonia dell'opera.

Nell'intervallo: Conversazione di Alberto Spaini - Notiziario - (RO I - 2 RO 3): Notiziario in francese e in inglese.

- 23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
23.15-24: MUSICA DA BALLO.  
24-0.15 (RO I - 2 RO 9): Notiziario in francese.  
0.16-0.30 (RO I - 2 RO 9): Notiziario in inglese.

## SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I  
TRIESTE-PALERMO-CATANIA-PADOVA  
FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

Roma II (Vedi Trasmissioni speciali)

- 19 (GE I): Dischi.  
19.20: Previsioni regionali del tempo.  
19.25: Conversazione del Consigliere Nazionale Emilio Menegozzi: «L'istruzione tecnica professionale» - Dischi.  
19.40: LEZIONE D'INGLESE (prof. Kathleen Sanders Lovatelli).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20.30 (escl. M. I - RO II): ORCHESTRA diretta dal M<sup>o</sup> C. ZEME: 1. Calzia: *E' scomodo*; 2. Petralia: *Vorrei dirti*; 3. Tovey: *Sono felice con te*; 4. Leonardi: *La più bella frase*; 5. Mildiego: *L'espresso nella notte*; 6. Filippini: *Estasi*; 7. Dumas: *La macchietta*; 8. Marchetti: *E tu*; 9. Redi: *Eravamo sette vedove*; 10. Sperino: *Attenzione*.

## 21: Trasmissione dal Teatro della Scala di Milano:

## Conchita

Opera in quattro atti  
da «La femme et le pantin»  
di PIERRE LOUYS

Adattamento scenico di MAURIZIO VAUCAIRE  
e CARLO ZANGARINI

Musica di RICCARDO ZANDONAL  
Personaggi:

Conchita ..... Gianna Pederzini  
Mateo ..... Giovanni Voyer  
Dolores ..... Amelia Armolli  
Rufina ..... Maria Varetta  
Estella ..... Valentina Villa  
La sorvegliante ..... Maria Maruccci  
L'ispettore ..... Dario Caselli  
Una madre ..... Giulietta Simionato  
Un venditore di frutta ..... Angelo Mercuriali  
La madre di Conchita ..... Elvira Casazza  
Garcia ..... Antonio Cassinelli  
Una voce ..... Giuseppe Dalpane  
Serenio ..... Dario Caselli  
Un banderillero ..... Pasquale Lombardo

Maestro concertatore e direttore d'orchestra:  
ANTONIO GUARNIERI  
Maestro del coro: ACHILLE CONSOLI

Negli intervalli: 1) Conversazione di Leo Polini: «Scompartimento lettori soli» - 2) Nino Alberti: «Riccardo Zandonai e le sue opere di teatro»; lettura - 3) Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
Dopo l'opera: MUSICA DA BALLO (fino alle 24).

## TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA  
ROMA III - BARI II - MILANO II  
TORINO II - GENOVA II

- 17.55 (Roma III): Eventuali comunicazioni.  
18: ORCHESTRA ALA: 1. Kramer: *Tutto pepe*; 2. Maurceri: *Ultima foglia*; 3. D'Anzi: *Una sola parola*; 4. Ala: *Io partirò*; 5. Seracini: *Canzone d'Hawaii*; 6. Mazzoli: *Me l'ha detto una zingara*; 7. Mantellini: *Seguendo la tigre*; 8. Fabbri: *Sorridimi*; 9. Tivoli: *Un po' di ritmo*; 10. Millette: *Prego un ritornello*.  
18.30: QUARTETTO A PLETTO DEL DOPOLAVORO MANDOLINISTICO SENESE: 1. Gossec-Vizzari: *Gavotta*; 2. Berutti: *Intermezzo*; 3. Bossi: *Nenia dei pastori*; 4. Marucelli: *Scherzo militare*; 5. Amadei: *Minuetto*; 6. Maciocchi: *Milena*; 7. Silvestri: *Carillon*; 8. Marti: *Passo doppio*.  
19: MUSICHE GAIE E CAMPESTRI (trasmissione organizzata per la Soc. An. EGIDIO GALBANI di Melzo).  
19.30: NELLA VETRINA DEL MELODRAMMA (dischi): 1. Bellini: *La sonnambula*, a) «Come per me sereno» (soprano Pagliughi), b) «Vi ravviso o luoghi ameni» (basso Pasero), c) «Son geloso dello zeffiro errante» (soprano Galli-Curci e tenore Schipa); 2. Verdi: *Rigoletto*: a) «Parli siamo» (baritono Tagliabue), b) «Tutte le feste al tempio» (soprano Pagliughi), c) «La donna è mobile», «Questa o quella per me pari sono» (tenore Malipiero); 3. Ponchielli: *La Gioconda*: a) «Voce di donna o d'angelo» (contralto Besanzoni), b) «Cielo e mar» (tenore Gigli).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.

## Quella maschera

Tre atti di ANTONIO CONTI  
(Prima trasmissione)

Personaggi:

Giovanni Rier ..... Leo Garavaglia  
Annie ..... Lilla Brignone  
Elton ..... Angelo Bassanelli  
Il notaio ..... Olinto Cristina  
Il duca Paolo Esquerre Amilcare Pettinelli  
Daniele ..... Edoardo Borelli  
Emilio Goven ..... Mario Riva  
Suzy Mol ..... Anna Ardizzone  
Did ..... Dea Cristiani  
Tili ..... Felice Romano  
Sofia ..... Zoe Inerocci  
Arturo ..... Virgilio Gottardi  
Walter ..... Gustavo Conforti  
Alessio ..... Virgilio Tomassini  
Camerieri - Maschere - La gente  
Regia di GUGLIELMO MORANDI

Dopo la commedia:

MUSICHE PER CANTO E PIANOFORTE

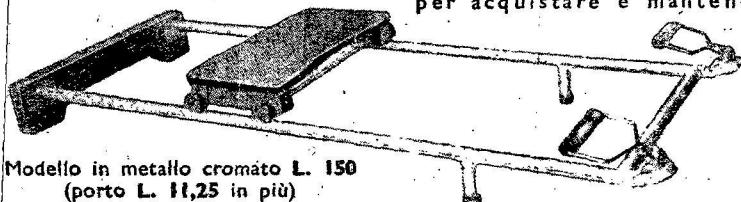
Soprano: CESARINA DIONIGI

Al pianoforte: MARIO SALERNO

1. Schubert: *Serenata*; 2. Tirindelli: *Mistica*; 3. Denza: *Vieni*; 4. Tosti: *Nella notte d'aprile*; 5. Tirindelli: *Amore, amor*; 6. Denza: *Luca ideale*; 7. Reger: *Ninna nanna della Vergine*; 8. Mascagni: *M'ama... non m'ama*.  
Indi: MUSICA DA BALLO.  
22.30-24 (FI - NA I - AN): MUSICA VARIA E DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

### Il regalo della salute: il VOGATORE a TIRANTI

Questo attrezzo, consigliato da Medici e da Sportivi, non ingombra e pesa meno di 5 kg. Riuscirà gradito a quanti desiderano esercitarsi nella voga a terra, esercizio sovrano per acquistare e mantenere FORZA e LINEA



CARATTERISTICHE  
Sgabello scorrevole - Tiranti a lunga distensione - Fermo posteriore per l'arresto del seggiolino - Dispositivo per lo sganciamento dei tiranti  
OPUSCOLO GRATIS

Modello in metallo cromato L. 150  
(porto L. 11,25 in più)

Modello in legno, L. 100 (porto L. 11,25), in legno per Bambini L. 70 franco di spese  
Quanti desiderano ricevere l'attrezzo per le feste sono consigliati di prenotarsi - ARCO - Vallazze, 107 - MILANO

DALLE STAZIONI DEL III PROGRAMMA SERALE  
MARTEDÌ 12 DICEMBRE 1939-XVIII - ORE 19

### Concerto del Certosina

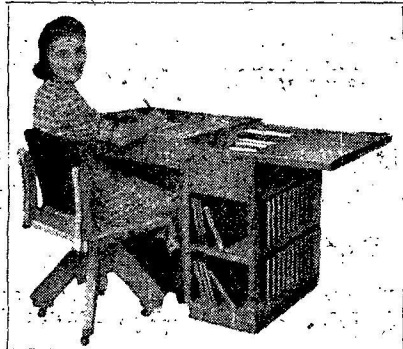
Trasmissione organizzata per la Soc. An. EGIDIO GALBANI di MELZO, che produce il CERTOSINO, formaggio fresco, delicato, di facile digestione, e che prepara anche i famosi formaggi BELPAESE, REX, ERBO, preferiti dagli intenditori.

(Organizzazione SIPRA - Torino)

# ANTONIO FERRETTI

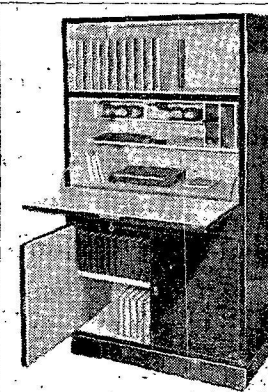
Via A. Gentile, 6 - Milano - Telefoni: 40.079 - 40.080 - 44.551

**BOLOGNA:** Torre Asinelli, Telefono 29-075 **FIRENZE:** Via Cavour, 20; Telefono 26-411 **GENOVA:** Piazza Corridoni, Telefono 28-506 **MILANO:** Largo Cairoli, 1, Telefono 17-061 **NAPOLI:** Corso Umberto I, 139, Telefono 32-201 **ROMA:** Via Regina Elena, Telefono 487-640 **TORINO:** Via S. Teresa, 10, Telefono 53-727 **VENEZIA:** S. Marco - Merceria Orologio Telefono 22-956



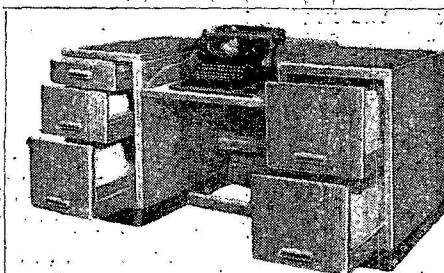
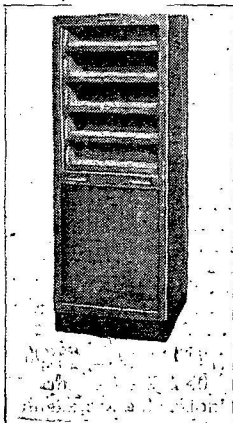
(brevettato)

Facilita e rende lieto lo studio. Funge da scrivania e da libreria; è fornito di appositi scomparti per la cancelleria, per il calamaio, i quaderni, i libri e ogni oggetto necessario allo studio: nel cassetto centrale trovano posto le cartelle, i disegni, gli atlanti e gli oggetti di grande formato. Il ripiano laterale può chiudere il piano superiore della scrivania.



(brevettato)

Gli interessati chiedano il catalogo speciale **REC. 70**



(brevettato)

I diritti d'autore sono riservati a norma delle Leggi 23 Giugno 1865 N. 2237 - 10 Agosto 1875 N. 2052 - 18 Maggio 1882 N. 256 Serie III. - La riproduzione delle illustrazioni è vietata a termine di Legge.

## Croff

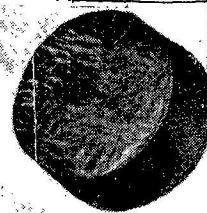
STOFFE PER MOBILI, TAPPETI, TENDAGGI  
SEDE MILANO - VIA MERAVIGLI, 16

## LACTOBACCLIMAS

I FERMENTI LATTICI DI FIDUCIA

GRATIS OPUSCOLO N.3

MILANO, BACCHIGLIONE 16



Non bisogna attendere che la fortuna ci venga incontro: bisogna cercarla e fermarla. Non dobbiamo aspettare che ci capiti a caso una buona cipria da toeletta: bisogna andare incontro alla

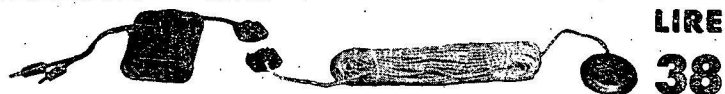
**Cipria Diademina**

fidenti e lieti.

GRUPPO FERRETTI  
Società per Azioni

FRANCESCO FERRETTI  
VIA COMELICO N. 36 - MILANO

**SORVEGLIATE  
I VOSTRI  
DIPENDENTI**  
con  
**L'«AMPLIFONO»**  
4° serie  
**LIRE 38**



- Il piccolo microfono (diam. 5 cm.) visibile a destra va posto anche mascherato dietro un quadro, una tenda od altro, nel locale da sorvegliare.
- Le due spine a banana vanno infilate nella presa «fono» facilmente accessibile nel retro del vostro radiorecettore nel cui altoparlante sentirete tutto ciò che avviene in quel locale e le conversazioni che vi si svolgono anche se a bassa voce e a vari metri di distanza dal microfono.
- Infinite altre applicazioni - Chiarissime istruzioni unite all'apparecchio.
- **GARANZIA:** Riceviamo di ritorno l'Amplifono rifondendone l'importo, qualora non risultasse soddisfacente.
- Mandateci oggi stesso una semplice cartolina postale con la vostra richiesta. L'Amplifono vi sarà subito spedito, completo, pronto per l'uso, franco vostro domicilio a mezzo pacco postale verso assegno di L. 38.

**FRACARRO - RADIOINDUSTRIE - Castelfranco Veneto (Treviso)**

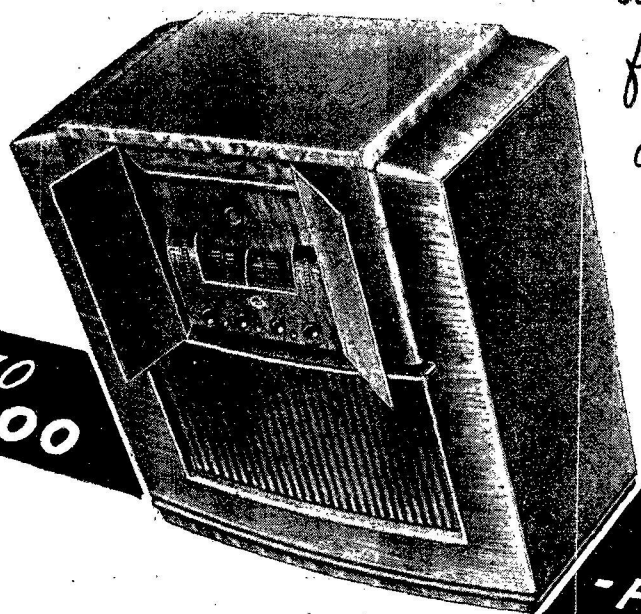


Meraviglia della scienza moderna delle tinture per capelli, la più perfetta del mondo, risultato di rara bellezza, senza lavature, e in pochi minuti si ottiene qualunque tinta la più perfetta e naturale. Bastano quattro applicazioni all'anno. Flacone di prova L. 7 - Flacone grande L. 15. Per spedizioni L. 2,50 in più.  
**PROCELMERIA BERSELLI - Via Broletto - MILANO**



SENZA COMMUTATORE  
 QUADRANTI SCALA SOSTITUIBILI  
 GLI APPARECCHI INCARADIO  
**NON INVECCHIANO**  
 SONO SEMPRE AGGIORNABILI

*Radiofono a 10 valvole  
 di alta musicalità: 3  
 altoparlanti elettro-  
 dinamici a cono  
 leggerissimo per 3  
 canali musicali  
 distinti. Comando  
 frontale per esclu-  
 dere e combinare  
 a volontà i tre  
 canali musicali.*



CHIEDERE LISTINO "CHE COSA È MULTIGAMMA?"

Mod. IF 103 PREZZO  
 Lt. 5800

BASSA FREQUENZA  
 BREVETTATA  
 -FONORILIEVO-

**ESAGAMMA**

BREV. FILIPPA

**3**

**INCARADIO**  
 ALESSANDRIA

# MERCOLEDÌ DI GIORNO

13 DICEMBRE 1939-XVIII

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI

Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10

- 7 (II): Radiodiffusione cantata del Corano (tagiud) - Soek Muctar Huria.  
7,20: Ginnastica da camera (Primo corso) - 7,45 (Secondo corso).  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle rivendite.  
9,45-10,15: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE MEDIE: PRIMO CONCERTO PER IL PRIMO CORSO.  
10,30-11: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE ELEMENTARI a cura dell'E.R.R.: DISEGNO RADIODIFFUSO.  
11: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Rossini: *Il barbiere di Siviglia*: a) «La ciurma è un ventaglio» (Pasero), b) «Una voce poco fa» (Fagliughi), c) «Se il mio nome» (Schipa), d) «Largo al factotum» (Granforte); 2. Verdi: *Aida*: a) «O Patria mia» (Ponselle), b) «Celeste Aida» (Björling), c) «O terra addio», finale dell'opera (Ponselle e Martinelli).  
11,30: ORCHESTRA GRASSI: 1. Salvatore: *Ricanto Valencia*; 2. Botto: *Sempre mia*; 3. Mascheroni: *Sotto il mandorlo fiorito*; 4. Chiappo: *Torna Santa Lucia*; 5. Carona: *En la estancia*; 6. Leopoldi: *Fantasia zigena su melodie ungheresi*; 7. Ignoto: *Una rumba tipica*; 8. Bianco: *Disillusione*; 9. Milani: *Arabella*; 10. Olivieri: *Rondinella*; 11. Lago: *La biondina*; 12. Mascheroni: *Morenita*; 13. Facchiengo: *Rumba brasilera*.  
12,20: RADIO SOCIALE (TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFESSIONI FASCISTE DEI LAVORATORI).  
12,55: CALENDARIO ANTROPOLOGICO.

## DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

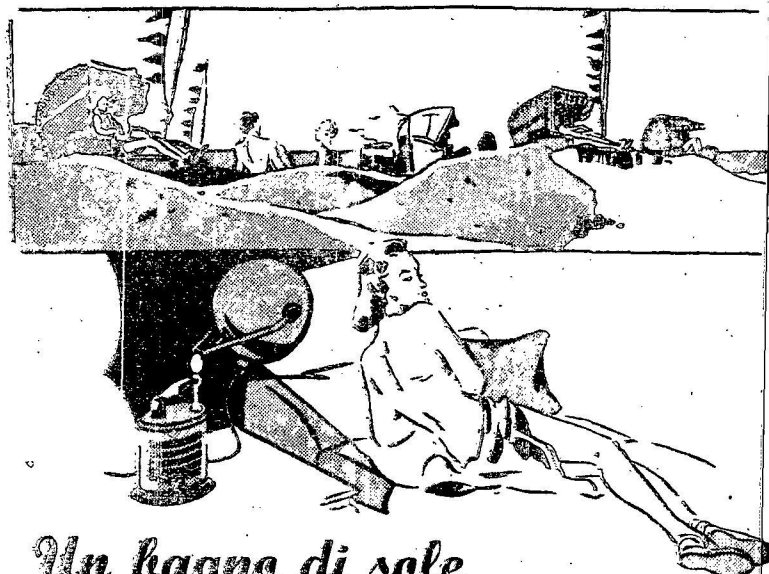
ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA  
BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - S. REMO - TRIPOLI  
(ROMA II dalle 13,30 alle 14,45  
vedi trasmissioni speciali).

- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,15: ORCHESTRA RITMICA diretta dal M° T. PETRALIA: 1. Oliver: *Furberia*; 2. Dal Pozzo: *Un sogno*; 3. Filippi: *Colletto al core*; 4. Noble: *Gherich*; 5. Cergoli: *Verso il Sud*; 6. D'Anzi: *Bimba*; 7. Petruzzelli: *Ritmo nuovo*; 8. Hickmann: *Sala rosa*; 9. Owens: *Oleole Maluna*; 10. Tisa: *Ritorno* (Trasmissione organizzata per MORIA PAVANONI S. A.).  
13,20 (II): Giornale radio e notiziario in arabo. — 13,25: Basin Febini e la sua orchestra - Canzoni tripoline.  
13,50: «Automobili a gassogeno», intervista con MAURO FERRAROLI.  
14: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
14,10-14,20: Borsa.  
14,20-14,22 (MI I - TS - GE I): Borsa.

ROMA III - ANCONA - NAPOLI II  
BARI II - MILANO II - TORINO II  
GENOVA II - FIRENZE II

- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,15: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Ranzato-Lombardo: *Il paese dei campanelli* (Carmi, Capponi, Massucci e coro); 2. Costa: *Scugnizza* (Ottani, Artuffo, Capponi, Massucci e coro); 3. Lehár: *Federica fantasia*; 4. Ranzato: *Cin-ci-là, fantasia*.  
13,40: CONCERTO diretto dal M° A. DEL VECCHIO: 1. Fiorillo: *Scène norvegese*: a) Giorno di festa, b) Notte sul fiord, c) Danza popolare; 2. Scassola: *Suite pastorale*: d) Feste al villaggio, e) Alla sorgente, f) Rêverie, g) Corteo rustico; 3. Culotta: *Quadrati napoletani*; 4. Brogi: *Zampognata*; 5. Billi: *Serenata al vento*; 6. Contarini: *Mattina alpestre*.  
14,25: DISCHI DI CANZONI E MELODIE: 1. Castrolli-Aminata: *Contadina*; 2. Bixio-Gherubini: *Valse dell'organo*, dal film «Due milioni per un sorriso»; 3. Ruccione-Jantaffi: *Serenata a Maria*; 4. Marchetti-Bertini: *Un'ora sola ti vorrei*; 5. Buzzi-Pecchia: *Lolita*; 6. Negri-Tirindelli: *Strana*.  
14,45-15 (circa): Giornale radio.

- 15-15 (EO III): DISCHI.  
15: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MARCONISTI (a cura dell'E.R.R.).  
15,40: LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: L'ELEFANTE DIAMMO, di De Luze - (PA - OT): Le allodole di Lidoletta.  
17: Giornale radio.  
17,15 (EO I - NA I - BA I - BO - BZ - VE - TI): CONCERTO del soprano CLARA CASTELLANA ZOTTI: 1. Rossini: *A Granata*, arietta spagnola; 2. Donaudy: *Arietta e madrigale in stile antico*; 3. Grieg: a) *La principessa*, b) *Barcarola*; 4. Gounod: *Aria*, dall'opera «Saffo»; 5. Spertini: *Tristezza poetica*; 6. Ghedini: *Danza a piena mano e rose e gigli*.  
17,15 (MI I - TO I - GE I - TS - FI I - PA - OT - PD): MUSICA DA BALLO.  
17,50: Notiziario dall'Interno - Movimento linea dell'Impero - Bollettino pressag. 17,55-20,50 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.  
19: PROGRAMMA SPECIALE DELLE NAVI MERCANTILI IN NAVIGAZIONE - Panorama politico della settimana - Programma di varietà - Notiziario.  
19,25-19,35: Spiegature cabalistiche di Aladino.  
19,35 (GE I - NA I): Bollettino del Comando del porto - Ufficio di collocamento per l'imbarco dei marinai sulle navi mercantili nazionali.  
19,40 (TS): Bollettino del Comando del porto.  
19,40-19,50 (EO I): Comunicazioni del Segretario federale.  
19,40-19 (EO II): Notiziari in lingua estera (Vedi Trasmissioni speciali).  
19,45 (II): Giornale radio in arabo. — 19,55: Conversazione di Soek Taher Smerif.



## Un bagno di sole in 3 minuti?

Non è forse anche vostro desiderio avere a disposizione ad ogni ora del giorno e in ogni stagione i salutarî raggi del sole?  
— Sola a volontà — questo realizza il «SOLE D'ALTA MONTAGNA» - Originale Hanau. L'effetto prodotto da un bagno di sole di circa 3 ore al mare o in montagna, il «SOLE ARTIFICIALE» - Originale Hanau - lo crea con una irradiazione di appena 3 minuti, in casa e vi dà sollievo, freschezza e un bel colorito bronzato.

Apparecchi completi da L. 1050 a L. 2450, franco Milano

Chiedete ancora oggi l'opuscolo N. 243 illustrato a colori, che vi verrà inviato gratuitamente e senza impegno, alla

**Soc. Anon. GORLA-SIAMA - Sez. B**

Piazza Umanitaria, 2 - MILANO - Tel. 50.032 - 50.712

Dimostrazioni senza impegno presso i nostri Rivenditori autorizzati.

## Sole d'Alta Montagna - Originale Hanau

Una novità editoriale di enorme interesse!

## 25 NUOVI SUCCESSI AMERICANI



Splendida raccolta per pianoforte e canto, in grande formato, contenente

**25 nuovissimi successi americani**, sia del film che della danza, di assoluta novità, dovuti ai più noti autori di fama mondiale.

Un album che contiene le novità più assolute, i ritmi più nuovi e le più moderne melodie di successo internazionale.

In vendita presso tutti i rivenditori di musica. Per ottenerlo, franco di porto e domicilio, inviare vaglia di L. 13,50 alle

**EDIZIONI CURCI S. A.**

MILANO - GALLERIA DEL CORSO, 4

## NATALE

SI AVVICINA

QUALI SONO I REGALI PIÙ GRADITI?

L'ACQUA ANTICUA

LA PIÙ ITALIANA DELLE COLONIE

L'ESSENZA GLORIA

IL PIÙ FRAGRANTE E PERSISTENTE DEI PROFUMI

L'ESSENZA IXIA

IL PIÙ NUOVO E DELIZIOSO DEI PROFUMI

**VITALE**

Fornitore della Real Casa - Via Carlo Felice 41-43 - Genova  
SPEDISCE IN TUTTO IL MONDO  
CHIEDETE IL NOSTRO LISTINO PREZZI



# MERCOLEDÌ

## DI SERA

13 DICEMBRE 1939 - XVIII

## PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
VENEZIA - VERONA - NAPOLI II  
MILANO III - TORINO III - TRIPOLI

Milano III e Torino III alle ore 21

- 19-19,35 (RO I): Notiziario in francese e in inglese (Vedi Trasmissioni speciali).  
19,10 (II): Canti «Tobbel» e «Mageruda» - Complesso corale di Muctar ben Scander - 19,35: «Lasciami», canzone tripolina di Salem ben Mohamed - Orchestra araba dell'E.I.A.R.  
19,20: Previsioni regionali del tempo.  
19,25: DISCHI (Vedi Secondo Programma).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,30 (RO I - BO): RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLA: ORCHESTRA D'ARCHI DI RITMI E DANZE diretta dal M° MARIO SALERNO: 1. Sacco: *Angolo di sole*; 2. Escobar: *Kermesse*; 3. Piubeni: *Lontano dal cuore*; 4. Merano: *Orchidea*. - 20,45: Notiziario.  
20,30 (VE - VR - NA II): Vedi Secondo Programma.  
20,30 (TI): Giornale radio in arabo.

21:

### STORIA DEL TEATRO DRAMMATICO

di SILVIO D'AMICO

Riduzione di GIULIO PACUVIO  
XII Lezione: METASTASIO

#### Attilio Regolo

Tragedia in tre atti di PIETRO METASTASIO

## Personaggi:

Regolo ..... Gualtiero Tumiati  
Mantio, console ..... Sandro De Macchi  
Attilio ..... Esperia Sperani  
Publio, figliuolo di Regolo ..... Vittorio Sanipoli  
Barce, nobile africana, schiava di Publio ..... Adriana De Cristoforis  
Licinio, tribuno della plebe, amante d'Attilio ..... Silvio Rizzi  
Amilcare, ambasciatore di Cartagine, amante di Barce ..... Attilio Ortolani  
Regia di ALBERTO CASELLA

- 22,30 (escl. RO I): ORCHESTRA RITMICA diretta dal M° TITO PETRALIA: 1. Arlen: *L'allegro vecchio paese di Oz*; 2. Cergoli: *Solo di trombone*; 3. Nemo: *Non ho cambiato niente*; 4. King: *Annabella*; 5. Ramponi: *Rose che parla d'amore*; 6. Dorset: *Shim, Sham Shimmy*; 7. Gaudiosi: *La canzone del deserto*; 8. Marc: *Modellato in Parigi*; 9. Botto: *Rimpiangerai*.  
22,30 (RO I - 2 RO 3): Notiziario in francese e in inglese - Dischi.  
23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
23,15-24: MUSICA DA BALLO.  
24-0,15 (RO I - 2 RO 9): Notiziario in francese.  
0,16-0,30 (RO I - 2 RO 9): Notiziario in inglese.

## SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I  
TRIESTE-PALERMO-CATANIA-PADOVA  
FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

Roma II (Vedi Trasmissioni speciali)

- 19 (GE I): DISCHI.  
19,20: Previsioni regionali del tempo.  
19,25: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Gomez: a) *Salvator Rosa*, *Di sposo, di padre* (basso Neroni), b) *Il Guarany*, «C'era una volta un principe» (soprano Sayao), c) *Lo schiavo*, «Quando nascesti tu» (tenore Lauri Volpi); 2. Boito: *Mefistofele*: a) «Spunta l'aurora pallida» (soprano Oltrabella), b) «Giunto sul passo estremo» (tenore Malipiero); 3. Gounod: *Faust*: a) «Dio possente, Dio d'amor» (baritono Manacchini), b) «Tardi si fa», duetto d'amore (soprano Tassinari e tenore Pauli); 4. Giordano: *Andrea Chénier*, «Nemico della patria» (baritono Manacchini).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,30 (escl. MI I - RO II): DISCHI DI MUSICA SINFONICA: 1. Borodin: *Sinfonia n. 2 in si minore*, a) Allegro, b) Scherzo, c) Andante, d) Finale (Orchestra sinfonica di Londra, diretta dal M° Coates); 2. Malipiero: *Il cucù*, dalla suite *Impressioni dal vero* (Orchestra sinfonica dell'E.I.A.R., diretta dal M° Armando La Rosa Parodi).

21:

## Varietà

ORCHESTRINA MODERNA diretta dal M° S. SERACINI  
Nell'intervallo (ore 21,30): «Con le... allegre comari di Windsor», impressioni e interviste.

## 22,15: Selezione di operette

ORCHESTRA diretta dal M° CESARE GALLINO  
con il concorso di NERA CORRADI, ANNA D'AGOSTINO, MINIA LYES, LIA ORIGONI, TITO ANGELETTI, ENRICO MARRONI, ATTILIO PACI e UBALDO TORRICINI.

- 23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
23,15-24: MUSICA DA BALLO.

## TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA  
ROMA III - BARI II - MILANO II  
TORINO II - GENOVA II

- 17,55 (RO III): Eventuali comunicazioni.  
18: QUINTETTO RUFFO: 1. Culotta: *Mattinata fiorentina*; 2. Amadei: *Impressioni d'Oriente*, suite: a) *Paesaggio*, b) *Danza d'Amée*, c) *Carovana*; 3. De Micheli: *Serenata galante*; 4. Pataro: *Colombina*; 5. Ferraris: *Sulle rive del Don*.  
18,30: DISCHI DI VALZER: 1. Strauss: *La musica delle sfere*; 2. Rizzi: *Fior di Spagna*; 3. G. Strauss: *Vino, donne e canto*; 4. Lehár: *Valzer delle sirene*, dall'operetta «La vedova allegra»; 5. Delibes: *Naila*; 6. Carosio: *Edera*.  
19: DOPOLAVORO CORALE  
- LUIGI GAZZOTTI «DI MODENA»  
diretto dal M° GUIDO MONTANARI  
1. Verdi: *Suona la tromba*; 2. Pratella: *La canta del fronte*; 3. Del Boschetto: *Come lungi da voi*; 4. Ignoto: *La montanara*; 5. Montanari: a) *La Gianna*, b) *Biondina*; 6. Ignoto: *Stornellata*.  
19,30: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Armandola: *Le marionette dell'orologio*; 2. Cerri: *Chitarrata*; 3. Fucik: *Il vecchio brontolone*; 4. G. Strauss: *Marcia persiana*; 5. Schubert: *Fantasia di musiche schubertiane*; 6. Canzoniere napoletano; 7. Scotti: *Centrale elettrica*.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,30: DISCHI DI COMPLESSI CARATTERISTICI: 1. Becucci: *Bizzosa*; 2. Montagnini-Cambieri: *Fin che la va così*; 3. Taraffo: *Stefania*; 4. Rober: *La bella Nina*; 5. Casiroli: *Zaragoza*.

20,45: Trasmiss. dal Teatro Reale dell'Opera

## Il Trovatore

Dramma in quattro parti

Poesia di SALVATORE CAMMARANO

Musica di GIUSEPPE VERDI

## Personaggi:

Il Conte di Luna ..... Gino Bechi  
Leonora ..... Maria Caniglia  
Azucena ..... Ebe Stignani  
Manrico ..... Beniamino Gigli  
Ferrando ..... Italo Taio  
Ines ..... Vera Scuito  
Ruiz ..... Cesare Masini Sperti  
Un vecchio zingaro ..... Gino Conti  
Un messo ..... Pietro Milana  
Maestro concertatore e direttore d'orchestra:  
OLIVIERO DE FABRITIIS  
Maestro del coro: GIUSEPPE CONCA

Negli intervalli: 1. Voci del mondo: *In un grande ufficio postale: avventura di una lettera*; 2. Come nacque il *Trovatore*, lettura; 3. Giornale radio.

Dopo l'opera (FI I - NA I - AN): MUSICA DA BALLO (fino alle 24).

## CONCERTINO DEL VENTENNALE "MOTTA"

MERCOLEDÌ 13 DICEMBRE - ORE 13,15

TUTTE LE STAZIONI - I e II Programma  
TRASMISSIONE organizzata per la

MOTTA Panettoni S. A.

(Organizzazione SIPRA - Torino)

# Motta

## PANETTONI S.A.

da L. 60 mensili senza anticipi

## PIANOFORTI

STIPMAN KRAUS F.J.P. STEINER HOFFMANN

FISARMONICHE a L. 40 mensili senza anticipo

ULTIMISSIME CREAZIONI

FORNASARI - Via Dante, 7 - MILANO

## COGNAC

...trionfa da 70 anni!

# Landy Frères

Industria Italiana Liquori di Lusso - Bologna (Italia)

# GIOVEDÌ DI GIORNO

14 DICEMBRE 1939-XVIII

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI

Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10

- 7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagiud) - Scek Mustafà es Susi.  
7,30: Ginnastica da camera (Primo corso) - 7,45 (Secondo corso).  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.  
11: DISCHI DI MUSICHE BRILLANTI: 1. Suppé: *Un mattino, un mezzogiorno, una sera a Vienna*, ouverture; 2. Lincke: *Indra*, valzer; 3. Bucalossi: *La danza dei grilli*; 4. D'Ambrosio: *Ronda di jolletti*; 5. Von Westerhout: *Ronda d'amore*; 6. Fignoloni: *Onde dell'Hudson*; 7. Myddleton: *La brigata dei fantasmi*.  
11,30: ORCHESTRA DEL BASTIONE FIORITO DEL CASTELLO DI S. GIUSTO DI TRIESTE diretta dal M° U. MANZETTI: 1. Warren: *Ragazza*; 2. Filippini: *Bizzarrie*; 3. Vinci: *Ritmo del mio cuore*; 4. Ala: *L'autunno parla di te*; 5. Cramer: *In un valzer*; 6. Sideriendi: *Son tornato a cantar*; 7. Friend: *Tramonto veneziano*; 8. Marchetti: *Soltanto un bacio*; 9. Ford: *Incantesimo*; 10. Manzetti: *Mare triste*; 11. Panzeri: *Fontanella*; 12. Alù: *Io ti darò un bel fior*; 13. Marchetti: *Liu*; 14. Porter: *Sei nel mio cuor*; 15. Kramer: *Si, si, si*; 16. Casasco: *Nulla*; 17. Valdes: *Stella innamorata*; 18. Cozziani: *Tutte le stelle lassù*; 19. Rampoldi: *Balliamo all'antica*; 20. Quattrini: *Sempre sempre*.  
12,20: MUSICHE OPERISTICHE (Trasmissione organizzata per la Soc. AN. EGIDIO GALBANI di Melzo).  
12,55: CALENDARIO ANTONETTO.

## DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA  
BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - S. REMO - TRIPOLI  
(ROMA II dalle 13,30 alle 14,45  
vedi Trasmissioni speciali).

- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,15: ALMANACCO CINZANO di F. DONAGGIO - ORCHESTRA diretta dal M° E. STORACI (Trasmissione organizzata per la Soc. AN. CINZANO di Torino).  
13,20 (TI): Giornale radio. - 13,25: Conversazione di Scek Bescri bel Hag. - 13,45: «Racconti e canti di ragazzi arabi».  
13,45: IL SEGRETO DI VILLA PARADISO (Trasmissione organizzata per la GENERALCINE - Società Italiana Generale Cinematografica).  
14-14,15: Giornale radio - Cronache del turismo - Situazione generale e previsioni del tempo.  
14,15-14,25: Borsa.  
14,25-14,35 (MI I - TS - GE): Borsa.

ROMA III - ANCONA - NAPOLI II  
BARI II - MILANO II - TORINO II  
GENOVA II - FIRENZE II

- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,15: Trasmissione dalla Germania: CONCERTO DI MUSICA LEGGERA.  
14: ORCHESTRA D'ARCHI DI RITMI E DANZE diretta dal M° S. VACCARI: 1. Dal Pozzo: *A ritmo cubano*; 2. Escobar: *Danza dei nani*; 3. De Maurizi: *Dama Voda*; 4. Reginald: *All'ombra delle palme*; 5. Carabella: *Danza dell'Andalusia*; 6. Simi: *Amor che tace*; 7. Caludi: *Impressioni*; 8. Semprini: *Leila*.  
14,30: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Schubert: *Al tempo dei lilli, fantasia*; 2. Grieg: *Giorno di nozze*; 3. Margutti: *Serenatella spagnola*.  
14,45-15 (circa): Giornale radio.

- 15-16 (RO III): DISCHI DI MUSICA VARIA  
16: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MARCONISTI (a cura dell'E.R.R.).  
16,40: LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: L'amico Lucio: «Il mistero della valigetta».  
17: Giornale radio.  
17,15 (RO I - NA I - BA I - BO - BZ - AN - VE - TI): MUSICA DA BALLO.  
17,15 (MI I - TO I - GE I - TS - FI I - PD): CONCERTO del soprano ELENA MONTE e del baritono GIUSEPPE VALDENGO: 1. Donizetti: *Lucia di Lammermoor*, «Regnava nel silenzio»; 2. Donizetti: *Don Pasquale*, «Bella siccome un angelo»; 3. Donizetti: *Don Pasquale*, «Quel guardo il cavalier»; 4. Massenet: *Il re di Lahore*, «O casto fiore»; 5. Bellini: *La sonnambula*, «Ah, non creden mirarti»; 6. Thomas: *Amleto*, «Brindisi».  
17,15 (PA - CT): CONCERTO della pianista ANGELICA AZZARA: 1. Bach: a) *Sinfonia in do minore*, b) *Giga in si bemolle*; 2. Sgambati: *Preludio e fuga*; 3. Plick Mangiagalli: a) *Piccoli soldati*, b) *Mascherata*.  
17,50: Notiziario dall'Interno - Movimento linea aerea dell'Impero - Bollettino presagi.  
18-18,30: RADIO SOCIALE (TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI E CON L'E.R.R.).  
18,35 (GE I - NA I): Bollettino del Comando del porto - Ufficio di collocamento per l'imbarco dei marittimi sulle navi mercantili nazionali.  
18,40 (TS): Bollettino del Comando del porto.  
18,40 (RO II): Notiziari in lingue estere (Vedi Trasmissioni speciali).  
18,45 (GE): LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: Fata Morgana.  
18,45 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo - 18,55: Recitazione cantata del Corano (tagiud) - Scek Muctar ben Regeb.  
18,50 (BZ): Comunicazioni del Segretario federale.

ANNO  
**1924**

DA TUTTE LE STAZIONI DEL  
PRIMO PROGRAMMA MERIDIANO  
GIOVEDÌ 14 DICEMBRE XVIII  
ORE 13,15

**Almanacco Cinzano**  
DI F. DONAGGIO CON MUSICHE E  
ADATTAMENTI MUSICALI DI E. STORACI

FRA I RICCHISSIMI PREMI  
DELLA CASSETTA PROPAGANDA  
**SPUMANTE CINZANO**  
VI SONO

12 FIAT 4100 - 12 FRIGORIFERI  
RADAELLI - 12 BRACCIALETTI ORO  
E BRILLANTI - 12 SERVIZI ARGENTO  
12 RADIO MAGNADYNE - 12 CUCINE  
A GAS TRIPLEX, ecc. ecc.

**OGNI CASSETTA UN DONO!**

Organizzazione SIPRA - Torino

ALLE ORE 13,45 DI OGGI, DALLE STAZIONI DEL PRIMO PROGRAMMA MERIDIANO  
ASCOLTATE  
LUISA FERIDA - LILLI VINCENTI - MINO DORO e CARLO DUSE  
che vi sveleranno

**IL SEGRETO DI VILLA PARADISO**  
Trasmissione organizzata per la GENERALCINE (Società Italiana Generale Cinematografica)  
(Organizzazione SIPRA - Torino)

SOSTITUIRE IL CAFFÈ  
COLONIALE  
usando **TOSTATO MECA**  
MISCELA PER  
BAR e FAMIGLIA  
ITEA - VICENZA

SALVATE LA VOSTRA RADIO COL  
RIDUTTORE DI TENSIONE **BB «BOTTEGAL»**  
Indispensabile in tutte quelle località soggette a sbalzi di tensione.  
Col riduttore di tensione **BB - BOTTEGAL** salverete le valvole, i condensatori, i trasformatori. Col riduttore di tensione **BB - BOTTEGAL** avrete sempre la ricezione perfetta senza ingorghi di voce.

CHIEDETELO AL VOSTRO FORNITORE esigendo esclusivamente il  
riduttore contrassegnato sul voltmetro con il nostro marchio

Non trovandolo rivolgetevi direttamente alla:  
Ditta BOTTEGAL - Belluno - Piazza Erbe, 5  
che lo invierà contro assegno franco porto e imballo  
Tutti i modelli sono in elegante scatola di bachelite

DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI

Per Appar. 3-4 valvole Tipo BB 60	Per Appar. 5-7 valvole Tipo BB 100	Per Appar. 8-12 valvole Tipo BB 160
Lire 71,50	Lire 99	Lire 132

**Abolite** cachets, cartine, compresse di effetto incerto,  
lento e sovente di difficile digestione, apportatrici,  
quasi sempre, di irritazioni gastriche. Nelle nevralgie,  
emicranie, reumatismi, chiodo solare usate la

**NEURALGINA BORELLA**  
FLACONE SAGGIO GRATUITO  
Richieste a: FARMACIA DOTT. BORELLA - CUORGNÈ (AOSTA)

Autor. pref. Aosta N. 17192 - 80-10-1928



# G I O V E D Ì

## D I S E R A

### 14 DICEMBRE 1939

#### PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
VENEZIA - VERONA - NAPOLI II  
MILANO III - TORINO III - TRIPOLI

Milano III e Torino III alle ore 20,45

- 19-19,35 (RO I): Notiziario in francese e in inglese (Vedi Trasmissioni speciali).  
19,10 (TI): Canti «Maluf» di Mahmud Canun - Orchestra araba dell'E.I.A.R. - 19,35: «Abu Tammam», letture scelte di Ahmed Lahsairi - 19,40: Canzoni tripoline delle «Zemzamat», cantatrice Mabruka bent Ahmed e Ali Haddad.  
19,20: Previsioni regionali del tempo.  
19,25: Notiziario aeronautico.  
19,35: LEZIONE DI TEDESCO (prof. Heinz Borngässer).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,30 (RO I - BO): RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLA: Notiziario.  
20,30 (VE - VR - NA II): ORCHESTRINA MODERNA diretta dal M° SAVERIO SERACINI col concorso del tenore PULVIO PAZZAGLIA: 1. Escobar: *Alborada nueva*; 2. Sperino: *Su dei monti*; 3. Fragna: *Sì, signora illusione*; 4. Bixio: *Chitarra spagnola*.  
20,30 (TI): Giornale radio in arabo.

20,45: Trasmissione dal Teatro della Scala di Milano:

#### Guglielmo Tell

Melodramma tragico in quattro atti di Jovv e Bis

Traduzione italiana di CALISTO BASSI  
Musica di GIOACCHINO ROSSINI

Personaggi:

Guglielmo Tell	Alessandro Sved
Arnoldo	Todor Mazaroff
Gualtiero Farst	Tancredi Pasero
Melchthar	Antonio Cassinelli
Jemmy	Tina Violi
Edwige	Vittoria Palombini
Un pescatore	Costanzo Gero
Leutoldo	Piero Zennaro
Gessler	Duilio Baronti
Matilde	Gabriella Gatti
Rodolfo	Nino Mazziotti

Maestro concertatore e direttore d'orchestra:  
GINO MARINUZZI

Maestro del coro: ACHILLE CONSOLI

Negli intervalli: 1) Conversazione di Giuseppe De Florentis: «Quarant'anni fa: Il Duca degli Abruzzi al Polo» - (RO I-2 RO 3): Notiziario in francese e in inglese - 2) Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - 3) «Gioacchino Rossini, i parigini e il *Guglielmo Tell*», lettura.  
Dopo l'opera (RO I-2 RO 9): Notiziario in francese e in inglese.

#### SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I  
TRIESTE-PALERMO-CATANIA-PADOVA  
FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

Roma II (Vedi Trasmissioni speciali)

- 19 (GE I): DISCHI.  
19,25: Notiziario aeronautico.  
19,35: LEZIONE DI TEDESCO (prof. Heinz Borngässer).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,30 (escl. MI I - RO II): ORCHESTRA D'ARCHI DI RITMI E DANZE diretta dal M° MARIO SALERNO:  
1. Serra: *Dolci parole*; 2. Barbieri: *Andante espressivo*; 3. Chenna: *Fantasia jazz*; 4. Geza: *Canzone d'amore*; 5. Cinque: *Madonnella*; 6. Howard: *Cicalamento di violini*; 7. Menichino: *Parlami sotto le stelle*; 8. Ranzato: *Natascia*.

21:

#### Il ventaglio

Tre atti di CARLO GOLDONI

PERSONAGGI: Il signor Evaristo, Sandro De Macchi; La signora Gettrude, Ada Cristina Almirante; La signora Candida, Adriana De Cristoforis; Il barone del Cedro, Attilio Ortolani; Il conte di Roccamarina, Silvio Rizzi; Timoteo, speciale, Emilio Calvi; Giannina, Esperia Sperani; La signora Sussanna, Tilde Teldi; Crispino, calzolaio, Vittorio Sanipoli; Moracchio, contadino, Augusto Grassi; Limoncinio, garzone di caffè, Guido De Monticelli; Tonina, serva, Angela Meroni.

Regia di ALBERTO CASELLA

22,30 (circa):

#### Concerto

DEDICATO A GIOVANNI SCAMBATI  
NEL XXV ANNUALE DELLA MORTE

1. a) *Nenia*, b) *Toccata* (pianista Nino Rannalli); 2. a) *Visione*, b) *La mia stella*, c) *Oblio*, d) *Care luci* (soprano Maria Teresa Pediconi); 3. a) *Andante*, b) *Barcarola*, c) *Allegro vivace*, dal «Quintetto in si bemolle», op. 5 (QUINTETTO ITALIANO: Primo violino, Remy Principe; secondo violino, Ettore Gandini; viola, Giuseppe Matteucci; violoncello, Luigi Chiarappa; pianista, Arnaldo Graziosi).

23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
23,15-24: MUSICA DA BALLO.

#### TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA  
ROMA III - BARI II - MILANO II  
TORINO II - GENOVA II

17,55 (RO III): Eventuali comunicazioni.

- 18: CORO AZIENDALE U.I.T.E. DI GENOVA:  
1. Di Lazzaro: *Carlotta*; 2. Poggetti: *Campagna di morti in mìa*; 3. Di Lazzaro: *Chitarrera*; 4. Pieragostini: *Addio barchezza...*; 5. Corsi-Cana-vesio: *Tempesta in mìa*; 6. Pieragostini: *Tanto per di qualcosa*; 7. Usignolon.  
18,30: MUSICHE BRILLANTI (dischi): 1. Adam: *Se fossi re*, sinfonia dell'opera; 2. Rizzi: *Fior di Spagna*, valzer; 3. Bucalossi: *La danza dei grilli*; 4. Montague: *Il soldatino di piombo*; 5. Van Westerhout: *Ronda d'amore*; 6. *Fantasia di danze tzigane*; 7. Rakhke: *Il trentino*.  
19: DISCHI DI MUSICA SINFONICA (Trasmissione organizzata per la DITTA CROFF):  
1. Rossini: *Il barbiere di Siviglia*, sinfonia dell'opera; 2. Ponchielli: *Danza delle ore*, dall'opera «La Gioconda»; 3. Catalani: *Loreley*, «Danza delle ondine»; 4. Mancinelli: *Fuga degli amanti a Chioggia*, dalla suite «Scene veneziane».  
19,30: BANDA DELLA X LEGIONE MILIZIA FERROVIARIA DI NAPOLI diretta dal M° FRANCO PATANÈ: 1. Schubert: *Marcia militare*, op. 51, n. 1; 2. Caravaglios: a) *Allegro da concerto*, per clarinetto, b) *Rapsodia garibaldina*; 3. Rimski-Korsakof: *Il volo del calabrone*.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,30: MUSICHE DA FILM incise su dischi CETRA-PARLOPHONE: 1. Ferri-Contini: *Primo amore* da «Il mistero di Villa Paradiso»; 2. Ferri-Galdieri: *Ti lascio un fiore*, da «Traversata nera»; 3. Morini-Ruccione: *Una zingara m'ha detto*, da «Trappola d'amore»; 4. Cortini-Viviani-Ferri: *Tornerà*, da «Eredità in corsa»; 5. Bixio-Cherubini: *Se son rose*, da «In campagna è caduta una stella»; 6. Casavola: *Valzer del crepuscolo*, da «Fascino»; 7. Siciliani-Nisa: *Notte brasiliana*, da «La grande luce»; 8. Redi-Nisa: *E' ritornato l'amore*, da «Erano sette sorelle»; 9. D'Anzi-Cicognini: *Se l'amore fugge*, da «Retrosceca»; 10. Mancini-Morini-Smith: *Swingmania*, da «Le sorprese del divorzio».

21:

#### Musiche brillanti

ORCHESTRA

diretta dal M° GIUSEPPE PETTINATO

1. Pettinato: *Fantasia campagnola*.  
2. Scardamaglia: *Fantasia partenopea*.

21,50:

#### Canzoni e ritmi

ORCHESTRINA diretta dal M° SERGIO VACCARI

22,20: MUSICA DA BALLO.

22,30-24 (FI I-NA I-AN): MUSICA VARIA E DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

DA TUTTE LE STAZIONI

GIOVEDÌ 14 DICEMBRE 1939-XVIII - ORE 12,20

#### Concerta del Certosina

Trasmissione organizzata per la Soc. An. EGIDIO GALBANI di MELZO, che produce il CERTOSINO formaggio fresco, delicato, di facile digestione, e che prepara anche i famosi formaggi BELPAESE, REX, ERBO, preferiti dagli intenditori.

(Organizzazione SIPRA - Torino)



## "TONOL"

DEPOSITO SAEMA Via A. Mario 36 - Milano

Scatola L. 15 (in tutte le farmacie)

TONICO GENERALE E STIMOLANTE DELLA NUTRIZIONE

### INGRASSARE

POTENTISSIMO E RAPIDO RIMEDIO PER e curare ANEMIA, LINFATISMO, NEVRASTENIA, ESAURIMENTI, ecc.

Dà appetito, digestioni facili, sonni tranquilli, nervi calmi, forza, vigore, carnagione fresca, colorita e un bellissimo aspetto. Efficacia garantita. Anche una sola scatola produce effetti meravigliosi.

Aut. Prof. Milano 22-1-33 N. 63440



ASCOLTATE DALLE STAZIONI DEL TERZO PROGRAMMA ALLE ORE 19

IL CONCERTINO ORGANIZZATO PER LA

**DITTA CROFF**

stoffe per mobili, tappeti e tendaggi.

(Organizzazione SIPRA - Torino)

# VENERDÌ DI GIORNO

15 DICEMBRE 1939-XVIII

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI

Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10

- 7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagliato) - Seck Muctar Huri.  
7,30: Ginnastica da camera (Primo corso) - 7,45 (Secondo corso).  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.  
10,30-11: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE ELEMENTARI a cura dell'E.R.R.: SAGGIO CORALE.  
11: DISCHI DI CANZONI: 1. Ferri: *Ah! la rumba*; 2. De Martino-Quattrini: *Campagnola romana*; 3. Filippini: *Estasi*; 4. Concina-Di Lazzaro-Bruno: *Questa è la conga*; 5. Di Lazzaro-Bruno: *Reginella campagnola*; 6. Casavola: *Valzer del crepuscolo*; 7. Raviolo: *Suonan le campane*; 8. Setti-Frati: *Malinconia d'autunno*; 9. Cavaliere: *Il guado*.  
11,30: TRIO CHESI-ZANARDELLI-CASSONE: 1. Amadei: a) *Burattini in marcia*, b) *Canzone dell'acqua*; 2. Albeniz: *Tango*; 3. Dupont: *Intermezzo dall'opera La cenerentola*; 4. German: *Tre danze*; 5. Melocchi: *Capricci di bambola*; 6. Ranzato: a) *Carovana notturna*, b) *Quando un violino parla a un violoncello*; 7. De Micheli: *Seconda piccola suite*; 8. Verganti: *Invocazione alla primavera*; 9. Cuscinà: *Fantasia romantica*.  
11,30 (PA - CT): MUSICA VARIA.  
12,15 (TI): Dalla moschea Sidi Dargut Pascià: Predicatore: Seck Tarek Bekir  
12,20: RADIO SOCIALE (TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI).  
12,55: CALENDARIO ANTONETTO.

## DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA  
BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - PADOVA - VENEZIA

VERONA - S. REMO - TRIPOLI

(ROMA II dalle 13,30 alle 14,45

vedi Trasmissioni speciali).

- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,15:

### CONCORSO DI CULTURA MUSICALE

- 13,30: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. De Micheli: *Serenata alla luna*; 2. Marrenco: *Ballo Excelsior*; a) Preludio, b) Danza caratteristica, c) Galoppo finale.  
13,45: ALL'INSEGNA DELLA FORTUNA, fantasia musicale.  
14: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
14,10-14,20: Borsa.  
14,10 (TI): Giornale radio in arabo - 14,15: Canti del Fezzan: cantatrice Miriam e Ali Haddad - Orchestra araba dell'E.I.A.R.  
14,20-14,30 (MI I - GE I - TS): Borsa.

15-16 (RO-III): DISCHI.

16: Trasmissione dall'Oratorio del Borromini alla Chiesa Nuova in Roma: INAUGURAZIONE DEL XIV ANNO ACCADEMICO DEI «CORSI SUPERIORI DI STUDI ROMANI»  
Orazione di S. E. PIETRO FEDELE: «Profili romani: STEFANO COLONNA»

17 (RO I - NA I - BA I - BO - BZ - AN - VE - TI): Trasmissione dall'Accademia di S. Cecilia: CONCERTO DEDICATO AD ARTURO HONEGGER  
col concorso dell'autore, del pianista HIRT e del soprano ELSA SCHERZ-MEISTER

1. *Tre pezzi per pianoforte*: a) Preludio, b) Omaggio a Ravel, c) Danza;  
2. *Le cahier romand*: a) Calmo, b) Un poco animato, c) Calmo, dolce;  
4. *Ritmato*, e) *Egualità*; 3. *Preludio, arioso e fughetta sul nome di Bach*;  
4. *Tre canzoni di Andersen*: a) Canzone delle sirene, b) Ninna nanna delle sirene, c) Canzone della pera; 5. *Sei poesie di Giovanni Cocteau*: a) Il negro, b) Locuzione, c) Ex voto, d) Una ballerina, e) Madame; 6. *Tre poemi di Paolo Fort*: a) Il cacciatore smarrito nel bosco, b) Campane a sera, c) Canzone del manto; 7. *Sette pezzi brevi per pianoforte*: a) Con elasticità, b) Vivo; c) Molto lento, d) Leggero; e) Lento, f) Ritmico, g) Violento;  
8. *Omaggio a Roussel*; 9. *Toccata e variazioni*; 10. *Quattro poemi per voce e pianoforte*; 11. *Canzone di Ronsard*; 12. *Sei poemi di Guglielmo Apollinaire*: a) Alla «Santé», b) Clotilde, c) Autunno, d) I saltimbanchi, e) L'addio, f) Le campane.

Nell'intervallo: Giornale radio - Notiziario dall'Interno - Movimento linea aerea dell'Impero - Bollettino presagi.  
17 (MI I - TO I - GE I - TS - FI I - PA - CT - PD): Giornale radio - 17,15: MUSICA DA BALLO - 17,50: Notiziario dall'Interno - Movimento linea dell'Impero - Bollettino presagi - 18-18,10: Nozioni e consigli di economia domestica.  
18,35 (GE I - NA I): Bollettino del Comando del porto.  
18,40 (TS): Bollettino del Comando del porto.  
18,40-19 (RO II): Notiziari in lingua estera (Vedi Trasmissioni speciali).  
18,45 (TI): Giornale radio - 18,55: Conversazione di Seck Mohammed el Giazzar.

## CONCORSO DI CULTURA MUSICALE

Venerdì 15 Dicembre 1939-XVIII - Ore 13,15

1° PREMIO

**CRONOGRIFO D'ORO**

DELLA GRAN MARCA «TAVANNES»

2° PREMIO

**OROLOGIO DA POLSO D'ORO DA UOMO O DA DONNA**

DELLA GRAN MARCA «TAVANNES»

Questi premi saranno assegnati rispettivamente al 1° e 2° estratto fra tutti gli abbonati alle radioaudizioni che avranno saputo precisare il titolo dell'opera da cui sono tratte le tre composizioni musicali che saranno trasmesse

Venerdì 15 Dicembre 1939-XVIII - Ore 13,15

### NORME DEL CONCORSO:

- a) venerdì saranno trasmesse tre composizioni musicali delle quali sarà annunciato soltanto l'autore;  
b) il Concorso è riservato esclusivamente agli ascoltatori titolari di un abbonamento alle radioaudizioni che siano in grado di dimostrare di essere in regola col pagamento della quota di abbonamento;  
c) gli ascoltatori che intendono partecipare al Concorso dovranno inviare alla Direzione Generale dell'E.I.A.R. - via Arsenale, 21 - Torino (Copcorso C. M.) - l'indicazione esatta del titolo dell'opera da cui sono tratte ognuna delle musiche trasmesse, nell'ordine della trasmissione;  
d) saranno ritenute valide solamente le risposte scritte su cartolina postale, firmate in modo leggibile col nome e cognome del titolare e contenenti l'indirizzo e numero di abbonamento dello stesso. E' in facoltà dell'interessato di inviare la cartolina a mezzo raccomandata;  
e) le cartoline inoltre saranno ritenute valide e potranno partecipare al Concorso soltanto se, dal timbro postale, risulteranno impostate entro il SABATO immediatamente seguente al giorno della trasmissione; eventuali disguidi postali non potranno risolversi a carico dell'E.I.A.R.;  
f) ogni concorrente dovrà partecipare al Concorso con una sola cartolina; i duplicati saranno estirpati;  
g) la mancata osservanza delle presenti norme, anche di una sola di esse, esclude la risposta, benché esatta, dal sorteggio;  
h) le condizioni del Concorso si ritengono integralmente accettate da ogni singolo interessato per il fatto stesso della sua partecipazione al Concorso.  
Fra i concorrenti che per ogni Concorso avranno inviato la precisa e completa soluzione come sopra indicato, verranno estratti a sorte: un Cronografo d'oro e un Orologio da polso d'oro da uomo o da donna, della gran marca «Tavannes».  
La Direzione Generale dell'E.I.A.R. provvederà alle operazioni di sorteggio, che avverranno alla presenza di un Regio Notaro, come pure alla assegnazione dei premi relativi: nessun reclamo è ammesso in merito alle sorti del Concorso.  
I nomi dei vincitori saranno resi noti per radio e pubblicati sul Radiocorriere della settimana successiva alla trasmissione.  
Agli abbonati vincitori verranno spediti i premi raccomandati al loro indirizzo.  
Al Concorso medesimo non possono partecipare tutti coloro che sono alle dirette dipendenze dell'E.I.A.R.

AVVERTENZA: Gli abbonati nuovi che non sono ancora in possesso del libretto d'iscrizione all'abbonamento indicheranno il numero della ricevuta di versamento effettuato presso l'Ufficio Postale.

## RADIO SUCCESSI



## RADIO SUCCESSI

La raccolta per pianoforte e canto contenente 20 successi radiofonici di attualità. Le più belle canzoni che la Radio trasmette, i più noti motivi popolari, riuniti, per la vostra gioia, in un eccezionale e ricchissimo album.  
CONTENUTO: Ti voglio amar - Notturno slow - Sulla carrozzella - E tu - Nel mio cuor - Rosa rosella - Senti l'eco - Campane del villaggio - C'è una barchetta - Notte di luna - Sei troppo piccola - Ho comprato un cagnolino - Fatalit' - Sotto un cielo di stelle - Io mi sento elettrizzar - Dove sei? - Nulla - Canzone del vetturale - Soltanto un bacio - Signorine... sposatevi.

Una pubblicazione meravigliosa che vi consentirà di eseguire al pianoforte quello che avete ascoltato alla Radio attraverso l'esecuzione delle orchestre e degli artisti preferiti.

In vendita presso tutti i negozi di musica.

Franco di porto inviando vaglia di L. 13,50 alle

**Edizioni Accorda S. A.**

MILANO - GALLERIA DEL CORSO, 4

## CASSATE DI PALERMO

Squisite Specialità della Ditta F. CAPPUCCIO - NAPOLI - Via Roma 13

Cassate da kg. 1,200 L. 32 - da kg. 2 L. 50 - da kg. 3 L. 75

Franco domicilio con spedizione immediata a mezzo Pacco Postale - Ordinanze con vaglia postale

DOLCI NATALIZI - Pacco de' peso netto di kg. 1 L. 30 - kg. 2 L. 55 - kg. 3 L. 80



# VENERDI

## DI SERA

15 DICEMBRE 1939 - XVIII

## PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
VENEZIA - VERONA - NAPOLI II  
MILANO III - TORINO III - TRIPOLI

Milano III e Torino III alle ore 21,10

- 19-19,35 (RO I): Notiziario in francese e in inglese (Vedi Trasmissioni speciali).  
19,10 (TI): Canti corali della gente libica. Complesso corale arabo dell'E.I.A.R. diretto da Scek Mohamed el Treki. — 19,40: Besci Fehmi e la sua orchestra - Canzoni tripoline.  
19,20: Previsioni regionali del tempo.  
19,25: Conversazione di Alberto Giombini: «L'offesa aerea e i vigili del fuoco» - Dischi.  
19,40: LEZIONE DI INGLESE (prof. Kathleen Sanders Lovatelli).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,30 (RO I - BO): RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLA: Notiziario.  
20,30 (TI): Giornale radio in arabo.  
20,30: INTERMEZZO AL CIRCO BUM (Trasmissione organizzata per la S. A. GIUSEPPE ALBERTI di Benevento).  
20,40: RADIO SOCIALE (TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI).

## SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I  
TRIESTE-PALERMO-CATANIA-PADOVA  
FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

Roma II (Vedi Trasmissioni speciali)

- 19 (GE I): DISCHI.  
19,20: Previsioni regionali del tempo.  
19,25: Conversazione di Alberto Giombini: «L'offesa aerea e i vigili del fuoco» - Dischi.  
19,40: LEZIONE D'INGLESE (prof. Kathleen Sanders Lovatelli).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,30: INTERMEZZO AL CIRCO BUM (Trasmissione organizzata per la S. A. GIUSEPPE ALBERTI di Benevento).  
20,40: RADIO SOCIALE (TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI).

21,10: STAGIONE SINFONICA DELL'E.I.A.R.:

## Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>o</sup> VITTORIO GUI  
col concorso del pianista BELA BARTOK

## Prima parte:

1. Brahms: Quarta sinfonia in mi minore, op. 98: a) Allegro, b) Andante moderato, c) Allegro giocoso, d) Allegro energico e appassionato.

## Seconda parte:

1. Bartok: Rapsodia n. 1, per pianoforte ed orchestra (al pianoforte: l'Autore).  
2. Porrino: Tre canzoni italiane: a) Canzone religiosa, b) Canzone d'amore, c) Canzone a ballo (prima esecuzione).  
3. Wagner: Incantesimo del fuoco, dall'opera «La Valchiria».

Nell'intervallo: Cronache del libro.

- 23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
23,15-24: MUSICA DA BALLO.



## TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA  
ROMA III - BARI II - MILANO II  
TORINO II - GENOVA II

17,55 (RO III): Eventuali comunicazioni.

- 18: ORCHESTRINA ALA: 1. Montagnini: Il brontolone; 2. Sciorilli: La campana dell'amore; 3. Moretti: Vecchio valzer; 4. Sagrato: Tornerò dove vuoi tu; 5. Cergoli: C'era una volta; 6. Mascheroni: Amami di più; 7. Bixio: Madonna fiorentina; 8. Benedetto: Ritorna a Napoli; 9. Mazzoli: Bel soldatin; 10. Cozzo: Satana al volante.  
18,30: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Bellini: I puritani: a) «A te o cara» (Lauri Volpi), b) «Son vergin vezzosa» (Pagliughi), c) «Suoni la tromba, e intrepido» (Manacchini, Neroni), d) «Qui la voce tua soave» (Pagliughi); 2. Verdi: Otello: a) «Si pel ciel marmoreo giuro» (Pertile e Franci), b) La canzone del salce (Giannini), c) «Nim mi tema» (Zanelli).  
19: QUARTETTO CANTASTORIE: 1. De Mari: A tarda sera; 2. Bianchi: Nada; 3. Attolini: Danza sull'ata; 4. Valente: Signorinella; 5. Lambezz: La bella Rosina; 6. Rodi: Tanzo di Maruska; 7. Di Roma: Nel viale dei Colli; 8. Fantasia del quartetto.  
19,20: ORCHESTRINA RAMPONI: 1. Belton: Il fabbro allegro; 2. Bonfanti: Dimmi tu; 3. Ramponi: Non mi lasciare; 4. Ferraris: Ricordi di Ucraina; 5. Manzetti: Chiaro di luna a Como; 6. Ferrera: Gioventù spensierata; 7. Maletti: Vana attesa; 8. Loti: Tramonto indiano; 9. Redi: Señorita innamorata.  
19,50: DISCHI DI MELODIE E ROMANZE: 1. Buzzi-Peccia: Colombetta (soprano Claudia Muzio); 2. R. Strauss: Ninna nanna (tenore Piero Pauli).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.

20,30:

## Pesca notturna

Un atto di EDOARDO GRELLA  
(Prima trasmissione)

## Personaggi:

Gastone Zinneri ..... Dino Di Luca  
L'avvocato De' Bennis ..... Leo Garavaglia  
Clara, sua figlia ..... Lilla Brignone  
Miss Kate, Governatore di Clara ..... Sara Ridolfi  
Girolamo, cameriere ..... Edoardo Borelli  
Un commesso ..... Mario Riva  
Regia di LUIGI MACCI

21 (circa):

## Varietà

ORCHESTRINA MODERNA diretta dal M<sup>o</sup> S. SERACINI

21,45: BANDA DEL CORPO MUSICALE  
DELLA R. AERONAUTICA

diretta dal M<sup>o</sup> ALBERTO DI MINIELLO:

1. Thomas: Gille-Gillot, ouverture; 2. Costa: Storia di un Pierrot, fantasia; 3. Grieg: Due danze norvegesi; 4. Di Minello: Colli laziali, valzer; 5. Lualdi: Le furie di Arlecchino, sinfonia dell'opera; 6. Antonelli: Glorificazione.

22,20: MUSICA DA BALLO.

22,30-24 (FI I - NA I - AN): MUSICA VARIA E DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.



## 21,10: La linea del cuore

Operetta in tre atti di EMIDIO MUCCI  
Musica di EZIO CARABELLA

## Personaggi:

Luciano D'Alba ..... Armando Giannotti  
Isabella Fiamma ..... Enrica Franchi  
Prof. Enrico Fiamma ..... Riccardo Massucci  
Nelly ..... Maria Bonelli  
Diogene Alati ..... Nino Marchesini  
Madama Albot ..... Lilliana Villermosa  
Ester Brunetti ..... Maria Luisa Dell'Amore  
Il maggiore ..... Luciano Molinari  
Il capitano ..... Ugo Pozzo  
Il giornalista ..... Franco Rita  
L'avvocato ..... Domenico Marrone  
Il direttore della Casa Albot ..... Gino Leoni  
Un cameriere di Casa Albot ..... Giuseppe Pasquini  
Un astrologo ..... Luigi Consalvo  
Il direttore dell'albergo ..... Arrigo Amerio  
Sherlok Holmes ..... Alfonso Spano  
Amelia Mayer  
Le clienti ..... Lina Franceschi  
Ada Napolioni  
Anna Franzolini

Maestro direttore d'orchestra:

ADOLFO DEL VECCHIO

Allestimento di RICCARDO MASSUCCI

Negli intervalli: 1) Conversazione di Yvon de Begnac: «Quindici dicembre: Dembeguinà» - (RO I - 2 RO 3): Notiziario in francese - 2) «La vita teatrale», notiziario - (RO I - 2 RO 3): Notiziario in inglese.

23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23,15-24: MUSICA DA BALLO.

24-0,15 (RO I - 2 RO 9): Notiziario in francese.  
0,16-0,30 (RO I - 2 RO 9): Notiziario in inglese.

## CALZE ELASTICHE

per VENE VARICOSE, FLEBITI, ecc.  
Vendita diretta su qualsiasi misura. Nuovo tipo senza cuciture, morbidissime, riparabili, lavabili, veramente curative, perfette, NON DANNO NOIA  
Gratis riservato ampio catalogo-prezzi N. 6, opuscolo sulle varici, indicazioni per prendere da sé le misure.  
Fabbrica C. F. ROSSI - S. MARGHERITA Ligure

# SABATO DI GIORNO

16 DICEMBRE 1939-XVIII

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI

Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10

- 7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagliud) - Bubaker ben Hag. Salah.  
7,30: Ginnastica da camera (Primo corso) - 7,45 (Secondo corso).  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.  
9,45-10,15: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE MEDIE: «L'ITALIA E IL MONDO», note e commenti di NINO D'AROMA.  
10,30-11: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE ELEMENTARI a cura dell'E.R.R.: RADIOGIORNALE BALILLA.  
11: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Auber: *Fra Diavolo*, sinfonia dell'opera; 2. Grieg: *Sigurd Josalfar*, marcia di Huldigung; 3. Rulli: *Appassionatamente*, valzer; 4. Ranzato: *La danza di nonnina*; 5. Braga: *Leggenda valacca*, serenata; 6. Billi: *Pattuglia giapponese*.  
11,30: ORCHESTRINA GRASSI: 1. Escobar: *Marcia degli sciatori*; 2. Alta: *Non te ne andare*; 3. Orefice: *Tenero bolero*; 4. Carena: *La rosarina di Santa Fe*; 5. Corinto: *Passione lontana*; 6. Curti: *Zingara*; 7. Lecuona: *Rumba tipica*; 8. Ranzato: *Zingaro morente*; 9. Marengo: *Chitarra amica*; 10. Bertone: *Marilù*; 11. Alex: *Rosita*; 12. Ferraris: *Capriccio ungherese*.  
12,20: MUSICHE GAE E CAMPESTRI (Trasmissione organizzata per la Soc. AN. EGIDIO GALBANI di Melzo).  
12,55: CALENDARIO ANTONETTO.

## DOPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA  
BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - S. REMO - TRIPOLI  
(ROMA II dalle 13,30 alle 14,45  
vedi Trasmissioni speciali).

- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,15: IL PRODE ANSELMO, rivista di MARCELLO MARCHESI - ORCHESTRINA diretta dal M<sup>o</sup> E. STORACI (Trasmissione organizzata per la Soc. AN. FELICE BISLERI di Milano).  
13,20 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo - 13,25: «Baz», isanita e inni di Zadia - Complesso corale tipico diretto da Muehtar el Mrabet.  
13,45: VENITE CON NOI (Trasmissione organizzata per la MOTTA PANETTONI S. A.).  
14: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
14,10-14,20: Borsa.  
14,20-14,30 (MI I - GE I - TS): Borsa.

ROMA III - ANCONA - NAPOLI II  
BARI II - MILANO II - TORINO II  
GENOVA II - FIRENZE II

- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,15: DISCHI DI MUSICA SINFONICA: 1. Mozart: *Adagio*; 2. Dvorak: *Danza nuziale delle tortorelle*; 3. Cui: *Tarantella*.  
13,30: ORCHESTRINA MODERNA diretta dal M<sup>o</sup> S. SERACINI: 1. Redi-Leonardi: *Carovaniere*; 2. Maraziti: *Il nuovo bolero*; 3. Ternent: *Hylton Stomp*; 4. Abbati: *Annamaria*; 5. Mascheroni: *Canta per me*; 6. Clapp: *Bimba dei miei sogni*; 7. Carrelli: *Villa vent'anni*; 8. Poggi: *Vieni al Canada*; 9. Cinque: *Mutato è il cuor*; 10. Di Capua: *Maria Mari*.  
14,10: CONCERTO diretto dal M<sup>o</sup> M. GAUDIOSI: 1. Rossini: *L'inganno felice*, sinfonia dell'opera; 2. Livibella: *I canti dell'amore*; a) Allegretto, b) Lento, c) Ninna nanna; 3. Paolo Yoni: *Corteo umoristico*; 4. Massoni: *Prima suite di balletto*; a) Fughetta, b) Pavana, c) Rigaudon, d) Giaccona; 5. Grassman: *Czardas*, dall'opera «Lo spettro del guerriero».  
14,45-15 (circa): Giornale radio.

15-16 (RO III): DISCHI.

16 (MI I): DISCHI DI CANZONI.

16,30 (MI I - TO I - GE I - TS - FI I - PA - CT - PD):

### CONCERTO SINFONICO

ORGANIZZATO PER I CORSI PROFESSIONALI DELLA FEDERAZIONE FASCISTA DI TORINO  
ORCHESTRA DELL'E.I.A.R. diretta dal M<sup>o</sup> ALFREDO SIMONETTO

Parte prima: 1. Rossini: *L'assedio di Corinto*, sinfonia dell'opera;  
2. Respighi: *Fontane di Roma*, poema sinfonico; a) La fontana di Villa Giulia all'alba, b) La fontana del Tritone al mattino, c) La fontana di Trevi al meriggio, d) La fontana di Villa Medici al tramonto; 3. Verdi: *La forza del destino*, sinfonia dell'opera.

Parte seconda: 1. Mascagni: *Intermezzo*, dall'opera «L'amico Fritz»;  
2. Saint-Saëns: *Danza macabra* (violino solista: Armando Gramigna);  
3. Catalani: *Danza delle ondine*, dall'opera «Loreley»; 4. G. Strauss: *Il bel Danubio blu*, op. 314.

Nell'intervallo: Giornale radio - Estrazioni del R. Lotto.

17 (RO I - NA I - BA I - BO - BZ - AN - VE - TI): Giornale radio - Estrazione del R. Lotto. - 17,15: MUSICA DA BALLO.

17,55-20,59 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.

18: Notiziario dall'Interno - Movimento linea dell'Impero - Bollettino presagi.

18,10-18,50: CRONACHE DELL'AGRICOLTURA (Trasmissione a cura dell'E.R.R.).

18,40-19 (RO II): Notiziari in lingue estere (Vedi Trasmissioni speciali).

18,45 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo - 18,55: Musica araba classica.

- Esecutori Mustafà Dahmani e Mehmed Hassan Bej.

18,50 (NA I - BO - TS - CT - PD): Comunicazioni del Segretario federale.



SABATO 16 DICEMBRE 1939 - XVIII  
DALLE STAZIONI DEL PRIMO  
PROGRAMMA MERIDIANO  
ORE 13,15

## IL PRODE ANSELMO

RADIOFILM DI AVVENTURE  
UMORISTICHE E IMPOSSIBILI DI  
MARCELLO MARCHESI, COMMENTI  
MUSICALI DI GIOVANNI D'ANZI

SETTIMA PUNTATA

## Fra un ozio e l'altro

Manifestazione organizzata  
per conto della S. A. FELICE  
BISLERI & C. di Milano, pro-  
duttrice dell'aperitivo tonico  
Ferro China Bisleri: e proprie-  
taria dell'acqua minerale di No-  
cera Umbra «Sorgente Angelica»

(Organizzazione SIPRA - Torino)

Ferro china  
**BISLERI**



# SABATO

## DI SERA

16 DICEMBRE 1939

## PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
VENEZIA - VERONA - NAPOLI II  
MILANO III - TORINO III - TRIPOLI

Milano III e Torino III alle ore 21

- 19-19,35 (RO I): Notiziario in francese ed in inglese (Vedi Trasmissioni speciali).  
19,20: Previsioni regionali del tempo.  
19,25 (TI): Racconti umoristici di Keri Ben Suleiman. — 19,30: Canzoni tripoline di Mohamed Selim - Orchestra araba "La Tripolina" diretta da Lamin Hassan Bej.  
19,25: DISCHI (Vedi Secondo Programma).  
19,45: GUIDA RADIOFONICA DEL TURISTA ITALIANO.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Estrazioni del Regio Lotto - Dischi.  
20,30 (RO I - BO): RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLA: CONCERTO diretto dal M° MARIO GAUDIOSI, col concorso del soprano MATILDE REYNA: 1. Lualdi: *Le furie di Arlecchino*, ouverture; 2. Vives: *El rosario*; 3. Muñoz-Molleda: *Gaucho zalamero*; 4. De Falla: *Danza dall'opera La vida breve*. — 20,45: Notiziario.  
20,30 (VE - VR - NA II): Vedi Secondo Programma.  
20,30 (TI): Giornale radio in arabo.

21: STAGIONE SINFONICA DELL'E.I.A.R.:

## Concerto sinfonico

diretto dal M° ALCEO TONI

col concorso del violoncellista CAMILLO OBLACH

1. Spontini: *Olimpia*, sinfonia dell'opera.  
2. TONI: *Prima sinfonia in fa maggiore*: a) Allegro moderato festoso, Vivace; b) Andante, Calmo; c) Allegro vivo e festoso, Vivace assai con brio.  
3. Dohnany: *Concerto in re maggiore*, op. 12, per violoncello e orchestra: a) Allegro non troppo, Adagio; b) Adagio; c) Allegro (solista Camillo Oblach).  
4. Gellera: *Egloga*.  
5. Ricci-Signorini: *Papiol*, ritratto musicale.  
6. Rossini: *Semiramide*, sinfonia dell'opera.

Nell'intervallo: Conversazione di Adone Nosari: «I vulcani visti dall'aeroplano» - (RO I - 2 RO 3): Notiziario in francese.

22,10: «Qui si vendono canzoni», scena di G. Cimminaghi - (RO I - 2 RO 3): Notiziario in inglese.

22,20:

## UN CONFRONTO BIZZARRO

CONCERTO DELL'ORCHESTRA D'ARCHI DI RITMI E DANZE e dell'ORCHESTRA RITMICA dirette dal M° TITO PETRALIA

- 23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
23,15-0,30: MUSICA DA BALLO.  
0,30-0,45 (RO I - 2 RO 9): Notiziario in francese.  
0,46-1 (RO I - 2 RO 9): Notiziario in inglese.

DA TUTTE LE STAZIONI

SABATO 16 DICEMBRE 1939-XVIII - ORE 12,20

## Concerto del Certosino

Trasmissione organizzata per la Soc. AN. EGIDIO GALBANI di MELZO che produce il CERTOSINO formaggio fresco delicato, di facile digestione, e che prepara anche i famosi formaggi BELFAESE REX ERBO, preferiti dagli intenditori.

Organizzazione SIPRA - Torino

## SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I  
TRIESTE-PALERMO-CATANIA-PADOVA  
FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

Roma II (Vedi Trasmissioni speciali)

- 19 (GE I): DISCHI.  
19,20: Previsioni regionali del tempo.  
19,25: DISCHI DI MUSICA OPERETTISTICA: 1. Strauss: *La ballerina Fanny Elssler*, sinfonia dell'opera; 2. Pietri: *Rompicollo*, fantasia cantata (Bonelli, Mazzi, Guerrieri e coro); 3. Lehár: *Lo Zarevich*, selezione.  
19,45: GUIDA RADIOFONICA DEL TURISTA ITALIANO.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Estrazioni del Regio Lotto - Dischi.  
20,30 (escl. MI I - RO II): ORCHESTRA D'ARCHI DI RITMI E DANZE diretta dal M° M. SALERNO: 1. Mauri: *Lontananza*; 2. Gramigni: *Serenatella nostalgica*; 3. Couperin: *Suite*; 4. Vallini: *Sogno, o bimba*; 5. Fiorillo: *Scherzo*; 6. Merano: *Orchidea*; 7. Dostal: *Mirandolina*; 8. Knelp: *Lanterna magica*.

21: Trasmissione dal Teatro della Scala di Milano:

## Linda di Chamonix

Melodramma in tre atti di GAETANO ROSSI

Musica di GAETANO DONIZETTI

Personaggi:

Linda di Chamonix . . . Toti Dal Monte  
Il marchese di Boisfleur . . . Salvatore Baccaloni

Il visconte di Sirvay . . . Giovanni Malipiero  
Il prefetto . . . Tancredi Pasero

Antonio . . . Mario Basiola  
L'intendente . . . Nino Mazzioti

Pierotto . . . Cloe Elmo  
Maddalena . . . Maria Marcucci

Maestro concertatore e direttore d'orchestra:  
GINO MARINUZZI

Maestro del coro: ACHILLE CONSOLI

Negli intervalli: 1) «Gaetano Donizetti», lettura - 2) Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

Dopo l'opera: MUSICA DA BALLO (fino alle 0,30).

SABATO 16 DICEMBRE - ORE 13,45  
I e II PROGRAMMA MERIDIANO

Venite con noi da Motta.....

con DINA GALLI

TRASMISSIONE ORGANIZZATA

PER IL

1° VENTENNALE

**Motta**  
PANETTONI-S.A.

Organizzaz.  
SIPRA  
Torino

## TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA  
ROMA III - BARI II - MILANO II  
TORINO II - GENOVA II

17,55 (RO III): Eventuali comunicazioni.

- 18: QUARTETTO «FLORA» DEL DOPOLAVORO RIONALE GINO NEGRETTI DI COMO: 1. Metra: *La serenata*; 2. Munier: *Minuetto*, dal quartetto in do maggiore; 3. Ignoto: *Echi di Frisio*, fantasia di canzoni napoletane; 4. Gargano: *Villereccia*; 5. Silvestri: *Povera chitarra mia*; 6. Calace: *Rondò*.

- 18,30: DISCHI DI MUSICA OPERETTISTICA: 1. Suppé: *La dama di picche*, sinfonia dell'opera; 2. Lombardo: *La duchessa del Bal Tabarin*, selezione cantata; 3. Ganne: *I saltimbanchi*, fantasia; 4. Lehár: *Eva*, selezione cantata; 5. Pietri: *Primarosa*, fantasia.

- 19: ORCHESTRINA ALLEGRI: 1. Rossi: *Con brio*; 2. N. N.: *Czardas su motivi ungheresi*; 3. Mannone: *Swing out*; 4. Boulanger: *Si, voglio vivere ancora*; 5. Siczynsky: *Vienna, Vienna!*; 6. Casiroli: *Il pinguino*; 7. Olivieri: *Tornerai*; 8. Allegri: *Cos'è l'amore*; 9. Rodgers: *Dove e quando*; 10. Frati: *Era lei sì sì*.

- 19,30: ORCHESTRA MANDOLINISTICA DEL DOPOLAVORO «ATTILIO FROSINI» DI PISTOIA diretta dal M° ROMANILLO IERI: 1. Schumann: *Sogno*; 2. Bianchi: *Serenata fantastica*; 3. Metra: *Valzer spagnolo*; 4. Ieri: *Notti di Vienna*; 5. Berruti: *Cuor di zingaro*; 6. De Martino: *C'era la luna*.

- 19,50: DISCHI DI MUSICA DA CAMERA: 1. Martucci: *Tarantella* (pianista Nino Rossi); 2. Rossellini: *La fontana malata* (violoncellista Oblach).

- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Estrazioni del Regio Lotto - Dischi.

## 20,30: Selezione di operette

ORCHESTRA diretta dal M° ADOLFO DEL VECCHIO

21,20: E POI DICONO  
CHE L'AMORE NON C'E' PIU'  
Rivista di MARIO VALABREGA

ORCHESTRA diretta dal M° SERGIO VACCARI

- 21,50: ASSOLI DI CHITARRA E FISARMONICA eseguiti dal chitarrista GIORGIO BALBONI e dal fisarmonicista VITTORIO BORGHESI: 1. Vinnas: *Fantasia originale*; 2. Grisoli: a) *Briosa*, b) *Audizione*; 3. Sinopoli: *Capriccio spagnolo*; 4. Borghesi: *Ricordi*; 5. Tarrega: *Valzer*; 6. Fenati: *Lilliana*; 7. Calvaruso: *Tarantella*; 8. Casadei: *Sbarazzina*.

Indi: MUSICA DA BALLO.

- 22,30-0,30 (FI I - NA I - AN): MUSICA VARIA E DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

## NON PIU' CAPELLI GRIGI

La meravigliosa LOZIONE RISTORATRICE EXCELSIOR di Singer unior ridà ai capelli il colore naturale della gioventù. Non è una tintura non macchia. Assolutamente innocua. Da 50 anni vendesi ovunque o contro vaglia di L. 14 alla PROFUMERIA SINGER Milano, Viale Beatrice d'Este 7a

## I LIBRETTI D'OPERA

PACCO PROPAGANDA

di 40 libretti d'opera differenti L. 15

PACCO SCENE foto illustrate di 10 opere L. 8

CANZONI d'ogni autore

con parole e musica per mandolino L. 2, per piano L. 6 cad.

Pagamento anticipato - Spedizione immediata raccomandata franco di porto in tutta Italia - Cataloghi gratis a richiesta.

LA COMMERCIALE RADIO - Milano, Via Solari, 15

# TRASMISSIONI SPECIALI

**DOMENICA 10 DICEMBRE 1939 - XVII**

- 9.15-10 (2 RO 4): Trasmissione per i militari.  
 10-10.40 (2 RO 4): L'Orchestra dell'agricoltore.  
 10.10-10.55 (2 RO 6): OCEANIA. — Notiziario in italiano. Concerto sinfonico dedicato a Cesare Franck nell'anniversario della nascita: Variazioni sinfoniche per pianoforte e orchestra. — Notiziario in inglese.  
 10.45-12 (dalle ore 10.45 alle 11: 2 RO 4; dalle ore 11 alle 12: 2 RO 4 e 2 RO 8): ESTREMO ORIENTE. — Notiziario in francese. Trasmissione della Santa Messa cantata dalla Basilica Santuario della SS. Annunziata di Firenze.  
 12-12.25 (2 RO 4-2 RO 8): Notiziario in inglese. Concerto di musica varia: Liriche dell'800 interpretate dal mezzosoprano Bianca Bianchi e dal baritono Luigi Bernardi: 1. Sgambati: «Oblio»; 2. Mascagni: «Serenata»; 3. Tosti: «Dove»; 4. Tosti: «Aprile»; 5. Pinzuti: «Il libro santo»; 6. De Angelis: «Melodia»; 7. Tognetti: «Plenilunio». — Orchestra moderna diretta dal M<sup>o</sup> Saverio Seregni: 1. Pasetti: «Tarentella»; 2. Mascheroni: «Vado in Cina»; 3. Armandola: «Ricordo di Haway»; 4. Lull: «Corri cavallino»; 5. Kramer: «La danza del fantasma»; 6. Baimondi: «La canzone del rurale»; 7. Meniconi: «Quando infuria il temporale»; 8. Casiroli: «Pendola 900»; 9. Marzitti: «Il nuovo bolero». — Orchestra Cetra. — Notiziario in italiano.  
 13.30-15 (Roma II-2 RO 4-2 RO 8): ITALIANI ALL'ESTERO. — Riassunto della situazione politica. Concerto della Banda del RR. CC. diretta dal M<sup>o</sup> L. Cirenei: 1. Rossini: «La scala di seta»; 2. Mascagni: «Impressione lirica»; 3. «Carnevale»; 4. Marlinuzzi: «Quarto tempo» della «Suite stelliana»; 5. Wagner: «I maestri cantori di Norimberga», preludio. — Musica polifonica corale: 1. Palestrina: «Laudate Dominum»; 2. Victoria: «Tenebrae factae sunt»; 3. Anonimo: «Lauda dell'Annunciazione»; 4. Dai canti Gregoriani: «Liberia me»; 5. Mozart: «Ave verum»; 6. Antonelli: «Benedicta et venerabilis»; 7. Palestrina: «I vaghi fiori e l'amorosa fronde»; 8. Vecchi: «Il grillo».  
 16-17.10 (2 RO 4-2 RO 6): MEDIO E VICINO ORIENTE. — Rassegna settimanale in italiano. Concerto di musiche di Pietro Mascagni, dirette dall'autore: 1. «Amica», intermezzo; 2. «I Ranzani», preludio dell'opera; 3. «Silvano», notturno dell'opera; 4. «Guglielmo Ratchiff», intermezzo dell'atto quarto; 5. «L'amico Fritz», intermezzo dell'atto primo; 6. «Le maschere», sinfonia dell'opera.  
 16.55: Notiziario in inglese.  
 17.15-18.06 (2 RO 4-2 RO 6): AFRICA ORIENTALE ITALIANA. — Musica da camera: violinista Dina Pasini: 1. Franck: «Sonata in la per violino e pianoforte»; 2. Allegretto ben moderato; 3. Allegro; 4. Recitativo; 5. Allegretto poco mosso. — Notiziario politico. — Notizie sportive.  
 17.54-18.06 (Bari I): Notiziario in albanese.  
 18.07-18.56 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 8): PAESI ARABI. — Musica moderna araba. Canti arabi. Scene di teatro arabo o conversazione. — Giornale radio in arabo.  
 19.01-19.17 (Roma I-2 RO 3-2 RO 4): Notiziario in francese.  
 19.01-19.18 (Bari I): Notiziario in bulgaro.  
 19.18-19.34 (Roma I-2 RO 3-2 RO 4): Notiziario in inglese.  
 19.19-19.36 (Bari I-2 RO 9): ROMANIA. — Notiziario in romeno.  
 19.37-19.55 (Roma II-2 RO 3): UNGHERIA. — Rassegna settimanale in ungherese. Canzoni popolari italiane eseguite dal Quintetto vocale del Guf di Roma: 1. «L'inondazione di Padova»; 2. «A la matia buona»; 3. «Emigranti»; 4. «Serafin gl'aveva un zifulo»; 5. «T'ariquordis tu Ninine disal»; 6. «Canto di caccia».  
 19.37-20.14 (Bari I-2 RO 9): JUGOSLAVIA. — Musica richiesta dagli ascoltatori. Rassegna settimanale.  
 19.38-20.30 (2 RO 4-2 RO 6): AFRICA ORIENTALE ITALIANA. — Notizie e commenti sportivi. Segnale orario. — Giornale radio. — Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. — Dischi.  
 19.56-20.14 (Roma II-2 RO 3): TURCHIA. — Musica turca: Orchestra diretta dal M<sup>o</sup> R. Conforti col concorso del baritono Demetrio De Caro. — Notiziario.  
 20.15-20.59 (Bari I-2 RO 9): GRECIA. — Notiziario politico internazionale in greco. Omelia. Rassegna letteraria. — Notizie dalle Colonie greche all'estero. Rassegna settimanale della stampa. Canti popolari ellenici interpretati dal Quintetto vocale greco.  
 20.25-20.40 (Roma II-2 RO 3): GERMANIA. — Musica richiesta dagli ascoltatori.  
 20.40-20.55 (Roma II-Milano I-Bolzano-2 RO 3): Notiziario e conversazione in tedesco.  
 20.30-21 (Roma I-Bologna-2 RO 4): Radio Verdad Italo-Spagnola (Vedi Primo Programma).  
 21 (Roma I-2 RO 3-2 RO 6-2 RO 9): I maestri cantori di Norimberga. opera di R. Wagner (Vedi Primo Programma). — Nell'intervallo: Commento al programma musicale in francese, in inglese, in tedesco e in albanese. — (Roma II-2 RO 3): Nell'intervallo: Notiziario in francese. — Notiziario in inglese.  
 22 (circa) (Roma II): Cronache del turismo in norvegese.  
 23.07-23.10 (2 RO 3-2 RO 4): Notiziario in spagnolo ritrasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.  
 23.30-23.44 (Roma II-2 RO 3): Notiziario e conversazione in spagnolo.  
 23.45-23.55 (2 RO 3): GRECIA. — Notiziario politico internazionale in greco. Rassegna settimanale della stampa.  
 24-0.15 (Roma I-2 RO 9): Notiziario in francese.  
 0.16-0.30 (Roma I-2 RO 9): Notiziario in inglese (NB: Se il programma con cui è collegata la stazione di 2 RO 9 termina dopo le 24, i notiziari in francese ed in inglese saranno trasmessi alla fine dello stesso).  
 24-1.25 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 8): AMERICA LATINA. — Notiziario in spagnolo. Musica leggera: Duo di fisarmonica

**STAZIONI ONDE CORTE: 2 RO 3: m 31,15; kc 9630**  
 - 2 RO 4: m 25,40; kc 11810 - 2 RO 6: m 19,61; kc 15300 - 2 RO 8: m 16,84; kc 17820 - 2 RO 9: m 31,02; kc 9670. — **STAZIONI ONDE MEDIE:**  
 ROMA I: m 420,8; kc 713 - ROMA II: m 245,5; kc 1222 - ROMA III: m 221,1; kc 1357 - BARI I: m 283,3; kc 1059 - BOLZANO: m 559,7; kc 536 - MILANO I: m 368,6; kc 814 - BOLOGNA: m 304; kc 986.

niche e Quartetto vocale. — Notiziario in portoghese. — Orchestra diretta dal M<sup>o</sup> A. Fragna: 1. Avitabile: «Lolita»; 2. Di Lazzaro «Bolerito»; 3. Bixio: «Sopra una nuvola con te»; 4. Fragna: «Signora-illusione»; 5. Valente: «Torna»; 6. Spaggiari: «Matinata»; 7. Cusculi: «Serenatella». — Rassegna politica e notizie sportive. — Orchestra Cetra: 1. Meliotti: «Panculle belle»; 2. Ala: «Vorrei»; 3. Olivieri: «Pimpinella». — Notiziario in italiano.  
 1.30-3 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 6): AMERICA DEL NORD. — Notiziario in inglese. Trasmissione del secondo e terzo atto dell'opera Miranda di P. Canonica. — Notiziario in italiano.

**LUNEDÌ 11 DICEMBRE 1939 - XIII**

- 10.10-10.55 (2 RO 6): OCEANIA (dalle ore 10.10 alle 10.25: anche da 2 RO 4). — Notiziario in italiano. — Italia, terra di canti: Canzoni venete e romane: 1. Spina: «Suona chitarra mia»; 2. Redi: «L'ultimo vetturino»; 3. Filippi: «Margari»; 4. Ruccione: «Fontanella romana»; 5. Filippi: «El ti»; 6. De-Paulis: «Er cone gelato». — Notiziario in inglese.  
 10.30-10.55 (2 RO 4): PAESI ARABI. — Notiziario in arabo. — Musica varia araba.  
 11-11.55 (2 RO 4-2 RO 8): ESTREMO ORIENTE. — Notiziario in francese. Orchestra moderna diretta dal M<sup>o</sup> S. Seregni: 1. Trama: «L'eterna romanza»; 2. Abbati: «Struggiti a me»; 3. Montagnoli: «Il brontolone»; 4. Persiani: «Ci rivedremo a primavera»; 5. Di Lazzaro: «La piccina»; 6. Derewitski: «Serenatella alla fortuna»; 7. Rampoldi: «Fantasia di canzoni»; 8. Mascheroni: «O morettina»; 9. Ansaldo: «Tu amore»; 10. Tominks: «Con la testa fra le nuvole». — Rassegna in francese della stampa italiana.  
 12-13.25 (2 RO 4-2 RO 8): Notiziario in inglese e in cinese. — Musica da camera: Quartetto Stross di Berlino: 1. Beethoven: «Quartetto in la maggiore, op. 18, n. 5»; a) Allegro, b) Andante cantabile; 2. Beethoven: «Quartetto in fa maggiore, op. 135»; 3. Respighi: «Italiana», dalla «Terza suite di antiche arie e danze per liuto». — Notiziario in italiano.  
 13.30-15 (Roma II-2 RO 4-2 RO 8): ITALIANI ALL'ESTERO. — Riassunto della situazione politica. Musica varia: Selezione di valzer. Duo pianistico Buonerba-Gemini: 1. Arensky: a) «La graziosa», b) «Pulcinella»; 2. Martini: «Ma-

## STAZIONI RADIOFONICHE ITALIANE DIVISE SECONDO I PROGRAMMI CHE TRASMETTONO

KHz	m	STAZIONE	KW
<b>PRIMO PROGRAMMA</b>			
1059	283,3	BARI I	20
986	304,3	BOLOGNA	50
536	559,7	BOLZANO	10
1429	209,9	MILANO III	1
1429	209,9	NAPOLI II	1
713	420,8	ROMA I	100
1429	209,9	TORINO III	5
1104	271,7	TRIPOLE	50
1492	201,1	VENEZIA	5
1429	209,9	VERONA	0,25
<b>SECONDO PROGRAMMA</b>			
566	531	CATANIA	3
1258	238,5	FIRENZE II	1
1140	263,2	GENOVA I	10
814	368,6	MILANO I	50
1348	222,6	PADOVA	0,25
566	531	PALERMO	3
1222	245,5	ROMA II	60
1348	222,6	S. REMO	5
1140	263,2	TORINO I	30
1140	263,2	TRIESTE	10
<b>TERZO PROGRAMMA</b>			
1357	221,1	ANCONA	1
1357	221,1	BARI II	1
610	491,8	FIRENZE I	20
1357	221,1	GENOVA II	5
1357	221,1	MILANO II	4
1303	230,2	NAPOLI I	10
1357	221,1	ROMA III	1
1357	221,1	TORINO II	5

- zurea dimenticata»; 3. Bormioli: a) «Rosario», b) «Sinopato»; 4. Trio di fisarmoniche: 1. Mascheroni: «K' stata una follia»; 2. Casiroli: «Prima di dormi, bambina»; 3. Ruccione: «Per uomini soli». — Giornale radio.  
 16-17.10 (2 RO 4-2 RO 6): MEDIO E VICINO ORIENTE. — Notiziario in italiano. Musica leggera: Trio vocale Lescano e Orchestra Cetra: 1. Bertuetti: «Amor perdona»; 2. Manzetti: «Addio»; 3. N. N.: «Fucili di marina»; 4. D'Anzi: «Bambina innamorata»; 5. Artico: «Confidenze»; 6. Borella: «Piccola Mari»; 7. Mascheroni: «Io conosco un bar»; 8. Baravalle: «All'amica lontana»; 9. Vasin: «Tango di Ramona»; 10. D'Anzi: «Non dimenticar le mie parole»; 11. Redi: «Notte blu»; 12. Filanci: «Penso a te». — In un intervallo: Conversazione di attualità. — Notiziario in inglese.  
 16.55: Notiziario in inglese.  
 17.15-18.06 (2 RO 4-2 RO 6): AFRICA ORIENTALE ITALIANA. — Brani lirici: 1. Verdi: a) «La traviata», brindisi dell'atto primo, b) «Otello» (Innamora l'ugola); 2. Weber: «Il franco cacciatore» (Viva Bacco); 3. Thomas: «Amleto», brindisi; 4. Mascagni: «Cavalleria rusticana» (Questo rino spumeggiante); 5. Gounod: «Faust» (Su, da bere); 6. Saint-Saëns: «Sanson e Dalia», bacchanale. — Notiziario politico e notizie sportive.  
 17.54-18.06 (Bari I): Notiziario in albanese.  
 18.07-18.56 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 8): PAESI ARABI. — Dischi di musiche egiziane. — Giornale radio arabo. — Conversazione letteraria.  
 18.20-18.40 (2 RO 6-2 RO 9): Cronache del turismo in serbo.  
 18.40-19 (Roma II-2 RO 9): Cronache del turismo in francese.  
 19.01-19.17 (Roma I-2 RO 3-2 RO 4): Notiziario in francese e lezione di italiano.  
 19.01-19.18 (Bari I): Notiziario in bulgaro.  
 19.18-19.34 (Roma I-2 RO 3-2 RO 4): Notiziario in inglese.  
 19.19-19.36 (Roma I-2 RO 9): ROMANIA. — Notiziario in romeno.  
 19.37-19.55 (Roma II-2 RO 3): UNGHERIA. — Notiziario in ungherese.  
 19.37-20.14 (Bari I-2 RO 9): JUGOSLAVIA. — Concerto sinfonico di musiche di autori contemporanei: 1. Zandonai: «Colombina», ouverture sopra un tema popolare veneziano; 2. Pich Mangiagli: a) «Il carillon magico», intermezzo delle rose, b) «Notturno romantico», valzer viennese; 3. Sibellus: «Finlandia», poema sinfonico, op. 26. — Notiziario.  
 19.38-20.30 (2 RO 4-2 RO 6): AFRICA ORIENTALE ITALIANA. — Concerto diretto dal M<sup>o</sup> T. Petralia: 1. Colotta: «Quadrati napoletani»; 2. Ranzato: «La fontana luminosa»; 3. Pich Mangiagli: a) «La pendola armonica», b) «Valzer Viennese» dall'opera «Notturno romantico». — Segnale orario. — Giornale radio. — Dischi.  
 19.56-20.14 (Roma II-2 RO 3): TURCHIA. — Lezione d'italiano. — Notiziario in turco.  
 20.15-20.59 (Bari I-2 RO 9): GRECIA. — Notiziario politico internazionale in greco. Notizie economiche e letterarie. — Musiche elleniche interpretate dal soprano Cristina Effendiadis e dal tenore Nicola Glinos: 1. Lavrangas: «Racconto»; 2. Calomiris: «Maledizione»; 3. Farughia: «Campagne»; 4. Giannidis: «Notte di luna»; 5. Atiki: «Amore indimenticabile».  
 20.25-20.40 (Roma II-2 RO 9): GEAMANIA. — Brani da opere liriche: 1. Verdi: «Aida», marcia trionfale; 2. Ponchielli: «La Gioconda», marcia; 3. Wagner: «Tannhäuser»; 4. Core del pellegrini. — Notiziario in tedesco.  
 20.40-20.55 (Roma II-Milano I-Bolzano-2 RO 3): Notiziario in tedesco. Lezione d'italiano.  
 20.30-21 (Roma I-Bologna-2 RO 4): Radio Verdad Italo-Spagnola (Vedi Primo Programma).  
 21 (Roma III-2 RO 6-2 RO 9): 1. Varietà; 2. Musiche per orchestra; 3. Musica da ballo (Vedi Terzo Programma). — Nel primo intervallo: Conversazione in esperanto. — Da MI: Voce d'aspe da Roma. — Nel secondo intervallo: Commenti al programma in francese, in inglese, in tedesco e in albanese.  
 21 (Roma I-2 RO 3): 1. «Notturno», un atto di L. Gigli. 2. Coro di voci bianche; 3. Pianisti Bela Bertok e Editta Paszory (Vedi Primo Programma). — Nel primo intervallo: Notiziario in francese. — Nel secondo intervallo: Notiziario in inglese.  
 23.07-23.10 (2 RO 3-2 RO 4): Notiziario in spagnolo ritrasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.  
 23.30-23.44 (Roma II-2 RO 3): Notiziario in spagnolo.  
 23.45-23.55 (2 RO 3): GRECIA. — Notiziario politico internazionale in greco. Musiche elleniche interpretate dal soprano Francesca Nikita: 1. Andropoulos: «La tua luce»; 2. Lardas: «Hanno rubato l'agnello»; 3. Kantopoulos: «Il prode».  
 24-0.15 (Roma I-2 RO 9): Notiziario in francese.  
 0.16-0.30 (Roma I-2 RO 9): Notiziario in inglese.  
 24-1.25 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 8): AMERICA LATINA. — Notiziario in spagnolo. Concerto sinfonico dell'Orchestra dell'E.I.A.R. diretto dal M<sup>o</sup> F. Fedeli: 1. Brahms: «Quarta sinfonia in mi minore, op. 98»; a) Allegro non troppo, b) Andante moderato, c) Allegro giocoso, d) Allegro energico e appassionato; 2. Mascetti: «Ora di Vespri». — In un intervallo: Notiziario in portoghese. — Lezione dell'Università Radiofonica Italiana. — Notiziario in italiano.  
 1.30-3 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 6): AMERICA DEL NORD. — Notiziario in inglese. — Italia, terra di canti: Canzoni cionciare eseguite dal Gruppo corale del Dopolavoro di Anghi: diretto dal M<sup>o</sup> P. D'Avoli: 1. «Misero me che le porto le ciote»; 2. «La mamma del mio amore»; 3. «All'acqua, all'acqua»; 4. «Me so ficcate una spina agli core»; 5. «Ninna nanna»; 6. Rosa di maggio»; 7. «Me pizzica me mozzica»; 8. «Novena di Natale»; 9. «Stropolella degli spuse»; 10. «Felice e Mariola»; 11. «Maria e Nicola».





- 19.37-20.14 (Bari 1-2 RO 9): **JUGOSLAVIA**. — Musiche per piccola orchestra: 1. Chamade: «Autunno»; 2. Dax: «La bottega del giocattoli»; 3. Frontini: «Serenata araba»; 4. De Michel: «Serenata alla luna»; 5. Billi: «Patinglia giapponese»; 6. Albanese: «Il serpente», dalla suite «L'arca di Noè»; 7. Kotelbey: «Sul mercato persiano»; 8. Montague: «Il soldatino di piombo» - Notiziario.
- 19.38-20.30 (2 RO 4-2 RO 6): **AFRICA ORIENTALE ITALIANA**. — Duo di chitarre Vicaro-Cirelli: 1. Marchetti: «Ti voglio amare»; 2. Vesma: «Serenata sentimentale»; 3. Fernandez: «Cielo limpido»; 4. Orchestreina Angelini: 1. Sciorilli: «Stanotte è nato l'amore»; 2. Redi: «A quattro occhi»; 3. Casè: «Non tardare» - Segnale orario - Giornale radio - Dischi.
- 19.56-20.14 (Roma II-2 RO 3): **TURCHIA**. — Musiche turche - Notiziario in turco.
- 20.15-20.59 (Bari 1-2 RO 9): **GRECIA**. — Notiziario politico internazionale in greco - Conferenza su argomento letterario - Notizie varie - Musica greca riprodotta: canti e serenate delle isole.
- 20.25-20.40 (Roma II-2 RO 3): **GERMANIA**. — Musica richiesta da ascoltatori.
- 20.40-20.55 (Roma II-1 Milano 1-Bolzano-2 RO 3): Notiziario e conversazione in tedesco.
- 20.30-21 (Roma I-Bologna-2 RO 4): **Radio Verdad Italo-Spagnola** (Vedi Primo Programma).
- 21 (2 RO 6-2 RO 9 - Roma I): Guglielmo Tell, opera di G. Rossini (Vedi Primo Programma) - Nell'intervallo: Commento al programma musicale in francese, in inglese, in tedesco e in albanese - (Roma I-2 RO 3): Notiziario in francese e Notiziario in inglese.
- 23.07-23.10 (2 RO 3-2 RO 4): Notiziario in spagnolo ritrasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.
- 23.30-23.44 (Roma II-2 RO 3): Notiziario in spagnolo e conversazione per i bambini.
- 23.45-23.55 (2 RO 3): **GRECIA**. — Notiziario politico internazionale in greco - Notizie commerciali, economiche e agricole.
- 24-24.15 (Roma I-2 RO 9): Notiziario in francese.
- 24.16-24.30 (Roma I-2 RO 9): Notiziario in inglese. (NB.: Se il programma a cui è collegata la stazione di 2 RO 9 termina dopo le 24, i notiziari in francese ed in inglese saranno trasmessi alla fine dello stesso).
- 24.1-25 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 8): **AMERICA LATINA**. — Notiziario in spagnolo - Musica varia richiesta da ascoltatori - In un intervallo: Conferenza e Notiziario in portoghese - Notiziario in italiano.
- 1.30-3 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 8): **AMERICA DEL NORD**. — Notiziario in inglese - Musiche corali da opere liriche: 1. Verdi: «Rigoletto», (Zitti zitti); 2. Wagner: «Lohengrin», coro nuziale; 3. Ponchielli: «La Gioconda», marinaresca; 4. Leoncavallo: «I Pagliacci», coro delle campane; 5. Mascagni: «Cavalleria rusticana», (Gli aranci olezzano); 6. Bolto: «Mefistofele», (Saire Regina); 7. Verdi: «Aida», marcia trionfale - Conversazione - Intermezzi e preludi teatrali: 1. Wagner: «Tristano e Isotta», preludio dell'atto primo; 2. Giordano: «Sibilla», intermezzo dell'atto terzo; 3. Catalani: «La Wally», preludio dell'atto quarto; 4. Pisk Mangiagalli: «Il carillon magico», intermezzo delle rose; 5. Puccini: «Le Villi», intermezzo secondo - Notiziario in italiano.

### VENERDÌ 15 DICEMBRE 1939-XVIII

- 10.10-10.55 (2 RO 6): **OCEANIA** (dalle ore 10.10 alle 10.25 anche 2 RO 4). — Notiziario in italiano - Musica leggera: orchestra da ballo diretta dal M<sup>o</sup> Angelini: 1. Glari: «A Budapest»; 2. Grandi: «Sapessi osare»; 3. Ansaldo: «Uccelli»; 4. Nuttle: «Amor di pastorello»; 5. Raimondo: «Cantatemi un tango»; 6. Lunetta: «Non so dimenticare» - Notiziario in inglese.
- 10.30-10.55 (2 RO 4): **PAESI ARABI**. — Musica araba - Notiziario in arabo.
- 11-12 (2 RO 4-2 RO 8): **ESTREMO ORIENTE**. — Notiziario in francese - Concerto vocale e strumentale da camera: liriche da camera di autori teatrali del secolo XIX, interpretate dal soprano Eva Bagni: 1. Bellini: «L'abbandono»; 2. Rossini: «La promessa»; 3. Verdi: «Il tramonto»; 4. Wagner: «Soglia» - Trio Castellano-Cotogni-Faini: 1. Haendel: «Sonata a tre in sol minore»; a) Andante, b) Allegro, c) Largo, d) Allegro; 2. Vivaldi: «Concerto in la minore»; a) Allegro moderato, b) Larghetto, c) Allegro; 3. Tartini: «Sonata a tre in re maggiore»; a) Allegro energico, b) Andantino mesto, c) Allegro assai.
- 12-13.25 (2 RO 4-2 RO 8): Notiziario in inglese - Trasmissione del primo e secondo atto dell'opera Rigoletto di G. Verdi - Notiziario in italiano.
- 13.30-15 (Roma II-2 RO 4-2 RO 8): **ITALIANI ALL'ESTERO**. — Riassunto della situazione politica - Musica vocale e strumentale da camera: soprano Elisa Capolino: 1. Olivieri-Sangiaco: «Piano della Madonna»; 2. Alfano: «Egli mormorò»; 3. Giuranna: «Augurio»; 4. Tocchi: «Stornello»; 5. Petrassi: «Lamento di Arianna»; 6. Toni: «Indovinelli»; 7. Baritone Vittorio Petrocchi: 1. Brahms: «Amore eterno»; 2. Respighi: «Stornellatrice»; 3. Tosti: «L'ultima canzone»; 4. Violonista Riccardo Brenola e pianista Maria Luisa Faini: 1. Veracini: «Sonata in mi minore»; a) Largo, b) Allegro con fuoco, c) Minuetto, d) Gavotta, e) giga; 2. Semmarini: «Canto amoroso»; 3. Piffari: a) Aria, b) Tarantella.
- 15-15.7 (Roma II-2 RO 4): Comunicazioni in spagnolo dell'Istituto Internazionale di Agricoltura.
- 16-17.17 (2 RO 4-2 RO 6): **MEDIO E VICINO ORIENTE**. — Notiziario in italiano - Musica varia: Dall'alba al tramonto: 1. Puccini: «Tosca», preludio dell'atto terzo (L'alba); 2. Mascagni: «La canzone del sole»; 3. Leoncavallo: «Matti-nata»; 4. Mascagni: «Inno al sole» dall'opera «Iris»; 5. Debussy: «Preludio al pomeriggio di un fauno»; 6. Revi: «Al tramonto»; 7. Catalani: «A sera»; 8. Tosti: «Serenata»; 9. Verdi: «Ave Maria» dall'opera «Otello»; 10. Mascagni: «Il sogno» dall'opera «Manon Lescaut».
- 16.55: Notiziario in inglese.
- 17.15-18.6 (2 RO 4-2 RO 6): **AFRICA ORIENTALE ITALIANA**. — Canzoni napoletane interpretate dal quartetto Pi-

- rone: 1. Valente: «Nun è Carmela mia»; 2. Tagliaferri: «A canzone de stelle»; 3. Persica: «Serenatella»; 4. Tagliaferri: «Napule ca se ne va» - Danze paesane - Notiziario politico e notizie sportive.
- 17.54-18.06 (Bari I): Notiziario in albanese.
- 18.07-18.56 (2 RO 3-2 RO 4-Bari I): **PAESI ARABI**. — Musica classica araba - Giornale radio in arabo - Conversazione di interesse religioso islamico.
- 18.40-19 (Roma II-2 RO 9): Cronache del turismo in olandese.
- 19.01-19.17 (Roma I-2 RO 3-2 RO 4): Notiziario in francese - Lezione d'italiano.
- 19.01-19.18 (Roma II-Bari I): Notiziario e conversazione in bulgaro.
- 19.18-19.34 (Roma I-2 RO 3-2 RO 4): Notiziario in inglese.
- 19.19-19.36 (Bari I-2 RO 9): **ROMANIA**. — Notiziario in romeno.
- 19.37-19.53 (Roma II-2 RO 3): **UNGHERIA**. — Notiziario in ungherese.
- 19.37-20.14 (Bari I-2 RO 9): **JUGOSLAVIA**. — Conversazione - Musica leggera: selezione di operette - Notiziario.
- 19.38-20.30 (2 RO 4-2 RO 6): **AFRICA ORIENTALE ITALIANA**. — Musica sinfonica: 1. Respighi: «Seconda suite di antiche arie danze per luto»; a) Laura soave, b) Balletto con gagliarda, c) Saltarello, d) Canario, e) Danza rustica, f) Campanie parisienses, g) Aria, h) Bergamasca - Segnale orario - Giornale radio - Dischi.
- 19.56-20.14 (Roma II-2 RO 3): **TURCHIA**. — Lezione d'italiano - Notiziario in turco - Musica turca.
- 20.15-20.59 (Bari I-2 RO 9): **GRECIA**. — Notiziario politico internazionale in greco - Musica varia interpretata dal soprano Cristina Eftimidis e dal tenore Ulisse Kazis: 1. Sakellaris: «Gelasia»; 2. Joras: «La barca»; 3. Hadziapostulu: «Il tradito»; 4. Kokkinos: «Te ne rammenti»; 5. Spillos: «Il canto del marinaio»; 6. De Curtis: «Non m'ami più»; 7. Lavidas: «Canto popolare».
- 20.25-20.40 (Roma II-2 RO 3): **GERMANIA**. — Selezione dell'opera «I pagliacci»: Prologo; 2. «Qual fiamma area nel guardo»; 3. «Recitar, mentre preso dal delirio».
- 20.40-20.55 (Roma II-2 RO 3): Notiziario in tedesco - Lezione d'italiano.
- 20.30-21 (Roma I-Bologna-2 RO 4): **Radio Verdad Italo-Spagnola** (Vedi Primo Programma).
- 21 (Roma II-2 RO 6-2 RO 9): Concerto sinfonico diretto dal M<sup>o</sup> V. Gul (Vedi Secondo Programma) - Nell'intervallo: Cronache del Turismo in svedese.
- 21 (Roma I-2 RO 8): «La linea del cuore», operetta di E. Carabella (Vedi Primo Programma) - Nel primo intervallo: Notiziario in francese - Nel secondo intervallo: Notiziario in inglese.
- 23.07-23.10 (2 RO 3-2 RO 4): Notiziario in spagnolo ritrasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.
- 23.30-23.40 (Roma II-2 RO 3): Notiziario in spagnolo - Lezione d'italiano.
- 23.45-23.55 (2 RO 3): **GRECIA**. — Notiziario politico internazionale in greco - Musiche elleniche interpretate dal baritone Evangelo Mangiliveras - 1. Andropoulos: «La vecchia»; 2. Kadiapostulu: «Cuore»; 3. «Canzone popolare».
- 24-0.16 (Roma I-2 RO 9): Notiziario in francese.
- 0.16-0.30 (Roma I-2 RO 9): Notiziario in inglese.
- 24.1-25 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 8): **AMERICA LATINA**. — Notiziario in spagnolo - Brani lirici: intermezzi teatrali: 1. Donizetti: «Lucia di Lammermoor», intermezzo per arpa e orchestra; 2. Puccini: «Suor Angelica», intermezzo; 3. Giordano: «Sibilla», intermezzo dell'atto secondo; 4. Mussorgski: «Koracina», intermezzo dell'atto quarto - Notiziario in portoghese - Duetti da opere liriche italiane: 1. Rossini: «Il barbiere di Siviglia» (All'idea di quel metallo); 2. Donizetti: «Linda di Chamonix», duetto dell'atto primo; 3. Bellini: «I puritani» (Suoni la tromba); 4. Verdi: «Rigoletto» (Ahl, veglia o donna); 5. Bizet: «Carmen», duetto finale - In un intervallo: Lezione dell'Università radiofonica italiana - Notiziario in italiano.
- 1.30-3 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 6): **AMERICA DEL NORD**. — Notiziario in inglese - Musica varia richiesta dagli ascoltatori - Organista Maria Amalia Pardini: 1. Bossi: «Natale»; 2. Guil-mant: «Pastorale»; 3. Yon: «Natale siciliano» - In un intervallo: Conversazione - Notiziario in italiano.

### SABATO 16 DICEMBRE 1939-XVIII

- 10.10-10.55 (2 RO 6): **OCEANIA** (dalle ore 10.10 alle 10.25 anche 2 RO 4). — Notiziario in italiano - Selezione dell'opera L'amico Fritz di P. Mascagni - Notiziario in inglese.
- 10.30-10.55 (2 RO 4): **PAESI ARABI**. — Musica varia araba - Notiziario in arabo.
- 11-11.55 (2 RO 4-2 RO 8): **ESTREMO ORIENTE**. — Notiziario in francese - Trasmissione del terzo atto dell'opera Anima allegria di F. Vittadini.
- 12-13.25 (2 RO 4-2 RO 8): Notiziario in inglese e in francese - «Italia terra di canti»: Canzoni popolari interpretate dal Duo Cattaneo-Fulloni: Canzoni venete; Cori romagnoli - Notiziario in giapponese e in italiano.
- 13.30-15 (Roma II-2 RO 4-2 RO 8): **ITALIANI ALL'ESTERO**. — Riassunto della situazione politica - Trasmissione del terzo atto dell'opera Don Pasquale di G. Donizetti - Conversazione su argomento di attualità - Preludi teatrali: 1. Wagner: «Lohengrin», preludio dell'atto terzo; 2. Giordano: «Marta-cella», preludio del terzo episodio; 3. Catalani: «La Wally», preludio dell'atto quarto; 4. Zandonai: «Giulietta e Romeo», preludio dell'atto terzo - Giornale radio.
- 16-17.10 (2 RO 4-2 RO 6): **MEDIO E VICINO ORIENTE**. — Notiziario in italiano e in francese - Musica da camera: Soprano Olga Lamannuzzi: 1. Cimarosa: «Un cor tenero»; 2. Grétry: «Serenata»; 3. Pasquini: «Giran pure in ciel le sfere»; 4. Wolf-Ferrari: a) «O miei sospiri», b) «L'è rivento il fiore di primavera» - Mezzo soprano Erminia Werber: 1. De Vecchi: «Bacio morto»; 2. Carnerali: «Canto della culla»; 3. Giuranna: «O sonno vieni»; 4. Martucci: «Vorrei teo salire» - Pianista Barbara Giuranna: 1. Haydn: «Sonata op. 20»; a) Moderato, b) Scherzando, c) Minuetto; 2. Carabella: a) «Santa Prassede»; b) «Ss. Quattro coronati», dal «Cristoforo Colombo»; c) «La sedia episcopale dei Santi Nereo e Achilleo» - Notiziario in indostano e in inglese.

- 17.15-18.06 (2 RO 4-2 RO 6): **AFRICA ORIENTALE ITALIANA**. — Musica richiesta da ascoltatori - Dizioni poetiche di Massimo Felici Ridolfi - Notiziario politico e notizie sportive.
- 17.54-18.06 (Bari I): Notiziario in albanese.
- 18.07-18.56 (2 RO 3-2 RO 4-Bari I): **PAESI ARABI**. — Musica nord-africana - Giornale radio - Conversazione su argomento di interesse nord-africano.
- 18.40-19 (Roma II-2 RO 9): Cronache del turismo in es-p-ranto.
- 19.01-19.17 (Roma I-2 RO 3-2 RO 4): Notiziario e conversazione in francese.
- 19.01-19.18 (Roma II-Bari I): Notiziario e conversazione in bulgaro.
- 19.18-19.34 (Roma I-2 RO 3): Notiziario in inglese.
- 19.19-19.36 (Bari I-2 RO 9): **ROMANIA**. — Notiziario in romeno.
- 19.37-19.53 (Roma II-2 RO 3): **UNGHERIA**. — Notiziario e conversazione in ungherese.
- 19.37-20.14 (Bari I-2 RO 9): **JUGOSLAVIA**. — Canzoni napoletane eseguite dal quartetto Pirone: 1. Lama: a) «Tu si' na nuvola», b) «Voglio sunà 'cu tte»; 2. Capallo: «A marina 'e Tripoli»; 3. Valente: «Ombra si' ttu»; 4. Marchetti: «Te vojo»; 5. Nardella: «Tre parole»; 6. Tagliaferri: «Napule ca se ne va» - Canzoni abruzzesi - Notiziario.
- 19.38-20.30 (2 RO 4-2 RO 6): **AFRICA ORIENTALE ITALIANA**. — Trasmissione del quarto atto dell'opera La ceca delle tefee di U. Giordano - Segnale orario - Giornale radio - Dischi - Estrazione del R. Lotto.
- 19.56-20.14 (Roma II-2 RO 3): **TURCHIA**. — Trasmissione per i piccoli - Notiziario in turco.
- 20.15-20.59 (Bari I-2 RO 3): **GRECIA**. — Notiziario politico internazionale in greco - Orchestra Cetra diretta dal M<sup>o</sup> Barzizza: 1. Rampioni: «Ritmando»; 2. Oliveri: «Vent'anni»; 3. Barabino: «Vorrei soltanto dirti»; 4. Barzizza: «Non ti fidare»; 5. Ferraro: «Gioventù»; 6. Calzia: «Sere di autunno»; 7. Rizza: «Ho scoperto un posticino»; 8. Strauss: «Sul bel Danubio blu»; 9. Baravalle: «All'amica Jordana».
- 20.25-20.40 (Roma II-2 RO 3): **GERMANIA**. — Musica varia: Selezione di operette: 1. Lombardo: «Madama di Tebe»; 2. Ranzato: «Cin ci ja»; 3. Cuschà: «Il trillo del diavolo»; 4. Pietri: «Rompicollo».
- 20.40-20.55 (Roma I-Milano 1-Bolzano-2 RO 3): Notiziario in tedesco - Risposte ad ascoltatori.
- 20.30-21 (Roma I-Bologna-2 RO 4): **Radio Verdad Italo-Spagnola** (Vedi Primo Programma).
- 21 (2 RO 6-2 RO 9 - Roma III): Linda di Chamonix, opera di G. Donizetti (Vedi Terzo Programma) - Nel primo intervallo: Cronache del turismo in bulgaro - Nel secondo intervallo: Commento al programma musicale in francese, in inglese, in tedesco e in albanese.
- 21 (Roma I-2 RO 3): 1. Concerto sinfonico diretto dal M<sup>o</sup> Aldo Toni; 2. Un confronto bizzarro (Vedi Primo Programma) - Nel primo intervallo: Notiziario in francese - Nel secondo intervallo: Notiziario in inglese.
- 23.07-23.10 (2 RO 3-2 RO 4): Notiziario in spagnolo ritrasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.
- 23.30-23.44 (Roma II-2 RO 3): Notiziario e conversazione in spagnolo.
- 23.45-23.55 (2 RO 3): **GRECIA**. — Notiziario politico internazionale in greco.
- 24-0.15 (Roma I-2 RO 9): Notiziario in francese.
- 0.16-0.30 (Roma I-2 RO 9): Notiziario in inglese.
- 24.1-25 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 8): **AMERICA LATINA**. — Notiziario in spagnolo - Danze paesane - Orchestra diretta dal M<sup>o</sup> R. Conforti: 1. E. A. Mario: «Dile paravise»; 2. Bonavolontà: «Nun è capriccio»; 3. Tagliaferri: «Tarantella internazionale»; 4. Ricciardi: «Desiderio 'e te»; 5. Conforti: «Napoli 800»; 6. Nardella: «Taggi 'a di»; 7. Lama: «Quante rose»; 8. Lama: «Silenzio canta» - In un intervallo: Notiziario in portoghese - Conversazione - Notiziario in italiano.
- 1.30-3 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 6): **AMERICA DEL NORD**. — Notiziario in inglese - Musica vocale e strumentale da camera: Soprano Destà Mabru Frattura: 1. Gluck: «O del mio dolce ardor»; 2. Bassani: «Dormi bella»; 3. Grieg: «Canzone di Solveig»; 4. Buzzi-Peccia: «Lolita»; 5. Giuranna: «Augurio» - Tenore Attilio Pace: 1. Pergolesi: «Siciliana»; 2. De Giorgio: «E' paradiso»; 3. Mascagni: «Ballata»; 4. Massenet: «Notte di Spagna» - Conversazione su argomento di attualità - Pianista Germano Arnaldi: 1. Clementi: «Sonata in sol maggiore»; a) Allegro con fuoco, b) Rondò; 2. Szabetti: «Nenia»; 3. Schumann: «Studi sinfonici in do diesis minore, op. 13» - Notiziario in italiano.

## ANTENNA SCHERMATA

e Abbonamento o Rinnovo al  
RADIOCORRIERE

«Antenna Schermata» per onde medie e corte  
L. 35, con Abbonamento o Rinnovo per un anno  
al «Radiocorriere» L. 52,50 assegno. «Antenna  
Schermata» regolabile per apparecchi poco selet-  
tivi L. 55, con Abbonamento o Rinnovo per un  
anno al «Radiocorriere» L. 68,50 assegno.

Indirizzare vaglia e corrispondenza:

LABORATORIO SPECIALIZZATO RIPARAZIONI RADIO

Ing. F. TARTUFARI - Torino

Via Cesare Battisti, 5 (angolo Piazza del Teatro Carignano)



# I PROGRAMMI ESTERI DELLA SETTIMANA

Dei cinquantasei programmi che pubblicavamo normalmente non sono giunti che i ventinove che pubblichiamo.

## DOMENICA 10 DICEMBRE 1939 - XVIII

### BELGIO

#### BRUXELLES I

kHz 620; m 483,9; kW 15

- 18,55: Dischi - Programma per i giovani.  
20: Conversazione religiosa.  
20,15: Musica di dischi.  
21: Per i soldati.  
21,30: Concerto variato e progr. vario: 1. Thomas: *Mignon*, ouverture; 2. Sarasate: *Airs bohémien*; 3. Lucchesi: *Suite andalusa*; 4. Rivier: *Opertura per una operetta immaginaria*; 5. Stravinski: *Ragtime*; 6. Poulenc: *Mot perpetuo*; 7. Ibert: *Divertimento*; 8. Alen: *Musica per un film americano*; 9. Musica e coro per il jazz: *The four rhythmic aces*; 10. Dizione poetica; 11. Musica e coro per il jazz; 12. Porter: *Rosalie*.  
23,10: Musica da jazz.  
24-1: Concerto di dischi.

#### BRUXELLES II

kHz 932; m 321,9; kW 15

- 19: Musica da camera: Beethoven: *Quartetto in do di minore*, n. 14, op. 131.  
19,35: Concerto d'organo.  
19,45: Conversazione religiosa cattolica.  
20: Concerto di dischi.  
21: Serata di varietà fiamminga.  
23,10: Concerto di dischi.  
24-1: Danze (dischi).

### BULGARIA

#### SOFIA

kHz 850; m 352,9; kW 100

- 18: Musica leggera e da ballo.  
20,30: Musica d'operette.  
21,40: Musica leggera e da ballo.

### DANIMARCA

#### KALUNDBORG

kHz 240; m 1250; kW 60

#### COPENAGHEN

kHz 1176; m 255,1; kW 10

- 20,15: Musica di balletto.  
21: Radioscena.  
21,30: Musica classica viennese: 1. Mozart: *Concertone per due violini e orchestra in do maggiore*; 2. Haydn: *Finale della Sinfonia n. 92* (Oxford-Sinfonia).  
22,20-23: Musica da ballo

### FRANCIA

#### RADIO MEDITERRANEE

kHz 1321; m 227,1; kW 27

- 19,45: Melodie diverse.  
20,45: Canzoni in voga.  
21,10: Scene diverse.  
21,25: Musica leggera.  
22,15: Schubert: *Quintetto in do maggiore*.  
24: Molière: *Les femmes savantes* (frammenti).  
1: Concerto variato.

#### RADIO TOLOSA

kHz 913; m 328,6; kW 60

- 19,15: Musica leggera e caratteristica - Canzonette - Musette.  
20,45: Radiofantasia - Musica di film - Musica esotica - Musica leggera.  
22: Operetta - Bitorrelli marsigliesi - Musica leggera.  
23,15: Brani d'opere comiche - Musica militare.

### GERMANIA

#### AMBURGO

kHz 904; m 331,9; kW 100

- 16: Come Berlino.

### BRESLAVIA

kHz 950; m 315,8; kW 100

- 16: Come Berlino.  
20,45: Varietà musicale: Dalla musica d'opera alla musica del film sonoro.  
22,45: Come Berlino.

### COLONIA

kHz 658; m 455,9; kW 100

- 16: Come Berlino.  
20,15: Concerto orchestrale diretto da Rosbaud: 1. Rossini: *La scala di seta*, ouverture; 2. Verdi: *Un ballo in maschera* (un'aria); 3. Ponchielli: *La Gioconda* (un'aria); 4. Martucci: *Notturmo*, op. 70, n. 1; 5. Mascagni: *Cavalleria rusticana* (un'aria); 6. Verdi: *Otello* (musica di balletto); 7. Puccini: *Tosca* (due arie); 8. Puccini: *Manon Lescaut* (intermezzo); 9. Puccini: *Tosca* (duetto); 10. Verdi: *La forza del destino*, ouverture; 11. Respighi: *Gli uccelli*, suite; 12. Puccini: *Tosca* (preghiera); 13. De Falla: *Il tricornio* (danza finale).  
22,30: Come Berlino.

### DEUTSCHLANDSENDER

kHz 191; m 1571; kW 150

- 16: Grande concerto di musica richiesta per i soldati.  
20,15: Attualità: Il microfono nei nuovi territori del Reich.  
20,45: Concerto di musica d'operette.  
22,30: Musica varia e leggera.  
0,10 (ca)-1: Concerto notturno.

### BERLINO

kHz 841; m 356,7; kW 100

- 16: Grande concerto di musica richiesta per i soldati.  
20,15: Attualità: Il microfono nei nuovi territori del Reich.  
20,45: Concerto di musica d'operette.  
22,30: Musica varia e leggera.  
0,10 (ca)-1: Concerto notturno.

### FRANCOFORTE

kHz 1195; m 251; kW 25

- 16: Come Berlino.  
Koenigsberg I  
kHz 1031; m 291; kW 100

- 16-1: Come Berlino.

### LIPSIA

kHz 785; m 382,2; kW 120

- 16: Come Berlino.

### MONACO DI BAVIERA

kHz 740; m 405,4; kW 100

- 16: Come Berlino.  
20,45: Concerto di musica d'opera (orchestra, coro e dischi).  
22,10 (circa): Come Berlino.

### SAARBRUECKEN

kHz 1249; m 240,2; kW 17

- 16: Come Berlino.

### STOCCARDA

kHz 574; m 522,6; kW 100

- 16: Come Berlino.  
20,30: Grande concerto variato.

### VIENNA

kHz 592; m 506,8; kW 100

- 16: Come Berlino.  
20,45: Concerto di musica viennese.  
22,20-1: Come Berlino.

### INGHILTERRA

#### BURGHEAD

kHz 767; m 391,1; kW 60

- SCOTTISH REGIONAL  
kHz 767; m 391,1; kW 70

- NORTH REGIONAL  
kHz 668; m 449,1; kW 70

- 19,45: Cello e piano.  
20,10: La voce di Radio Londra.

### 20,55: Funzione religiosa.

21,45: Musica richiesta.

22,30: Musiche e canti folcloristici inglesi.

23,30: Organo da cinema.

23,55: Stenhamer: *Serenata*, op. 31.

0,30: Musica da ballo (Mantovani e la sua orchestra).

### JUGOSLAVIA

#### LUBIANA

kHz 527; m 569,3; kW 6

- 17,30: Musica leggera e da ballo.

20: Concerto di dischi.

20,30: Radiorchestra, soprano e piano.

22,15: Musica di dischi.

### ZAGABRIA

kHz 1086; m 276,2; kW 0,7

20: Concerto variato.

20,45: Concerto di piano.

21,30: Albini: *Il barone Trenk*, operetta (selez.).

22,20-23,30: Mus. da ballo.

### NORVEGIA

#### OSLO

kHz 260; m 1153,8; kW 60

21,10: Concerto orchestrale: 1. Massenet: *Fedra* (ouverture); 2. Sibelius: a) *Notturmo*, b) *Musette*; 3. Andersen: *Danza norvegese*; 4. Ciaikovski: *Sinfonia n. 5* (andante); 5. Grainger: *Dans la coquille de noisette*, suite (due tempi); 6. Köpp: *Danze ungheresi*.

22,35-23,15: Musica da ballo.

### OLANDA

#### HILVERSUM I

kHz 160; m 1875; kW 120

kHz 722; m 415,4; kW 20

21: Musica leggera.

21,35: Conc. di dischi.

21,50: Radioteatro.

22,20: Concerto sinfonico: 1. Haendel: *Passacaglia in si bemolle maggiore*; 2. Haydn: *Concerto per violoncello e orchestra in re maggiore*; 3. Mozart: *Sinfonia n. 35* in re maggiore.

23,10: Canzoni svedesi (dischi).

23,50: Conc. d'organo.

0,10-0,40: Mus. di dischi.

### HILVERSUM II

kHz 995; m 301,5; kW 65

20,55: Serata di varietà.

21,40: Dischi richiesti.

22,25: Radiorecita.

23,20: Epilogo per coro.

### ROMANIA

#### BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12

18,15: Dischi (Verdi).

19,15: Musica spagnola riprodotta.

20: Il terzo centenario di Lopez de Vega.

21,30-23: Musica varia, leggera riprodotta.

### SVEZIA

#### STOCCOLMA

kHz 704; m 426,1; kW 55

18,15: Musica di dischi.

19,45: Radiorchestra.

20,40: Roman Rolland: *Le feu de l'amour et de la mort*.

22,30-23: Quintetto di archi.

### SVIZZERA

#### BEROMUNSTER

kHz 556; m 539,6; kW 100

18: Cori di bimbi.

18,30: Per i giovani.

18,55: *Lieder* di Brahms e di Reger.

20: Orchestra municipale di Zurigo.

20,40: Von der Vring: *Ladri notturni*, radiorecita.

21,30: Musica leggera italiana.

22,10-22,30: Musica da ballo.

### SOTTENS

kHz 677; m 443,1; kW 100

20,10: Concerto di dischi.

20,25: Canzoni e melodie.

20,40: Panorama radiofonico svizzero.

21,10: Radiorch. - Nell'intervallo (21,35): Suoni e colori, conversazione.

22,15-22,45: Puccini: Selezione della *Bohème*.

### TURCHIA

#### ANKARA

kHz 182; m 1648; kW 120

18,30: Musica turca.

20,30: Danze (dischi).

21,15: Cronaca sportiva.

21,25-22,30: Mus. da ballo riprodotta.

### UNGHERIA

#### BUDAPEST I

kHz 546; m 549,5; kW 120

18,15: Melodie ungheresi.

18,45: Radiorecita.

19,35: Concerto di violino e piano.

20,20: Concerto ritrasm. dal Teatro Nazionale.

22,5: Musica di dischi.

23,20: Orchestra zigana.

## LUNEDI' 11 DICEMBRE 1939 - XVIII

### BELGIO

#### BRUXELLES I

kHz 620; m 483,9; kW 15

18: Radiorchestra.

18,30: Un nome, una canzone.

18,40: Radiorchestra.

19: Immagini dell'antico Egitto.

19,15: Concerto di piano: musica di Debussy.

19,40: Canzoni italiane (dischi).

19,45: Concerto di violino e piano.

20: Echi - Dischi.

21: Per i soldati.

21,30: G. Ohnet: *Le Maître de Forges*, commedia in quattro atti.

23,10: Antologia del jazz: composiz. di Nacio Herb Brown.

23,50-24: Conc. di dischi.

#### BRUXELLES II

kHz 932; m 321,9; kW 15

18: Musica riprodotta.

18,45: Per i fanciulli.

19,30: Musica di dischi.

21: Per i soldati.

21,30: Musica americana.

22: Concerto sinfonico: 1. Schubert: *Sinfonia incompiuta*; 2. Ciaikovski: *1812*, ouverture.

23,30-24: Gounod: *Faust* (selez. reg.).

### BULGARIA

#### SOFIA

kHz 850; m 352,9; kW 100

18,15: Musica popolare.

19: Radiocconcerto.

19,50: Musica leggera.

20: Concerto sinfonico.

21,30: Musica da ballo e musica leggera.

### DANIMARCA

#### KALUNDBORG

kHz 240; m 1250; kW 60

#### COPENAGHEN

kHz 1176; m 255,1; kW 10

17,50: Danze (dischi).

18,35: Lezione d'inglese.

20: Musica varia e leggera.

20,45: Serata dedicata a Maxim Gorki e Scialapin.

21,25: Saint-Saëns: *Concerto n. 2* per piano e orchestra in sol minore, op. 22.

22,20-23: Concerto orchestrale: 1. Suppé: *Marcia da Boccaccio*; 2. Heise: *Drot og Marsk*, aria e minuetto; 3. Verdi: *Musica di balletto dal Don Carlos*; 4. C. C. Moller: *Raket Galop*.

### FRANCIA

#### BORDEAUX SUD-OVEST

kHz 1366; m 219,6; kW 25

19,15: Musica di film - Organo da cinema - Canzoni e melodie.

20: Musica militare - Radiofantasia.

21,30: Musica caratteristica - Programma vario - Per i soldati.

22,45: Musica leggera - Musica militare - Fantasia: *Vous êtes folles*.

0,15: Musica sinfonica.

### RADIO MEDITERRANEE

kHz 1321; m 227,1; kW 27

19,15: Musica di Mozart.

19,45: Concerto variato.

20,15: Varietà musicale.

20,45: *La boîte à musique*.

22,15: Canzoni regionali.

22,45: Operette di Audran.

23,15: Canzoni e melodie.

24: Massenet: *Scene alsazienne*.

## ZAGABRIA

kHz 1086; m 276,2; kW 0,7  
19,20: Progr. nazionale.  
19,40: Lezione d'inglese.  
20: Concerto di cello.  
20,30: Composizioni di Jozefovic.  
21,15: Musica leggera.  
21,30: Mandolini.  
22,20-23,15: Mus. da ballo.

## NORVEGIA

## OSLO

kHz 260; m 1153,8; kW 60  
18,25: Valen: *Trio* con piano, op. 5.  
19,30: Sassofono e piano (jazz).  
20,35: Concerto vocale.  
21,30: Concerto di violino e piano: Musica di Sibelius.  
22,15-23: Musica varia, leggera e da ballo.

## OLANDA

## HILVERSUM I

kHz 160; m 1875; kW 120  
e kHz 722; m 415,4; kW 20  
18,10: Musica leggera.  
19,40: Concerto di piano: Schubert: *Sonata* n. 7 e n. 14.  
20,55: Concerto sinfonico dal Concertgebouw.  
1. J. S. Bach: *Concerto* in do minore per due pianoforte e orchestra; 2. Mozart: *Concerto* in re maggiore per flauto e orchestra; 3. Saint-Saëns: *Il carnevale degli animali*.  
22: Radiorecita

## BELGIO

## BRUXELLES I

kHz 620; m 483,9; kW 15  
18: Concerto d'organo, musica di Liszt.  
18,30: Per i fanciulli.  
19,5: Attualità varia.  
19,15: Concerto per piano: violino e arpa.  
20,15: Dischi (jazz per piano).  
21,30-24 (dal Théâtre Royal de la Monnaie): Berlioz: *La damnation di Faust*, opera.

## BRUXELLES II

kHz 932; m 321,9; kW 15  
18: Musica da jazz.  
18,45: Per i fanciulli.  
19,30: Dischi (Schumann).  
19,45: Echi - Dischi.  
21: Per i soldati.  
21,30: Conc. orchestrale: 1. Beethoven: *Marcia turca*; 2. Block: *Milenka*, serenata; 3. Canto; 4. De Boeck: *Rapsodia da Dahomé*; 5. Rossini: *La gazza ladra* (ouverture); 6. Canto; 7. Moszkowski: *Valzer d'amore*; 8. Brahms: *Danze ungheresi* n. 5 e 6; 9. Canto; 10. Smetana: *La sposa venduta* (suite di danze).  
23,10-24: Dischi richiesti.

## BULGARIA

## SOFIA

kHz 850; m 352,9; kW 100  
19,50: Musica leggera.  
20: Musica da camera.  
20,30: Romanze russe.  
21: Soli strumentali.  
21,30: Musica leggera e da ballo.

## DANIMARCA

## KALUNDBORG

kHz 240; m 1250; kW 60  
COPENAGHEN  
kHz 1176; m 255,1; kW 10  
20: Musica nordica.  
20,40: Radiorecita.  
21,30: Concerto corale.  
22,20-23: Musica da ballo.

## FRANCIA

## BORDEAUX SUD-OVEST

kHz 1366; m 219,6; kW 25  
19,15: Musica di film.  
Danze - Solisti - Musica militare.

22,25: *Cabaret* (dischi).  
23,10: Musica da ballo.  
23,50-0,30: Musica brillante e musica varia.

## HILVERSUM II

kHz 995; m 301,5; kW 65  
20,55: Concerto sinfonico dell'orchestra di Utrecht: 1. Haydn: *Sinfonia* n. 101 in re maggiore; 2. Bach: *Concerto* in mi maggiore per violino con accompagnamento di due violini, viola e continuo.  
21,45: Programma vario: S'avvicina Natale.  
23,10: Concerto variato.  
23,55: Musica di dischi.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
18,17: Concerto vocale.  
19,15: Musica da jazz.  
20: Berlioz: *La damnation di Faust* (selezione riprodotta).

## SVEZIA

## STOCKHOLM

kHz 704; m 426,1; kW 55  
18: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.  
21,16: Radiocabaret.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

## SVIZZERA

## BEROMUENSTER

kHz 556; m 539,6; kW 100  
19: Musica di dischi.  
19,50: Radiorchestra.

21: Per gli svizzeri all'estero.  
22,10-23,30: Concerto di piano.

## SOTTENS

kHz 677; m 443,1; kW 100  
18: Concerto di dischi.  
18,25: Jazz per piano.  
18,35: Echi diversi.  
19: Musica di dischi.  
19,15: *Micro-Magazine*.  
20: Louis Maystre: *Mille seicento e due*, dramma storico con musica di Roger Vuataz.  
21: Programma dedicato agli svizzeri all'estero.  
22: Musica di dischi.

## TURCHIA

## ANKARA

kHz 182; m 1648; kW 120  
18,15: Musica turca.  
20,15: Musica leggera e caratteristica.  
21,35: Dischi (solisti).  
22-23,30: Mus. da ballo riprodotta.

## UNGHERIA

## BUDAPEST I

kHz 546; m 549,5; kW 120  
17,45: Banda militare.  
19,25: Concerto di cimbalum.  
19,45: Poesie - Dischi.  
20,15: Varietà musicale.  
21,10: Concerto del violoncellista Maurice Marchal.  
22,5: Radiorchestra.  
23,25: Musica di dischi.

## DEUTSCHLANDSENDER

## BERLINO

kHz 841; m 356,7; kW 100  
18: Musica varia e leggera.  
20,15: Nuove canzoni di soldati.  
21,15: Concerto variato.  
22,30: Concerto di Hans Busch.  
23,10 (ca): Concerto orchestrale.  
0,10 (ca)-1: Concerto notturno.

## FRANCOFORTE

kHz 1195; m 251; kW 25  
18,25: Come Berlino.

## KOENIGSBERG I

kHz 1031; m 291; kW 100  
17,30: Musica contemporanea.  
18,5: Concerto di dischi.  
19: Come Berlino.  
20,15: Varietà e musica leggera.  
21: Concerto orchestrale: 1. Schubert: *Alfonso ed Estrella*, ouverture; 2. Liszt: *Rapsodia* n. 1; 3. Ciaikovski: *Il lago dei cigni*, suite; 4. Puccini: *Madama Butterfly* (melodie).  
22,20-1: Come Berlino.

## LIPSIA

kHz 785; m 382,2; kW 120  
17,10: Mandolini.  
17,55: Radioscena intorno a Ghandi.  
18,25: Musica di dischi.  
19: Come Berlino.

## MONACO DI BAVIERA

kHz 740; m 405,4; kW 100  
18: Come Berlino.  
20,15: Radioteatro.  
21,10: Radiorchestra.  
22,10 (ca): Come Berlino.

## SAARBRUECKEN

kHz 1249; m 240,2; kW 17  
18,25: Come Berlino.

## STOCCARDA

kHz 574; m 522,6; kW 100  
17,15: Musica riprodotta.  
18,30: Musica tedesca e francese.  
19,15: Musica di dischi.  
20,15: Grande concerto variato.

## VIENNA

kHz 592; m 506,8; kW 100  
19,15: Musica di dischi.  
20,15: Concerto per orchestra e solisti: 1. Rossini: *Il barbiere di Siviglia* (ouverture); 2. Pacher: *Suite viennese*; 3. Ciaikovski: *Chanson triste*; 4. Janssen: *Il mormorio del venticele*; 5. Hellmesberger: *La ragazza con le viole* (valzer); 6. Lohmann: *Polka bavarese*; 7. Heuberger: *Il ballo all'Opera* (selez.); 8. Richartz: *Gavotta galante*; 9. Giordani: *Caro mio ben*; 10. Albeniz: *Capriccio catalano*; 11. Perl: *Schlenker*; 12. Kormann: *Serenata fantastica*, intermezzo; 13. Kötscher: *Wilde Jagd*, galoppo.  
21,30: Musica da camera: Beethoven: *Quartetto d'archi* in do maggiore, op. 59, n. 3.  
22,20-1: Come Berlino.

## INGHILTERRA

## BURGHED

kHz 767; m 391,1; kW 60  
SCOTTISH REGIONAL  
kHz 767; m 391,1; kW 70  
NORTH REGIONAL  
kHz 668; m 449,1; kW 70  
19,30: Concerto sinfonico dell'Orchestra filarmonica di Liverpool.  
20,35: Programma vario.  
22,30: Concerto di musica leggera di compositori inglesi.  
23,15: Funzione religiosa.  
23,30: Varietà.  
24: Quartetto d'archi.  
0,30: Musica da ballo (Al Collins e la sua orchestra).

## JUGOSLAVIA

## LUBIANA

kHz 527; m 569,3; kW 6  
18: Canti di Natale.  
19,50: Programma vario.  
20,20: Radioteatro.  
22,15: Musica leggera.

## ZAGABRIA

kHz 1086; m 276,2; kW 0,7  
19,20: Progr. nazionale.  
19,40: Lezione d'italiano.  
20: Poesie e canzoni croate.  
20,30: Concerto variato.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

21,30: Concerto vocale.  
22,20-23,15: Mus. da ballo.

## NORVEGIA

## OSLO

kHz 260; m 1153,8; kW 60  
18,20: Concerto d'organo: Musica francese.  
19,30: Da Kalundborg. Musica danese.  
20,40: Concerto orchestrale: 1. Vivaldi: *Concerto grosso* in sol minore; 2. Mozart: *Sinfonia* n. 35 in do maggiore; 3. Grieg: *Peer Gynt*, suite.  
22,15-23: Musica varia, leggera e da ballo.

## OLANDA

## HILVERSUM I

kHz 160; m 1875; kW 120  
e kHz 722; m 415,4; kW 20  
18,10: Musica leggera.  
19,45: Musica da ballo.  
20,10: Lezione d'inglese.  
21,15: Varietà musicale.  
22,25: Musica di dischi.  
23,15: Cinecronaca.  
23,50-0,40: Dischi.

## HILVERSUM II

kHz 995; m 301,5; kW 65  
20,55: Concerto sinfonico: 1. Mozart: *Il flauto magico*, ouverture; 2. Mozart: *Un'aria dal Flauto magico*; 3. Mozart: *Un'aria dal Don Giovanni*; 4. Schubert: *Sinfonia incompiuta* n. 8.  
21,40: Per i giovani.  
22: Seguito del concerto sinfonico: 5. Debussy: *Marcia scozzese*; 6. Debussy: *Frammento da Pelléas et Melisande*; 7. Ravel: *Pavane per una Infanta defunta*; 8. Mussorgski: *Due arie dal Boris Godunov*; 9. Glinka: *Ruslan e Ludmilla*, ouverture.  
23,20: Musica brillante.  
24-0,40: Mus. di dischi.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA

## BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12  
19,15: Musica da camera.  
20: Radiorchestra: 1. Couperin: *Concerto in stile teatrale*; 2. Chaminade: *Concerto* per flauto e orchestra; 3. Roussel: *Suite* in fa.

## ROMANIA



22,30: Orchestra di Wilfried Krüger.  
0,10 (ca)-1: Concerto notturno.

## FRANCOFORTE

kH 1195; m 251; kW 25  
18: Cronaca teatrale.  
18,25: E. Kiess: *Il Re cieco di Boemia e Conte di Lussemburgo*, radiorecita con musica di E. Köhler.  
19: Come Berlino.

## KOENIGSBERG I

kH 1031; m 291; kW 100  
18,10: Musica d'opere.  
19-1: Come Berlino.

## LIPSIÀ

kH 785; m 382,2; kW 120  
18: Musica di dischi.  
19: Come Berlino.

## MONACO DI BAVIERA

kH 740; m 405,4; kW 100  
18: Come Berlino.

## SAARBRUECKEN

kH 1249; m 240,2; kW 17  
18,25: Johannes Kiess: *Il Re cieco della Boemia e Conte di Lussemburgo*, radiorecita con musica di E. Köhler.  
19: Come Berlino.

## STOCCARDA

kH 574; m 522,6; kW 100  
17,15: Musica ed aneddoti svevi.  
18,30: Musica tedesca e francese.  
19,15: Musica di dischi.  
20,15: Come Berlino.

## VIENNA

kH 592; m 506,8; kW 100  
18: Musica antica.  
20,15: Come Berlino.  
22,20: Musica leggera.  
0,10: Come Berlino.

## INGHILTERRA

**BURGHEAD**  
kH 767; m 391,1; kW 60  
**SCOTTISH REGIONAL**  
kH 767; m 391,1; kW 70  
**NORTH REGIONAL**  
kH 668; m 449,1; kW 70  
19,45: Organo da cinema.  
20,20: Varietà.  
21,5: Radiorchestra.  
Schubert: *Sinfonia n. 9*.  
22,30: *Musie-bell*.  
23: Radioteatro.  
23,30: Musica leggera e caratteristica.  
0,10: Concerto per solista.  
0,30: Musica da ballo (Henry Hall e la sua orchestra).

## JUGOSLAVIA

**LUBIANA**  
kH 527; m 569,3; kW 6  
20: Concerto corale.  
20,45: Musica di dischi.  
21,15: Musica leggera per quartetto strumentale.  
22,15: Danze (dischi).  
**ZAGABRIA**  
kH 1086; m 276,2; kW 0,7  
19,40: Lez. di francese.  
20-23 (dal Teatro Nazionale di Lubiana): Trasmissione di un'opera.

## NORVEGIA

**OSLO**  
kH 260; m 1153,8; kW 60  
18,15: Lez. di tedesco.  
19,30: Concerto corale.  
20: Radiorchestra.  
21: Radiorchestra e canto.  
22,15-23: Mus. da ballo.

## OLANDA

**HILVERSUM I**  
kH 160; m 1875; kW 120  
e kH 722; m 415,4; kW 20  
20,55: Radiorchestra: 1. Mozart: *L'impresario*, o-vertura; 2. Rossini: *Cenerentola*, o-vertura; 3. Donizetti: *Don Pasquale*, o-vertura; 4. Verdi: *Giovanna d'Arco*, o-vertura; 5. Weber: *Abu Hassan*, o-vertura; 6. Debussy: *Deux vieilles gardes*; 7. Thomas: *Il sogno d'una notte d'estate*.  
22,10: Musica da ballo.  
22,45: Concerto di dischi.

22,50: Musica brillante.  
23,50: Concerto d'organo.  
0,20-0,40: Mus. di dischi.

## HILVERSUM II

kH 995; m 301,5; kW 65  
20,10: Banda militare.  
22,10: Musica di dischi.  
23,10: Violoncello e piano: 1. Bargiel: *Adagio*; 2. Granados: *Intermezzo* in mi bemolle maggiore; 3. Alcuni dischi; 4. Beethoven: *Sonata* in la maggiore, op. 69.  
23,50: Musica di dischi.

## ROMANIA

**BUCAREST**  
kH 823; m 364,5; kW 12  
18,17: Musica inglese riprodotta.  
29: Radiorchestra: Musica d'opera tedesca.

## BELGIO

**BRUXELLES I**  
kH 620; m 483,9; kW 15  
18: Musica da jazz.  
18,30: Per i fanciulli.  
19,15: Concerto di violino e piano.  
19,35: Dischi (Canto).  
20: M. A. Haulot: *Fantasia sul tempo perduto*.  
20,15: Musica americana (dischi).  
21: Per i soldati.  
21,30: Conc. orchestrale: 1. Saint-Saëns: a) *Marchia eroica*; b) *Toccata per piano e orchestra*; c) *Balletto dall'Enrico VIII*; 2. Offenbach: a) *La bella Elena* (overtura); b) *La vita parigina* (fantasia); 3. Messager: a) *Una sera a Montmartre*; b) *Balletto dal Due colombi*; 4. Yvain: *Fantasia su Pas sur la bouche*.  
23,10: Dvorak: *Quartetto con piano*; indi, fino alle 24: Dischi richiesti.

## BRUXELLES II

kH 932; m 321,9; kW 15  
18: Concerto di dischi.  
18,45: Per i fanciulli.  
19,30: Musica sacra (d.).  
20: Varietà di dischi.  
21: Per i soldati.  
21,30: Musica leggera.  
22: Scene e musica per l'Avvento; *Rorate coeli*.  
22,45: Preghiera per la pace.  
23,10-24: Conc. di dischi.

## BULGARIA

**SOFIA**  
kH 850; m 352,9; kW 100  
18,45: Radioconcerto.  
19,50: Musica leggera.  
20: Concerto strumentale.  
20,30: Concerto vocale.  
21,20: Musica leggera e da ballo.

## DANIMARCA

**KALUNDBORG**  
kH 240; m 1250; kW 60  
**COPENAGHEN**  
kH 1176; m 255,1; kW 10  
17,30: Musica di Chopin (dischi).  
18,35: Lezione d'inglese.  
19,45: Commemorazione di Roald Amundsen.  
20,10: Kuhlau: *La rocca dei masnadieri*, opera (frammenti).  
21,30: Musica di dischi con illustrazioni.  
22,20-23: Mus. da ballo.

## FRANCIA

**BORDEAUX SUD-OVEST**  
kH 1366; m 219,6; kW 25  
19,15: Per i fanciulli - Canzoni e melodie - Musica militare.  
20,45: Radiofantasia: *Parigi* - Musica varia - Programma vario.  
22,15: Per i soldati - Musica da ballo - Musica militare.

## SVEZIA

**STOCCOLMA**  
kH 704; m 426,1; kW 55  
18: Concerto di dischi.  
19,30: *Cabaret*.  
20,55: Otto Olsson: *Te Deum* per coro e orchestra.  
22,15-23: Mus. da ballo.

## SVIZZERA

**BEROMUNSTER**  
kH 556; m 539,6; kW 100  
19,45: Lezione d'italiano.  
20,15: J. S. Bach: *Cantate sacre n. 1 e n. 3*.  
22,10-22,30: Lettura di poesie.

## SOTTENS

kH 677; m 443,1; kW 100  
19,15: Micro-Magazine.  
20: Alcune canzoni.  
20,35: Gounod: *Filemone*

20,15: Radiofantasia - Musica sinfonica.  
**RADIO MEDITERRANEE**  
kH 1321; m 227,1; kW 27  
19,15: Schubert: *Quintetto in do maggiore*.  
19,45: Musica leggera.  
20,15: Musiche caratteristiche.  
20,45: Fisarmonica.  
22,15: Musiche regionali.  
22,45: Operette di Offenbach.  
23,15: Canzoni e melodie.  
0,15: Duetti e canzoni.

**RADIO TOLOSA**  
kH 913; m 328,6; kW 60  
19,15: Musette - Per i fanciulli - Musica di film - Concerto variato.  
20,50: Musica leggera - Radiofantasia - Danze - Musica popolare.  
22,50: Concerto variato - Canzoni - Musica militare - Concerto variato.

**GERMANIA**  
**AMBURGO**  
kH 904; m 331,9; kW 100  
17,30: Varietà: I vari temperamenti.  
19,35: Concerto dedicato a Joh. Strauss: 1. *Cagliostro* (overtura); 2. *Sanguine viennese* (valzer); 3. *Lo zingaro barone* (overtura); 4. *Valzer dell'imperatore*; 5. *Due polche*.  
20: Come Berlino.

**BRESLAVIA**  
kH 950; m 315,8; kW 100  
18: Concerto di solisti.  
19: Radiorchestra.  
20,15: Programma vario: *La vita dei bimbi in Danimarca*.  
20,45: Varietà di dischi.  
22,15 (circa): Musica riprodotta.  
22,45-1: Come Berlino.

**COLONIA**  
kH 658; m 455,9; kW 100  
17,30: Per i cacciatori.  
17,50: Schubert: *Quartetto d'archi* in la minore.  
19: Come Berlino.  
20,15: Serata in favore dell'assistenza invernale di guerra.  
22,30: Come Berlino.

**DEUTSCHLANDSENDER**  
kH 191; m 1571; kW 150  
**BERLINO**  
kH 841; m 356,7; kW 100  
18: Musica leggera.  
20,15: Rievocazione storica: *Celebri fatti d'armi*.  
22,30: Radiorchestra e piano.  
0,10 (ca)-1: Concerto notturno.

**FRANCOFORTE**  
kH 1195; m 251; kW 25  
18,25: Come Berlino.  
**KOENIGSBERG I**  
kH 1031; m 291; kW 100  
18,10: Musica di dischi.  
19: Come Berlino.

**FRANCOFORTE**  
kH 1195; m 251; kW 25  
18,25: Come Berlino.  
**KOENIGSBERG I**  
kH 1031; m 291; kW 100  
18,10: Musica di dischi.  
19: Come Berlino.

**FRANCOFORTE**  
kH 1195; m 251; kW 25  
18,25: Come Berlino.  
**KOENIGSBERG I**  
kH 1031; m 291; kW 100  
18,10: Musica di dischi.  
19: Come Berlino.

**FRANCOFORTE**  
kH 1195; m 251; kW 25  
18,25: Come Berlino.  
**KOENIGSBERG I**  
kH 1031; m 291; kW 100  
18,10: Musica di dischi.  
19: Come Berlino.

**FRANCOFORTE**  
kH 1195; m 251; kW 25  
18,25: Come Berlino.  
**KOENIGSBERG I**  
kH 1031; m 291; kW 100  
18,10: Musica di dischi.  
19: Come Berlino.

**FRANCOFORTE**  
kH 1195; m 251; kW 25  
18,25: Come Berlino.  
**KOENIGSBERG I**  
kH 1031; m 291; kW 100  
18,10: Musica di dischi.  
19: Come Berlino.

**FRANCOFORTE**  
kH 1195; m 251; kW 25  
18,25: Come Berlino.  
**KOENIGSBERG I**  
kH 1031; m 291; kW 100  
18,10: Musica di dischi.  
19: Come Berlino.

**FRANCOFORTE**  
kH 1195; m 251; kW 25  
18,25: Come Berlino.  
**KOENIGSBERG I**  
kH 1031; m 291; kW 100  
18,10: Musica di dischi.  
19: Come Berlino.

**FRANCOFORTE**  
kH 1195; m 251; kW 25  
18,25: Come Berlino.  
**KOENIGSBERG I**  
kH 1031; m 291; kW 100  
18,10: Musica di dischi.  
19: Come Berlino.

**FRANCOFORTE**  
kH 1195; m 251; kW 25  
18,25: Come Berlino.  
**KOENIGSBERG I**  
kH 1031; m 291; kW 100  
18,10: Musica di dischi.  
19: Come Berlino.

**FRANCOFORTE**  
kH 1195; m 251; kW 25  
18,25: Come Berlino.  
**KOENIGSBERG I**  
kH 1031; m 291; kW 100  
18,10: Musica di dischi.  
19: Come Berlino.

**FRANCOFORTE**  
kH 1195; m 251; kW 25  
18,25: Come Berlino.  
**KOENIGSBERG I**  
kH 1031; m 291; kW 100  
18,10: Musica di dischi.  
19: Come Berlino.

**FRANCOFORTE**  
kH 1195; m 251; kW 25  
18,25: Come Berlino.  
**KOENIGSBERG I**  
kH 1031; m 291; kW 100  
18,10: Musica di dischi.  
19: Come Berlino.

**FRANCOFORTE**  
kH 1195; m 251; kW 25  
18,25: Come Berlino.  
**KOENIGSBERG I**  
kH 1031; m 291; kW 100  
18,10: Musica di dischi.  
19: Come Berlino.

**FRANCOFORTE**  
kH 1195; m 251; kW 25  
18,25: Come Berlino.  
**KOENIGSBERG I**  
kH 1031; m 291; kW 100  
18,10: Musica di dischi.  
19: Come Berlino.

e *Bauci*, opera in due atti.  
22: Danze (dischi).

## TURCHIA

**ANKARA**  
kH 182; m 1648; kW 120  
18,40: Musica turca.  
19,20: Radiorecita.  
20,10: Concerto bandistico.  
21,30: Dischi (J. Seb. Bach).  
21,50-22,30: Mus. da ballo riprodotta.

## UNGHERIA

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

**BUDAPEST I**  
kH 546; m 549,5; kW 120  
17,35: Concerto variato.  
19,25: Radiorchestra.  
20,20: Radiorecita.  
22,5: Concerto di piano.  
23,20: Danze (dischi).

no: 1. Schubert: *Im-promptu* in la bemolle maggiore, op. 142, n. 2; 2. Beethoven: *Sonata* per piano in fa minore, op. 57 (Appassionata) 23-1: Come Berlino.

## INGHILTERRA

**BURGHEAD**  
kH 767; m 391,1; kW 60  
**SCOTTISH REGIONAL**  
kH 767; m 391,1; kW 70  
**NORTH REGIONAL**  
kH 668; m 449,1; kW 70  
18,30: Banda militare.  
19,30: Orchestra e coro.  
20,40: Musica da ballo (Henry Hall e la sua orchestra).  
21,15: Radioteatro.  
22,30: Henry Reed: *Cenerentola* scene con musica.  
23,15: Funzione religiosa.  
23,35: Ciaikovski: *Settetto in re minore* op. 70 (Ricordo di Firenze).  
0,15: Musica da ballo (Harry Roy e la sua orchestra).

## JUGOSLAVIA

**LUBIANA**  
kH 527; m 569,3; kW 6  
18: Radiorchestra.  
18,40: Lezione di sloveno.  
19,50: Programma vario.  
20: Concerto di dischi.  
21,15: Coro russo.  
22,15: Radiorchestra.

## ZAGABRIA

kH 1086; m 276,2; kW 0,7  
19,40: Lezione d'inglese.  
20-23 (dal Teatro Nazionale): Trasmissione di un'opera.

## NORVEGIA

**OSLO**  
kH 260; m 1153,8; kW 60  
18,25: Concerto di piano.  
19,30: Musica di dischi.  
20,10: Concerto orchestrale: 1. Svendsen: *Sigurd Slembe* (preludio); 2. Holter: *Concerto* per violino e orchestra in la minore.  
21,5: Torjussen: *Kark*, per coro maschile, soli e orchestra.  
22,15: Musica varia e leggera.

## OLANDA

**HILVERSUM I**  
kH 160; m 1875; kW 120  
e kH 722; m 415,4; kW 20  
18,10: Musica leggera.  
19,45: Per i soldati.  
20,10: Lezione d'inglese.  
21: Concerto sinfonico: 1. Schubert: *In stile italiano*, overtura in re maggiore; 2. Reger: *Suite romantica*; 3. Beetho-

## HILVERSUM II

kH 995; m 301,5; kW 65  
18,10: Violino e piano.  
19: Musica di dischi.  
20,55: Varietà musicale.  
22,10: Dischi (organo).  
23,10: Canti dell'Avvento e di Natale (dischi).  
23,30: Musica di dischi.

## ROMANIA

**BUCAREST**  
kH 823; m 364,5; kW 12  
18,17: Concerto di dischi: balletti italiani e francesi.  
19,15: Musica havajana (dischi).  
19,15: Concerto sinfonico: *Trasmissione dall'Ate-neo romano*.  
22,10: Musica di dischi.

## SVEZIA

**STOCCOLMA**  
kH 704; m 426,1; kW 55  
19,45: Quartetto e canto.  
20,15: Strindberg: *Gustavo Vasa*.  
22,15-23: *Cabaret* (d.).

## SVIZZERA

**BEROMUNSTER**  
kH 556; m 539,6; kW 100  
18,10: Musica di dischi.  
18,25: Per i giovani.  
19: Musica di dischi.  
19,40: Per i soldati.  
20,50-21,30: Radiorchestra.

## SOTTENS

kH 677; m 443,1; kW 100  
20,30: Concerto di due pianoforti.  
21,10: Musica da jazz.  
21,25: Varietà: *Il club dei tredici*.  
21,40: Melodie di compositori russi moderni.

## TURCHIA

**ANKARA**  
kH 182; m 1648; kW 120  
18,15: Musica turca.  
19,25: Concerto di musica caratteristica.  
21,35: Brani d'opere (d.).  
22-22,30:

22,45: Operette di Beydts  
23,15: Canzoni e melodie  
24: Musica sinfonica.  
0,45-1: Danze (dischi)

#### RADIO TOLOSA

kHz 913; m 328,6; kW 60

19,15: Canzoni e melodie - Musica militare - Radiofantasia.  
20,5: Concerto variato - Operette - Musica leggera - Musica caratteristica.  
22: Musica esotica - Solisti - Musica d'opera - Musica militare.  
23,30: Musica d'operette - Concerto variato.

#### GERMANIA

##### AMBURGO

kHz 904; m 331,9; kW 100

17,45: Musica da camera  
Blumenthal: *Suite tragica* per 5 strumenti a fiato.  
19,5: Come Berlino.

##### BRESLAVIA

kHz 950; m 315,8; kW 100

19: Attualità: Il teatro la radio e il film.  
19,30: Musica di dischi.  
20,15: Concerto orchestrale: 1. Pergolesi: *Concertino* per orchestra di archi; 2. Dvorak: *Serenata* per orchestra d'archi; 3. Liszt: *Concerto* in la maggiore per piano e orchestra; 4. Schumann: *Sinfonia* in re minore.  
22,15 (circa): Musica di dischi.  
22,45-1: Come Berlino.

##### COLONIA

kHz 658; m 455,9; kW 100

17,50: Concerto del Conservatorio di Stato.  
19: Come Berlino.

##### DEUTSCHLANDSENDER

kHz 191; m 1571; kW 150

##### BERLINO

kHz 841; m 356,7; kW 100

18: Musica varia e leggera.  
20,15: Un saluto dal nostro paese.  
20,45: Concerto di musica d'opera.  
22,30: Concerto di Hans Busch.  
23,10 (ca): Musica da camera e *Lieder*.  
0,10 (ca)-1: Concerto notturno.

##### FRANCOFORTE

kHz 1195; m 251; kW 25

17,45: Varietà per i soldati.  
19: Come Berlino.

##### KOENIGSBERG I

kHz 1031; m 291; kW 100

18,10: Musica di dischi.  
19,10: Come Berlino.  
20,15: Varietà musicale  
22,20-1: Come Berlino.

##### LIPSIA

kHz 785; m 382,2; kW 120

17,10: Orchestra e piano.  
19: Come Berlino.

##### MONACO DI BAVIERA

kHz 740; m 405,4; kW 100

18: Come Berlino.  
20,15: Concerto orchestrale  
22,10 (ca.): Come Berlino

##### SAARBRUECKEN

kHz 1249; m 240,2; kW 17

17,45: Varietà per i soldati.  
19,10: Come Berlino.

##### STOCCARDA

kHz 574; m 522,6; kW 100

17,30: Musica di dischi.  
18,30: Musica tedesca e francese.  
19,15: Musica riprodotta  
20,15: Grande concerto variato.

##### VIENNA

kHz 592; m 506,8; kW 100

19,15: Musica di dischi.  
20,15: Concerto sinfonico.

co diretto da Hans Weisbach: 1. Haydn: *Sinfonia* in mi bemolle maggiore, n. 99; 2. Mozart: *Concerto* per piano e orchestra in do maggiore (originale).  
22,20-1: Come Berlino.

#### INGHILTERRA

##### BURGHEAD

kHz 767; m 391,1; kW 60

##### SCOTTISH REGIONAL

kHz 767; m 391,1; kW 70

##### NORTH REGIONAL

kHz 668; m 449,1; kW 70

18,30: Concerto di piano  
19,15: Programma vario: *National Magazine*.  
19,45: Varietà.  
20,20: Concerto bandistico.  
22,15: Radioteatro.  
23,45: Orchestra e basso.  
0,30: Musica da ballo (Billy Ternent e la sua orchestra).

#### JUGOSLAVIA

##### LUBIANA

kHz 527; m 569,3; kW 6

18: Musica di dischi.  
18,40: Lezione di francese.  
20: Musica di Chopin.  
21: Radiorchestra.  
22,15: Concerto di dischi.

##### ZAGABRIA

kHz 1086; m 276,2; kW 0,7

19,40: Lezione d'italiano.  
20,30: Trasmissione da Belgrado.  
22,20-23,15: Mus. da ballo.

#### NORVEGIA

##### OSLO

kHz 260; m 1153,8; kW 60

19,30: Concerto di piano.  
19,45: Radioteatro.

## SABATO 16 DICEMBRE 1939 - XVIII

#### BELGIO

##### BRUXELLES I

kHz 620; m 483,9; kW 15

18,15: Musica da ballo.  
19,15: Barbier: *Sonata* per violino e piano.  
19,40: Concerto vocale (duetti).  
20: Echi diversi.  
21: Per i soldati.  
21,30: Rievocazione storica: *Il regno di Leopoldo II*.

22,30: Beethoven: *Quartetto*, op. 18, n. 2.  
22,50: Concerto di dischi.  
23,10: Conc. orchestrale: 1. Boieldieu: *Il nuovo signore del villaggio* (overtura); 2. Akimenko: *Sei pezzi ucraini*; 3. Frammenti d'operette (canto); 4. Svendsen: *Rapsodia norvegese*; 5. Framm. di operette (canto); 6. Waldeufel: *Canti d'uccelli*, valzer.

24-1: Danze (dischi).

##### BRUXELLES II

kHz 932; m 321,9; kW 15

18: Per le signore.  
18,45: Musica varia e leggera.  
20,20 (ca.): Dischi richiesti dai soldati.  
21: Radiocabaret.  
22,15: Mus. folcloristica.  
22,30: Concerto corale.  
23,10: Musica da camera: 1. Mozart: *Quartetto* in si (La caccia); 2. Milhaud: *La creazione del mondo* per quartetto e piano.  
24-1: Dischi (operette).

##### BULGARIA

##### SOFIA

kHz 850; m 352,9; kW 100

18: Musica popolare.  
18,30: Quartetto di mandolini.

22,15-23: Musica varia e leggera.

#### OLANDA

##### HILVERSUM I

kHz 160; m 1875; kW 120

e kHz 722; m 415,4; kW 20

18,40: Musica da ballo.  
19,30: Piano e canto.  
20,40: Concerto corale.  
21,40: Radiorecita.  
22: Musica caratteristica e musica leggera.  
22,55: Dischi richiesti.  
23,20: Funzione religiosa.  
23,50: Danze (dischi).  
0,20-0,40: Concerto per tenore e organo.

##### HILVERSUM II

kHz 995; m 301,5; kW 65

17,40: Concerto variato.  
19,10: Echi diversi.  
20,40: Haendel: *Acis e Galatea*, oratorio.  
22,15: Musica di dischi.  
23,15: Musica leggera.  
0,15: Concerto di dischi.

#### ROMANIA

##### BUCAREST

kHz 823; m 364,5; kW 12

18,17: Musica russa riprodotta.  
19,15: Musica da camera  
19,35: Trasmissione dall'Opera (da stabilire).

#### SVEZIA

##### STOCCOLMA

kHz 704; m 426,1; kW 55

18: Musica di dischi.  
18,45: Dialogo.  
19,30: Varietà musicale.  
20,30: Radiorchestra.  
21,45: Concerto per cembalo: 1. Waldemar Ahlen: *Suite in stile classico*; 2. Walter Rein: *Sonatina*.  
22,15-23: Conversazione e musica varia.

#### SVIZZERA

##### BEROMUENSTER

kHz 556; m 539,6; kW 100

18: Musica riprodotta.  
18,30: Per i fanciulli.  
19,5: *Lieder* della Svizzera occidentale.  
19,43: Per i soldati.  
20,20 (dalla Chiesa di S. Martino): J. S. Bach: *Oratorio di Natale*.  
22,10-22,30: Nel silenzio della notte...

##### SOTTENS

kHz 677; m 443,1; kW 100

18: Concerto di dischi.  
18,15: Echi diversi.  
18,25: Alcune canzoni.  
18,35: Echi - Dischi.  
19,15: Micro Magazine.  
20: Georges Hoffmann: *Giorgio Washington*, radiorecitazione.  
21 (dal Gran Teatro): Lully: *Armida*, opera.

##### TURCHIA

##### ANKARA

kHz 182; m 1648; kW 120

18,25: Musica turca.  
19,10: Radioteatro.  
20,10: Concerto orchestrale diretto da Almar: 1. Rachmaninov: *Concerto* n. 2 per piano; 2. Schumann: *Sinfonia* n. 4 in re minore.  
21,20: *Lieder* (dischi).  
21,45-22,30: Musica da ballo riprodotta.

##### UNGHERIA

##### BUDAPEST I

kHz 546; m 549,5; kW 120

17,45: Orchestra zigana.  
18,30: Serata dedicata a Kacsah.  
20,50: Concerto orchestrale: festival Beethoven.  
22,5: Musica zigana.  
23,20: Concerto di dischi.

##### DANIMARCA

##### KALUNDBORG

kHz 240; m 1250; kW 60

##### COPENAGHEN

kHz 1176; m 255,1; kW 10

17,50: Musica di dischi.  
18,25: Lezione di francese.  
20,10: Canzoni finlandesi.  
21: Radiorch.: 1. Chabrier: *España*, rapsodia spagnola; 2. Massenet: *Danze spagnole dal Cid*; 3. Debussy: *Iberia*, suite.  
22,20-23: Mus. da ballo.

#### FRANCIA

##### BORDEAUX SUD-OVEST

kHz 1366; m 219,6; kW 25

19,15: Canzoni - Musette - Melodie diverse - Musica militare.  
20,45: Radiofantasia - Organo da cinema - Programma vario.  
22,15: Per i soldati - Musica d'operette - Musica militare.  
23,30: Radiofantasia - Brani d'opere.

##### RADIO MEDITERRANEE

kHz 1321; m 227,1; kW 27

19,15: Musica da camera  
19,45: Musica leggera.  
20,15: Musica caratteristica.  
20,45: Fisarmonica.  
21,45: Programma vario.  
22,15: Musiche regionali.  
22,45: Operette di Hahn.  
23,15: Canzoni e melodie.  
0,15: Duetti e canzoni.

#### FRANCOFORTE

kHz 1195; m 251; kW 25

##### BEROMUENSTER

kHz 556; m 539,6; kW 100

18: Musica riprodotta.  
18,30: Per i fanciulli.  
19,5: *Lieder* della Svizzera occidentale.  
19,43: Per i soldati.  
20,20 (dalla Chiesa di S. Martino): J. S. Bach: *Oratorio di Natale*.  
22,10-22,30: Nel silenzio della notte...

##### SOTTENS

kHz 677; m 443,1; kW 100

18: Concerto di dischi.  
18,15: Echi diversi.  
18,25: Alcune canzoni.  
18,35: Echi - Dischi.  
19,15: Micro Magazine.  
20: Georges Hoffmann: *Giorgio Washington*, radiorecitazione.  
21 (dal Gran Teatro): Lully: *Armida*, opera.

##### TURCHIA

##### ANKARA

kHz 182; m 1648; kW 120

18,25: Musica turca.  
19,10: Radioteatro.  
20,10: Concerto orchestrale diretto da Almar: 1. Rachmaninov: *Concerto* n. 2 per piano; 2. Schumann: *Sinfonia* n. 4 in re minore.  
21,20: *Lieder* (dischi).  
21,45-22,30: Musica da ballo riprodotta.

##### UNGHERIA

##### BUDAPEST I

kHz 546; m 549,5; kW 120

17,45: Orchestra zigana.  
18,30: Serata dedicata a Kacsah.  
20,50: Concerto orchestrale: festival Beethoven.  
22,5: Musica zigana.  
23,20: Concerto di dischi.

##### FRANCOFORTE

kHz 1195; m 251; kW 25

18: Cronaca di teatro e film.  
18,25: Come Berlino.

##### MONACO DI BAVIERA

kHz 740; m 405,4; kW 100

18: Come Berlino.  
20,15: Fatti e canzoni di guerra.  
21,15: Come Berlino.

##### SAARBRUECKEN

kHz 1249; m 240,2; kW 17

18: Cronaca di teatro e film.  
18,25: Come Berlino.

##### STOCCARDA

kHz 574; m 522,6; kW 100

17,15: Musica di dischi.  
18,30: Musica tedesca e francese.  
19,15: Musica riprodotta.  
20,15: Concerto di musica varia e leggera.

##### VIENNA

kHz 592; m 506,8; kW 100

18: Programma vario.  
20,15: Concerto di musica d'operette di Kattinig, diretto dall'autore: 1. *L'imperatrice Caterina*; 2. *L'amore nel Balcani*; 3. *Il tenore colla maschera*; 4. *Il Principe di Thule*.  
22,20: Come Berlino.

##### INGHILTERRA

##### BURGHEAD

kHz 767; m 391,1; kW 60

##### SCOTTISH REGIONAL

kHz 767; m 391,1; kW 70

##### NORTH REGIONAL

kHz 668; m 449,1; kW 70

20: Radiorchestra.  
20,45: Programma vario: Voglio diventare attore.  
21,10: Dal Garrison Theatre (da stabilire).  
22,30: Varietà: *Sabato sera alle dieci e mezza*.  
23,15: Funzione religiosa.  
23,30: Radioteatro.  
0,10: Musica da ballo (Henry Hall e la sua orchestra).

##### JUGOSLAVIA

##### LUBIANA

kHz 527; m 569,3; kW 6

18: Radiorchestra.  
20,30: Serata di varietà.  
22,15: Radiorchestra.

##### ZAGABRIA

kHz 1086; m 276,2; kW 0,7

19,20: Progr. nazionale.  
19,40: Lez. di francese.  
20: Radiorecita.  
20,30: Conc. orchestrale.  
22,20-23,15: Mus. da ballo.

##### NORVEGIA

##### OSLO

kHz 260; m 1153,8; kW 60

18,25: Conc. di violino.  
19,35: Due fisarmoniche.  
20,15: Concerto orchestrale: 1. Beethoven: *Coriolano* (overtura); 2. Grieg: a) *Suite norvegese*, per archi, b) *Primo incontro* per orchestra d'archi; 4. Groven: *Festa nella foresta*, suite; 5. Auber: *Il domino nero* (overtura).  
22,15-23: Mus. da ballo.

##### TURCHIA

##### ANKARA

kHz 182; m 1648; kW 120

18: Musica turca.  
20: Concerto variato.  
21,45-22,30: Musica da ballo riprodotta.

##### UNGHERIA

##### BUDAPEST I

kHz 546; m 549,5; kW 120

17,15: Musica da jazz.  
18,10: Melodie ungheresi.  
20,5: Concerto di piano.  
20,35: Radiorecita.  
22,5: Radiorchestra.  
23,20: Musica zigana.

#### OLANDA

##### HILVERSUM I

kHz 160; m 1875; kW 120

e kHz 722; m 415,4; kW 20

18,10: Musica di film.  
18,30: Organo e canto.  
21: Concerto d'organo.  
21,10: Musica da ballo.  
21,55: Scene diverse.  
22,10: Musica riprodotta.  
22,40: Serata di varietà.  
23,50: Musica di dischi.  
0,10-0,40: Concerto d'organo.

##### HILVERSUM II

kHz 995; m 301,5; kW 65

18,10: Musica di dischi.  
18,25: Coro di fanciulli.  
18,55: Dischi - Echi.  
20,55: Meditazione religiosa con commento musicale.  
21,15: Concerto di dischi.  
21,25: Varietà musicale.  
23,20: Wim Quint: *Ave Maria* (*Gaudete in Domino semper, prope enim est Dominus*).  
23,50-0,40: Mus. di dischi.

#### ROMANIA



# lirica

Il programma della lirica della settimana è indubbiamente tale da soddisfare le più svariate preferenze dei radioascoltatori. Verdi con *La Traviata* e *Il Trovatore*, le due opere che col *Rigoletto* formano quella Trilogia immortale, fiorita nel breve spazio di due anni, in uno dei periodi più fecondi del genio verdiano; Wagner coi *Maestri Cantori*; Riccardo Zandonai, il celebre autore della *Francesca*, con quella *Conchita* con cui impegnava la sua prima e vittoriosa battaglia e che tuttora ha un posto di privilegio sulle scene dei nostri teatri d'opera; Rossini col *Guglielmo Tell* e finalmente Donizetti, l'ineffabile autore della *Lucia* e del *Don Pasquale* con una delle sue opere più leggiadre e ingiustamente un po' trascurate che la «Scala» ha fatto bene a riportare con tutti gli onori sulle sue grandi scene.

*La Traviata*, che si trasmette dal «Comunale» di Bologna, ha ad interpreti la Favero, il Landi e il Tagliabue. Protagonista del *Trovatore*, che sarà irradiato dal «Teatro Reale dell'Opera», sarà Beniamino Gigli, che avrà al suo fianco Maria Caniglia (Leonora), la Stignani (Azzucena), il Masini Sperti e il Tajo. I *Maestri Cantori*, trasmessi anche questi dal massimo teatro romano, sotto la direzione di Tullio Serafin, avranno ad interpreti principali Augusto Beuf, Paolo Civil, Angelica Cravencio, Cesare Masini Sperti, Sara Scuderi e Mariano Stabile. La *Conchita*, secondo spettacolo della «Scala», avrà ad interpreti, sotto la direzione del Guarneri, la Pederzini e il Voyer, e il *Guglielmo Tell*, che si ritrasmette per gli ascoltatori del Primo Programma, gli stessi interpreti delle prime esecuzioni.

La *Linda di Chamounix* andò in scena per la prima volta il 19 maggio del 1842 all'Imperiale Teatro di Corte di Vienna alla porta Carinzia. Il suo successo fu calorosissimo e valse al suo autore la nomina di Maestro di Corte e il dono d'un gioiello da parte dell'Imperatrice Anna Maria con un nastro che recava la seguente scritta: «L'Imperatrice d'Austria a Donizetti, la sera del 19 maggio 1842, per la sua *Linda*». Tre mesi dopo l'opera veniva in Italia al «Carignano» di Torino. Subito dopo a Parigi e poi e poi in tutti i teatri del mondo, passando di successo in successo.

Nella *Linda*, è stato giustamente detto, tutto è elementare e tutto è insieme grande. Vi è la nota comica e la sentimentale, la pastorale e la drammatica, la religiosa e l'idilliaca, e ogni genere partecipa al colore dell'ambiente e tutto è grazia e bontà. Le situazioni drammatiche vi sono fissate con disegni melodici che aderiscono completamente alle persone e ne esprimono la natura sentimentale. Dobbiamo ricordare il nostalgico canto di Pierotto «Cari luoghi», la solenne preghiera «Oh! tu che regoli», l'aria di Linda, la forte e drammatica scena della maledizione paterna, il delirio della misera fanciulla tradita e abbandonata che nessun altro accento musicale avrebbe potuto rendere con più straziante e commossa efficacia?

Tutto il miglior Donizetti è, può dirsi, in questa *Linda* che ha, ora la dolcezza serena, ora la trascinante drammaticità di alcune pagine della *Lu-*

cia, l'elegante aristocraticità del *Don Pasquale*, la grazia gentile di cui ridonda l'*Elisir*. La *Linda* è infine una delle opere che sanno donare gioia dolce e serena a chi le ascolta.

Il libretto della *Linda* può riassumersi brevemente. Il primo atto si svolge nell'interno di un cascinale in Chamounix. Maddalena veglia il sonno della figlia Linda che dorme nella camera vicina. Giunge l'Intendente, che accompagna il marchese di Boisfeury che rivela la sua ansia di conoscere la bella Linda. Ma Linda non compare se non quando il marchese si allontana: l'accompagna il giovane Pierotto, che sta per lasciare il paese, e canta una patetica canzone. Rimasta sola, la fanciulla è raggiunta dal visconte di Sirval, figlio della feudataria, che si fa passare per Carlo, dilettante pittore, non osando dichiarare alla madre di essere innamorato di Linda. Gli innamorati si scambiano la promessa e s'allontanano per cedere il posto ad un religioso ed al padre di Linda, cui il primo confida che il marchese insidia la fanciulla. Altro rimedio non c'è se non inviarla a Parigi.

Dopo tre mesi — ed eccoci al secondo atto — Linda si trova a Parigi in un appartamento elegante apprestato dal visconte di Sirval, svelatosi a lei. Essa fa salire Pierotto, che sente cantare nella strada e scaccia il marchese che viene ad insidiarne l'onesta. Il visconte ha poi con Linda un colloquio, e la lascia, prima che a lei si presenti il padre. I due prima non si riconoscono, ma quando il vecchio vede la figlia fra tanto lusso, la maledice. Né basta, perché Pierotto viene a dire che si stanno preparando le nozze del visconte di Sirval con una nobile fanciulla. Alla notizia Linda impazzisce.

Al terzo atto siamo di nuovo a Chamounix. Una piazza del villaggio. Savoirdi e savoirdi attendono festosamente il ritorno dei compaesani che emigrarono e che ritornano coi piccoli risparmi. Il visconte è triste perché, spezzati i legami che la madre gli voleva imporre, più non gli riuscì di trovare la sua Linda. Anche il religioso non sa che sia divenuto della fanciulla, maledetta dal padre. Questa ritorna con Pierotto, dopo una scena in cui il marchese annunzia a tutti il prossimo matrimonio di suo nipote. Questi, e cioè il visconte, assicura la pace ai genitori di Linda, e s'appresta a lasciare Chamounix, che per lui ha tanti tristi ricordi, quando ravvisa la fanciulla, la quale nelle sue braccia riacquista la ragione ed ha conferma delle prossime nozze sicure.

La gentile opera donizettiana, concertata e diretta dal maestro Gino Marinuzzi, ha ad interpreti: Salvatore Baccaloni, Mario Basiola, Toti Dal Monte, Cleo Elmo, Giovanni Malpiero, Maria Marcucci, Nino Mazziotti, Tancredi Pasero. (n. d.)



«Al Gatto bianco». A sinistra: i maestri Mascheroni, Malatesta, Petralia e Angelini. A destra: il maestro Mascheroni, Jone, Cacciagli e Gilberto Mazzi. In alto: Fanfulla e Campioni.

*Franca*  
... un ritorno alla giovinezza

Non lavando la testa con questo prodotto lavare il capo 20 volte al giorno costa L. 2,50 per 100 grammi.

*Lozione Franca*  
PRODOTTO INEGUAGLIABILE PER LA CURA E L'IGIENE DEI CAPELLI  
COMBATE LA CALVIZIE  
RITARDA LA CANIZIE

ESCI SPITA JAMON  
VIA EUSTACIO 7 - MILANO  
TEL. 270-288

**COLUMBUS**

Macchina moderna per fare la pasta in casa  
IMPASTA-SFOGLIA-TAGLIA  
SI VENDE NEI PRINCIPALI NEGOZI  
CATALOGO GRATIS ARTICOLI UTILI PER LA CASA

INNOVABILE  
GAVAZZENI BERGAMO CASELLA POST. 7/5

*Sportivi !!!*

**Foto Brennero**  
DEL COMM. ANASARI E FIGLIO  
ROMA N. 21 PIAZZA ESEDRA 61  
RATE - CAMBI

CHERRY BRANDY  
**LUXARDO**

# LE LEZIONI DI LINGUE STRANIERE

PROPRIETÀ RISERVATA DEL «RADIOCORRIERE» - RIPRODUZIONE VIETATA

## CORSO DI ALBANESE

DOMENICA 10 DICEMBRE - ORE 8  
SECONDA LEZIONE

**Pronuncia delle consonanti.** — Le consonanti hanno in albanese lo stesso suono che nella lingua italiana, ad eccezione delle seguenti:

c = z forte, come nell'ital. «vizio», «pazzo». Es.: ca (alcuni); cep (angolo); cimp (pizzicotto); copë (pezzo); cub (brigante, ladrone);

ç = c italiana in «cece». Es.: çap (passo); çift (coppia); çmim (prezzo);

dh = delta greco, al th inglese in «that». Es.: dha (egli dette); dhe (terra); dhi (capra);

gj = ghi dell'italiano «ghiala». Es.: gjak (sangue); gjel (gallo); gjë (cosa);

h = suono aspirato gutturale forte. Es.: unë ha (io mangio); hell (spiedo); hlc (cenere);

j = j italiana in «jeri», «Jemen». Es.: unë jam (io sono); jetë (vita); jo (no); ju (voi);

k = c italiana davanti ad a, o, u; ha sempre suono duro. Es.: ka (bue); kec (capretto); këmbanë (campana); kokë (testa);

ll = l forte, come nell'inglese «hill». Es.: akull (ghiaccio); buall (bufalo); llambë (lampada, lume); nj = gn italiana in «ogni». Es.: një (uno); njeri (uomo); njoh (io conosco);

q = chi nell'ital. «chiesa». Es.: qafë (collo); qen (cane); qiell (cielo). Accanto a questa forma, con la stessa pronuncia, esiste la forma kq, la quale si trova, però, in poche parole. Es.: qipkë (invenzione); dukje (apparenza); ikje (fuga);

rr = rr della parola «cero». Es.: arrë (noce); burrë (uomo); rrap (platano); rrotë (ruota);

sh = sci italiana in «scena», «sciame». Es.: shalë (sella); shi (pioggia); Shqipëri (Albania); shqiptar (albanese);

th = theta del greco moderno. Es.: thanë (essi dissero); themel (fondamento); rreth (cerchio, circolo); thyej (spezzo, rompo);

x = z italiana in «zero». Es.: nxitim (fretta); unë nxjerr (io estraggo, tiro fuori); xixë (scintilla);

xh = g italiano in «giorno». Es.: xham (vetro); xhami (moschea); xhuxhmaxhuxh (nano);

## CORSO DI TEDESCO

LUNEDÌ 11 DICEMBRE - ORE 19,35

### OTTAVA LEZIONE PER PRINCIPIANTI

I. — I compiti per questa lezione (die Aufgaben für diese Stunde). — Die Regeln der Phonetik. Das Präsen von «sein». Das Lesestück.

II. — Riassunto generale della fonetica (allgemeine Wiederholung der Phonetik). — I suoni più caratteristici della lingua tedesca e i loro equivalenti ortografici.

III. — L'accento (der Akzent, die Betonung). — Una certa difficoltà incontrano gli italiani nell'accento tedesco che, però, è stabilito da alcune regole precise. Nelle parole tedesche l'accento cade generalmente sulla sillaba radicale perché ha il maggior valore logico. È importante notare per i principianti di distinguere per ogni vocabolo quale sia la radicale in contrapposito alla desinenza, al prefisso ed al suffisso. Proponiamo di osservare la parola tedesca die Zahl (il numero) che rappresenta una radicale. I suoi derivati sono bezahlen (pagare) e zahlbar (pagabile), nei quali vien sempre accentata «zahl» come sillaba radicale. Altri esempi: stehen (stare) verstehen (capire); das Leben (la vita), lebhaft (vivace). Pure nelle parole composte di più voci, la sillaba radicale del primo termine si pronunzia con maggior enfasi. Es.: die Leseübung (l'esercizio di lettura), das Vaterland (la patria), das Haustier (l'animale domestico).

La lingua tedesca ha una forte tendenza a formare nuovi vocaboli col mezzo di prefissi e suffissi. Così distinguiamo, specialmente nei verbi, composti e semplici. L'accentuazione dei verbi semplici non presenta alcuna difficoltà: schreiben (scrivere), halten (tenere), gehen (andare). I composti si raggruppano nei verbi inseparabili (con prefissi che mai si staccano dal verbo originale) e nei verbi separabili (con prefissi che si staccano in certi tempi dal verbo e che hanno l'accento tonico). Es.: vergehen (passare) e vorgehen (avanzare).

Badate a quello che basta all'inizio del corso: che sui seguenti prefissi dei verbi inseparabili (e dei loro sostantivi derivati) non cade mai l'accento: be-, emp-, ent-, er-, ge-, hinter-, miss-, ver- e zer-

z = s dolce italiana in «rosa». Es.: zagar (cane levriere); zbatim (applicazione); pazar (mercato); zot (signore);

zh = f francese in «jour». Es.: gozhde (chiodo); zhabë (rana); zhurmë (fracasso).

**Esercizio di lettura.** — Shqipëtarët e Italisë (Gli Albanesi d'Italia).

Sikundër (come) që (che) dihet (si sa) fort (molto) bukur (bene) n'Itali (in Italia) jetojnë (vivono, vive) një tok (una massa) shqipëtarë (di albanesi). Numri (il numero) i këtyre (di questi) s'dihet (non si sa) edhe (ancora) fare (molto) mirë (bene); disa (alcuni) shkronjës (scrittori) i (li) pandehin (ritengono) afro (circa) një (un) qint (cento) mijë (mila), ca (alcuni) të tjerë (altri) venë (vanno, giungono) dhe (anche) gjër në (fino a) dy (due) e tre (e tre) qint (cento) mijë (mila). Një (uno) shkronjës (scrittore) italian (italiano), Galanti (Galanti), thotë (dice) se (che) sot (oggi) ka (vi ha, vi sono) shtatëdhjetë (sette) fshatra (villaggi) shqipëtarësh (di albanesi) më të shumtë (la maggior parte) në (in) Kalabri (in Calabria), dhe (e) në (in) Sicili (Sicilia). Në Kalabri (in Calabria), fshatrat (i villaggi) janë (sono) rreth (attorno) qytetevet (alle città) Katanzaro (di Catanzaro), Kosenza (Cosenza), Korigliano (Corigliano); ka (vi ha, vi sono) fshatra (villaggi) shqipëtarësh (di albanesi) dhe (anche) n'Otranto (a Otranto) afër Lecce (presso Lecce); ka (ve ne sono) dhe (anche) në (in) Puglia (Puglia) afër Foggia dhe Kampobasso (presso Foggia e Campobasso); në Sicili (in Sicilia) shqipëtarët (gli albanesi) janë (sono) mbështjellë (raccolti) rreth (attorno) Palermo (a Palermo). Shqipëtarët (gli albanesi) e Italisë (d'Italia), të cilët (i quali) vethes së tyre (a se stessi) u thonë (dicono, i quali si chiamano) Arbëreshë (Arbëreshë), po ruajnë (conservano) fort (molto) bukur (bene) gjuhën (la lingua) e tyre (loro) dhe (e) e flasin (la parlano) me (con) thjeshtësi (purezza), sikundër (come) që (che) kupëtohet (si comprende) dhe (anche) prej (dai) këngëvet (canti) popullorë (popolari).

**Verbo «essere».** — Indicativo presente: Unë jam, io sono; ti je, tu sei; ay, femm. ajo, egli, essa è; na jemi, noi siamo; ju jini (jeni), voi siete; ata, femm. ato janë, essi, esse sono.

Mirë u përkshim të djelën e ardhshme (a rivederci alla domenica prossima).

Prof. ANGELO LEOTTI

Es.: beschreiben (descrivere), empfangen (ricevere), entgegen (sfuggire), ersetzen (sostituire), gedenken (ricordarsi), hinterlassen (lasciare una eredità), misstrauen (diffidare), verzeihen (perdonare), zerstören (distruggere).

Sarebbe pure utile sapere le desinenze più usate, perché su di esse non riposa mai l'accento tonico. Ci rinuncio per ora, siccome l'accento corretto dei vocaboli tedeschi si impara più facilmente in pratica.

Mi limito, per terminare questo capitolo, ad enumerare le eccezioni principali. Vengono accentuate affatto irregolarmente:

1) I vocaboli di origine straniera, tranne in primo luogo i verbi in -ieren. Es.: der Student, studieren, der Elefant, das Papier (la carta), der Friseur (il parrucchiere), kurieren (curare), marschieren, kapieren (fam. = capire), ecc.

2) Come la desinenza -ieren, è pure -ei, di origine straniera, che assume l'accento della parola anche se in combinazione con un elemento tedesco. Es.: hausieren (andare di casa a casa a vendere), die Partei (il partito), die Lombardei, die Bäckerei (il mestiere di fornaio).

3) Alcune parole che non hanno l'accento sulla radicale: lebendig (vivo), wahrhaftig (verace). Le loro radici sono: leben (vivere) e wahr (vero).

4) Cambiano l'accento nel plurale: der Doktor, die Doktoren; der Charakter, die Charaktere, der Professor, die Professoren.

IV. — Die Aufgaben (i compiti). — Wiederholen Sie alle Regeln über die Aussprache und die Betonung (ripetete tutte le regole sulla pronunzia e sull'accento). Lernen Sie noch einmal alle Wörter (studiate ancora una volta tutti i vocaboli).

### OTTAVA LEZIONE DEL CORSO DI PERFEZIONAMENTO

I. — Ihre Aufgabe für heute (il vostro compito di oggi). — Der Text des «Abendlieds» von Hermann Löns. Die Stammformen von brechen, befehlen, vergeben und bersten. Beispiele und Zusammensetzungen (esempi e composti).

II. — Die Grammatik: Die starken Verben. — Pure i seguenti verbi appartengono alla terza classe dei verbi forti e hanno l'Ab laut e, a, o; essi raddolciscono la e tematica in i oppure ie nella seconda e terza persona del presente singolare. L'imperativo singolare di tutti questi verbi non prende la desinenza -e.

5) Erschrecken (spaventarsi), erschrak, erschrocken. Badate alla k sola nell'imperfetto. Pres.: du erschrickst, er erschrickt. Imperativo: erschrick! erschrecken wir!, erschreckt! Quando erschrecken è

un verbo transitivo o attivo (significa ora spaventare qualcuno), esso è regolare (debbile), come lo è pure il verbo semplice schrecken e il suo composto separabile, abschrecken. Es.: Ich bin sehr erschrocken (mi sono molto spaventato). Er hat mich sehr erschreckt (egli mi ha molto spaurito). Der Schrecken = lo spavento, il terrore; schrecklich = terribile.

6) Gelten (valere), galt, gegolten. — Umlaut nel presente (seconda e terza persona singolare). Così si coniuga: vergelten = rimettere, ricambiare. Derivato: die Vergeltung = la rivincita. Es.: Gott vergelte es Ihnen (congiuntivo) = Dio ve ne rimerriti; der Tag der Vergeltung = il giorno del giudizio.

7) Helfen (aiutare), half, geholfen. — Regge il dativo in tedesco. Abhelfen (rimediare) è un verbo separabile. Il suo derivato è die Abhilfe (il rimedio). Es.: Hier muss bald Abhilfe geschaffen werden = bisogna far qui ben presto una riparazione. Die Hilfe = l'aiuto. Zu Hilfe = aiuto! Das Winterhilfswerk = l'opera assistenziale dell'inverno. Hilf dir selbst, dann hilft dir Gott!

8) Nehmen (prendere), nahm, genommen. — Pres.: du nimmst, er nimmt. Imperativo: nimm! nehmen wir! nehmt! Numerosi sono i composti di nehmen: abnehmen (sep.) = togliere, dimagrire, diminuire; annehmen (sep.) accettare, ausnehmen (sep.) = eccettuare; herausnehmen (sep.) = prendere fuori; unternehmen (insep.) = intraprendere; vernehmen (insep.) = venir a sapere, perdersi, interrogare; wegnehmen (sep.) = togliere; zurücknehmen (sep.) = riprendere; sich etwas vornehmen (sep.) = mettersi a fare; zunehmen (crescere, ingrassare). Note, dei numerosi sostantivi derivati, solamente: die Vernehmung = l'interrogatorio; die Einnahme = l'incasso, la presa, l'occupazione.

9) Schelten (sgreditare, rimproverare), schalt, gescholten. — E' un sinonimo di schimpfen (verbo debole). Deriv.: die Schelte = la sgridata.

III. — Die Anekdote: «Eine gute Antwort». — Rossini unterhielt sich (si trattene) einmal auf einer Einladung (l'invito, il ricevimento) mit einem Schriftsteller (uno scrittore), der ein heftiger Gegner (un avversario violento) der Oper als Kunstform war und der sich dem Komponisten gegenüber (verso il comp.) zu starken Worten hinreissen (trascinare) liess. «Ich werde Ihnen sagen, was ich von der Oper denke», sprach er. «Wenn etwas so dumm (stupido) ist, dass man sich schämt (vergognarsi), es mit Worten auszudrücken (esprimere), dann singt man es. Darauf beruht (fondarsi) die Oper». «Wenn dies Ihr Standpunkt (opinione, parere, punto di vista) ist, dann hätten Sie diesen Satz aber auch singen müssen», meinte (disse) il suo parere darauf Rossini und liess den Schwätzer (il chiacchierone) stehen.

IV. — Die Aufgaben. — Erzählen Sie mit Ihren eigenen Worten (con le vostre proprie parole) die kleine Anekdote! Lernen Sie die neuen Verben und ihre Ableitungen (derivati).

GIOVEDÌ 14 DICEMBRE - ORE 19,35

### NONA LEZIONE PER PRINCIPIANTI

I. — Wiederholung der Aufgabe (ripetizione del compito). — Die Regeln über die Aussprache (sulla pronunzia).

II. — Die Grammatik. Der unbestimmte Artikel (l'articolo indeterminato). — I tre generi dell'articolo indeterminato sono: ein (masch.) = uno; eine (femm.) = una; ein (neutro) = uno, una. Come in italiano, non c'è il plurale. Es.: ein Mann, eine Frau; ein Kind; ein Brief (masch.) = una lettera, eine Zeitung = un giornale, ein Buch (neutro) = un libro. La negazione dell'articolo indeterminato è kein, keine, kein, di cui si forma pure il plurale keine. Es.: Das ist kein Buch und kein Heft, sondern (ma) eine Zeitung. Diese Familie hat keine Kinder = questa famiglia non ha fanciulli. Pure nelle frasi negative con un complemento diretto senza articolo, si adopera «kein». Es.: Er hat keine Zeit (egli non ha tempo), kein Geld (non ha denari). In tutti gli altri casi si rende non con nicht, che però ha il suo posto, contrariamente all'italiano, dopo il verbo coniugato o prima del termine che vien negato. Es.: Wir gehen nicht in das Theater (non andiamo a teatro). Die Kinder haben gestern nicht gespielt (non hanno giocato ieri). Er ist nicht mein Freund (non è il mio amico).

Osservazioni sul verbo tedesco. — L'infinito del verbo è riconoscibile nella desinenza -en. La terza persona del presente indicativo finisce in -t. Si aggiunge questa desinenza alla radicale del verbo. Se la radicale finisce in t oppure d, si inserisce una e tra essa e la desinenza -t. Es.: schreiben = scriv-en; er, sie, es schreib-t (scrive); arbeiten (lavorare) = arbeit-en; er, sie, es arbeit-et. Nelle forme verbali non si può trascurare il pronome personale, evitando così una possibile ambiguità. Es.: wir sind = noi siamo, sie sind = essi sono; wir schreiben = scriviamo, sie schreiben = scrivono.

III. — Das Lesestück (il brano di lettura): «Die Familie». — Wir sind im Zimmer (nella stanza). Der Vater kommt nach Hause (viene a casa). Die Mutter kocht (fa la cucina). Das Kind spielt. Der Grossvater (il nonno) liest die Zeitung. Die Gros-



mutter liest nicht; sie schläft (dorme), denn sie ist krank (ammalata). Das Dienstmädchen (la serva) arbeitet, es (neutro) reinigt (pulisce) das Zimmer. Der Grosfvater sitzt (è seduto), die Mutter steht (sta in piedi), und die Grossmutter liegt (sta coricata, è in Bett) (a letto). Das Kind tanzt und singt (balla e canta). Die Uhr tickt (l'orologio fa tic tac). Das Feuer brennt im Ofen (il fuoco brucia nella stufa). Er erwärmt (riscalda) das Zimmer. Die Lampe ist hell; sie erleuchtet (illumina) das Zimmer.

IV. - Die Aufgaben (i compiti). - Lesen Sie einige Male (parecchie volte) das Lesestück! Schreiben Sie es in das Heft (scrivetelo nel quaderno). Schreiben Sie die neuen Wörter in das Wörterheft (i nuovi vocaboli nel quaderno dei vocaboli)!

#### NONA LEZIONE DEL CORSO DI PERFEZIONAMENTO

I. - Kurze Unterhaltung über den Stoff der vorigen Stunde: Eine Anekdote um Rossini.

II. - Die Grammatik: Die starken Verben:

10. Sprechen (parlare), sprach, gesprochen. - Pres.: ich spreche, du sprichst, er spricht, ecc. Imperativo: sprich! sprechen! Derivati: die Sprache (la lingua), der Spruch (il detto), das Gespräch (la conversazione), das Zwiesgespräch (il dialogo) die Ansprache (il discorso, l'arringa), der Anspruch (la pretesa). Wir sprachen über verschiedene Dinge, die mir sehr am Herzen lagen. Sprechen wir nicht mehr darüber (oder davon)! Composti: aussprechen (esp.) = dire, pronunciare; die Aussprache (la pronunzia); der Ausspruch = il detto; entsprechen (insep.) = corrispondere; versprechen (insep.) = promettere; das Versprechen = la promessa; widersprechen (ins.) = contraddire; der Widerspruch = la contraddizione; vorsprechen bei jemandem = far una visita a qualcuno, ecc.

11. Stechen (pungere), stach, gestochen. - Costi coniugano pure: abstechen (sepp.) = scannare, erstechen (insep.) = trucidare; durchstechen (insep.) = trafiggere. Der Stich = la puntura, das Stichwort = il motto caratteristico; stichfest = a prova di spada; die Stichprobe = la prova.

12. Stehlen (rubare), stahl, gestohlen. - Pres.: ich stehle, du stiehst, er stiehlt, ecc. Congiuntivo dell'imperf.: dass ich stöhle. Lo stesso significato ha bestehen. Derivati: der Diebstahl = il furto; verstopfen = furtivo.

13. Sterben (morire), starb, gestorben. - Umlaut nel presente. Congiuntivo dell'imperfetto: dass ich stirbe, ecc. Verbo composto: absterben (sepp.) = morire, di membri e piante; intorpidirsi. Derivati: sterblich (morta), die sterblichen Überreste, die sterbliche Hülle = le spoglie mortali; das Sterbebett = il letto di morte.

14. Verderben (guastare), verderb, verderben. - Questo verbo si coniuga come "sterben". Das Verderben = la rovina; verderbt = verdorben = corrotto; die Verderbtheit = die Verdorbenheit = la corruzione; verderblich = pernicioso, deteriorabile.

15. Werben (arrolare; chiedere in sposa), warb, geworben. - Si coniuga come i due verbi precedenti. Lo stesso significato ha sich bewerben um = sollecitare. Er bewarb sich um die Stelle eines Korrespondenten, aber; er warb um die Hand einer Dame (richiedere in matrimonio). La stessa sfumatura esiste tra die Werbung (la domanda d'impiego) e die Werbung (la richiesta di matrimonio). Erwerben (insep.) = acquistare; die Erwerbung = l'acquisizione; der Erwerb = il guadagno; erwerbslos = disoccupato; das Gewerbe = il mestiere.

III. - Die Schallplatte: "Der Lindenbaum" (il figlio) von Franz Schubert:

1. Am Brunnen vor dem Tore,  
da steht ein Lindenbaum.  
Ich träumt' in seinem Schatten  
so manchen lieben Traum;  
ich schnitt in seine Rinde  
so manches liebe Wort;  
es zog in Freud' und Leide  
zu ihm mich immer fort.

2. Ich musst' auch heute  
vorbei in tiefer Nacht.  
Da hab' ich noch im Dunkeln  
die Augen zugemacht.  
Und seine Zweige rauschten,  
als riefen sie mir zu:  
Komm' her zu mir, Geselle!  
Hier findst du deine Ruh'!

3. Die kalten Winde bliesen  
mir grad' ins Angesicht.  
Der Hut flog mir vom Kopfe,  
ich wendete mich nicht.  
Nun bin ich manche Stunde  
entfernt von jenem Ort,  
und immer hör' ich's rauschen:  
Du händest Ruhe dort!  
(Wilhelm Müller, 1882)

IV. - Die Aufgaben. - Schreiben Sie die neuen Wörter in Ihr Wörterheft und lernen Sie sie! Wiederholen Sie die Stammformen der starken Verben!

Prof. HEINZ BORNGÄSSER.

## CORSO DI INGLESE

MARTEDÌ 12 DICEMBRE - ORE 19.40

SETTIMA LEZIONE

(Quarta del Corso per principianti)

GRAMMATICALE.

La h, in principio di parola, va fortemente aspirata; fanno eccezione poche parole; an hour = un'ora, honour = onore, honest = onesto, heir = erede.

L'i si pronunzia come la lettera g in italiano. Es.: joy = gioia, John = Giovanni, jest = scherzo, ecc. Vi sono alcune parole che hanno la l muta, per es.: walk = camminare, half = metà, should = dovre, could = potevo, would = volevo, ecc.

Le due lettere ph, se vicine e appartenenti alla medesima sillaba, si pronunziano come se fosse scritto f. Es.: phrase = frase, Philip = Filippo, philosopher = filosofo, ecc. Se invece, pur essendo vicine appartengono a sillabe diverse, riprendono ciascuna il proprio suono. Es.: shepherd = pastore di greggi.

La r, se in centro o in fine di parola, si fa sentire pochissimo; se preceduta da a oppure da o non si pronunzia quasi più, mentre si allunga il suono della vocale che la precede. Es.: partner = socio, garden = giardino, cord = corda, large = grande, ecc.

La s ha due suoni: uno dolce, come in «rosa», e uno duro, come in «senso»; generalmente ha suono duro in principio di parola e suono dolce in fine di parola. Es.: sing = cantare, spit = sputare, send = mandare, gardens = giardini, room = stanza. In alcuni casi i due suoni della s servono a distinguere il sostantivo dal verbo, quando si scrivono eventualmente nello stesso identico modo. Es.: an use = un uso, to use = usare, excuse = scusa, to excuse = scusare, close = chiuso, to close = chiudere, ecc.

Le due lettere sc, quando sono vicine, si pronunziano come s. Es.: scene = scena, scent = odore, ecc.

La pronunzia del th: Non esistono equivalenti italiani possibili; occorre badare bene alla tecnica della pronunzia, collocando nel modo indispensabile gli organi stessi della pronunzia; ossia: introdurre fra i denti la punta della lingua e soffiare leggermente, come per una espirazione un po' forzata attraverso l'ostacolo della lingua. Es.: this = questo, the = il (articolo), ecc. Vi sono pochissimi casi in cui il th si pronunzia t. Es.: Thomas = Tommaso, Thames = Tamigi, thyme = timo, ecc.

La w, davanti alla r, è muta. Es.: sword = spada, answer = risposta, ecc.

In italiano le sillabe di una parola si pronunziano tutte distintamente e le vocali hanno ognuna il proprio suono. In inglese si pronunziano chiaramente solo le sillabe accentate, sulle altre parole si scivola. In ogni vocabolo inglese una sola è la sillaba fortemente accentata. Tutte le regole sulla fonetica sono pertanto subordinate all'accento; se l'accento non cade sulla vocale o sul dittongo, la regola relativa non trova più applicazione. Es.: al-ways = sempre, al-lay = calmare, main-tain = mantenere, ecc.

Concludendo: in inglese le sillabe accentate seguono la regola generale, le altre si pronunziano in modo così rapido da renderne difficile la rappresentazione fonetica; occorre far l'orecchio alla pronunzia; una buona o cattiva pronunzia dipende dal saper pronunziare le sillabe non accentate.

E' terminata la parte introduttiva relativa alla fonetica; con la prossima lezione si darà inizio alla parte grammaticale e sintattica.

VENERDÌ 15 DICEMBRE - ORE 19.40

OTTAVA LEZIONE

(Quarta del Corso di perfezionamento)

Risponde ai quesiti della lezione precedente:

1) During that time the garrison was succoured twice, once by Admiral Darby and once by Rodney.  
2) Early in 1781 there was a terrific bombardment of the place.  
3) The final effort was made in 1782 when the Duke of Crillon took the command of the besiegers.  
4) The command of the besiegers was taken by the Duke of Crillon.

Si riprende la lettura del brano dal punto lasciato in sospenso la lezione precedente:

He had under him upwards of 30.000 of the best troops of France and Spain, and his heavy guns amounted to the unprecedented number of one hundred and seventy. The combined fleets numbered forty-seven sail of the line with ten great floating batteries - the contrivance of a French engineer, and deemed invincible - and frigates, gun-boats, mortar-boats and small craft without number. The besieged numbered only seven thousand men with eighty guns. The siege attracted the interest of the whole civilized world. Two French princes joined the besiegers' camp, to witness the fall of the place.

Traduzione.

Egli aveva sotto di sé oltre trentamila uomini delle migliori truppe di Francia e di Spagna e i suoi cannoni pesanti ammontavano al numero senza precedenti di centosettanta. Le flotte riunite comprendevano quarantasette bastimenti a vela di linea, con dieci grandi batterie galleggianti - invenzione di un ingegnere francese e considerate invincibili - e fragate e cannoniere e innumerevoli piccoli battelli. Il numero degli assediati era di solamente settemila.

uomini con ottanta cannoni. L'assedio suscitò l'interesse di tutto il mondo civile. Due principi francesi raggiunsero il campo degli assediati per testimoniare sulla caduta della piazzaforte.

Continuazione del brano:

"Is it taken?", was the first question asked each morning by the King of Spain. "Not yet, but it will be soon", said his courtiers; and still Elliot's guns thundered defiance from the Rock. At length, on the morning of the 13th of September, the grand and decisive attack commenced. The ten battering-ships bore down in admirable order to their several stations. The Admiral, in a two-decker, moored about nine hundred yards off the King's Bastion.

Traduzione.

"E' presa?", era la prima domanda che faceva ogni mattina il Re di Spagna. "Non ancora, ma lo sarà tra breve", rispondevano i suoi cortigiani, e ancora i cannoni di Elliot tuonavano la loro sfida dalla Rocca. Finalmente la mattina del 13 settembre il grande e decisivo attacco ebbe inizio. Le dieci batterie galleggianti avanzarono in ammirabile ordine dalle loro posizioni. L'ammiraglio, in un vascello a due ponti, andò ad ormeggiare ad una distanza di circa 900 «yards» dal «Bastione del Re».

Rispondere in inglese:

1) How many men had the Duke of Crillon?  
2) To what did the combined fleet amount?  
3) What was the strength of the garrison in men and guns?  
4) Who joined the besiegers' camp? And why?

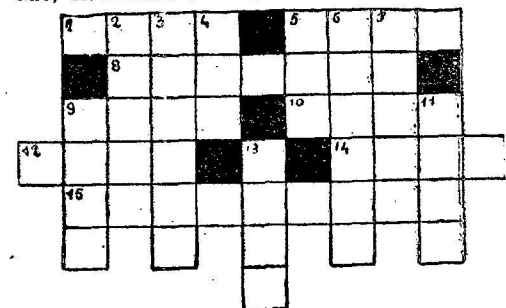
KATHLEEN SANDERS LOVATELLI.

## giochi

### PAROLE CROCIATE

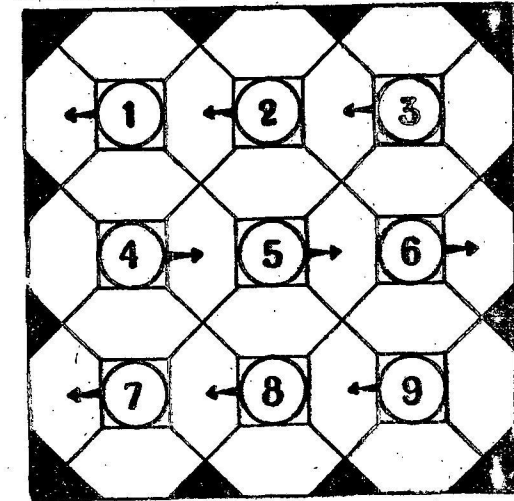
ORIZZONTALI: 1. Sapienti; 8. Nome dato a Maria madre di Gesù; 9. Sostengono i fili; 10. Opera di Verdi; 12. Porto, ma non per navi; 14. Il nome di una attrice cinematografica italiana; 15. Vende carta, quaderni, matite ed altro ancora.

VERTICALI: 2. Il letto del marinaio; 3. Fortezza d'animo, coraggio; 4. Fatali a Cesare quelli di marzo; 5. In parti uguali; 6. Scoar; 7. Mamme; 9. Ragia di vino; 11. Precettor; 13. Unica.



### FAVO MAGICO

1. Cuila; 2. Sta nel mezzo della faccia; 3. Per i polli; 4. Scende; 5. Scarso; 6. Per il fumatore; 7. Formidabile appetito; 8. Maniera; 9. In fondo alla mano.



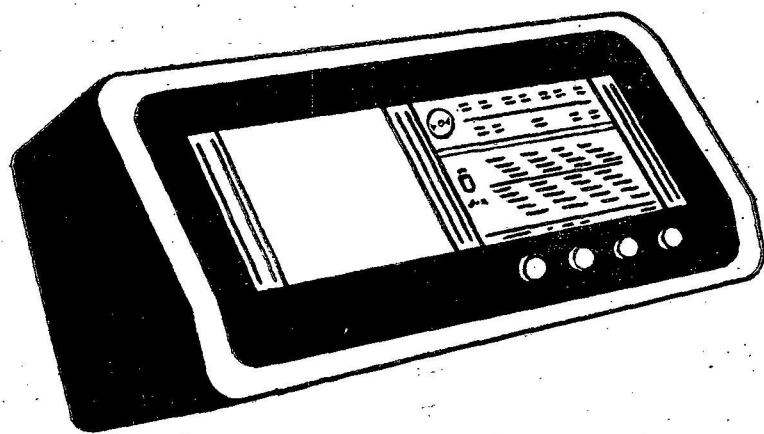
Direttore responsabile: GIGI MICHELOTTI.

Società Editrice Torinese - Corso Valdocco, 2 - Torino.

## SONO DISPONIBILI

pochi estratti delle PRIME LEZIONI DELLE LINGUE STRANIERE che verranno spedite in omaggio ai nuovi abbonati che ne faranno richiesta.

Abbonamento annuo al «RADIOCORRIERE» L. 27



K. M. X. A. N. O.

# Magnadyne

## SV46 MULTITONAL

### 5 VALVOLE 4 GAMME D'ONDA - OCCHIO MAGICO

Radioricevitore supereterodina. Onde cortissime (m. 13-25); corte (m. 31-49); medie I (m. 180-340); medie II (m. 310-600). Dispositivo MULTITONAL (brevetto Magnadyne). Selettività variabile. Altoparlante dinamico a compensazione acustica. Grande scala parlante in cristallo. Sintonia visiva (Occhio Magico). Indicatori visivi di volume, selettività e cambio d'onde. Alimentazione in alternata per tutte le tensioni di reti. Presa per riproduttore fonografico. Mobile di linea moderna.

**Sensibilità elevatissima - Alta fedeltà di riproduzione**

**PREZZO IN CONTANTI L. 1475**

Per rateazioni a 12 mesi: L. 300 in cont. e 12 effetti mensili da L. 100 caduno.

Tasse radiofon. compr. - Escluso abbonam. radioaudiz.

*Lo Stradivario della radio*